EDITION PETERS
No. 721

SCHUBERT

WINTERREISE

Klavier zu 4 Händen

(Ulrich)

304594

Schöne Müllerin, Winterreise Schwanengesang und 22 berühmte Lieder

von

FRANZ SCHUBERT

für Pianoforte zu vier Händen arrangiert

von

HUGO ULRICH.

Eigentum des Verlegers.

7820.

LEIPZIG
C. F. PETERS.

Fr. Baumgarten, del.

Lith. Anst. v. C. G. Röder G.m.b.H., Leipzig

M
211
S384WU

Schöne Müllerin,
Winterreise & Schwanengesang
und
22 berühmte Lieder,
von
FRANZ SCHUBERT

für Pianoforte zu vier Händen arrangiert
von
HUGO ULRICH.

Eigentum des Verlegers.

7820.

LEIPZIG
C. F. PETERS.

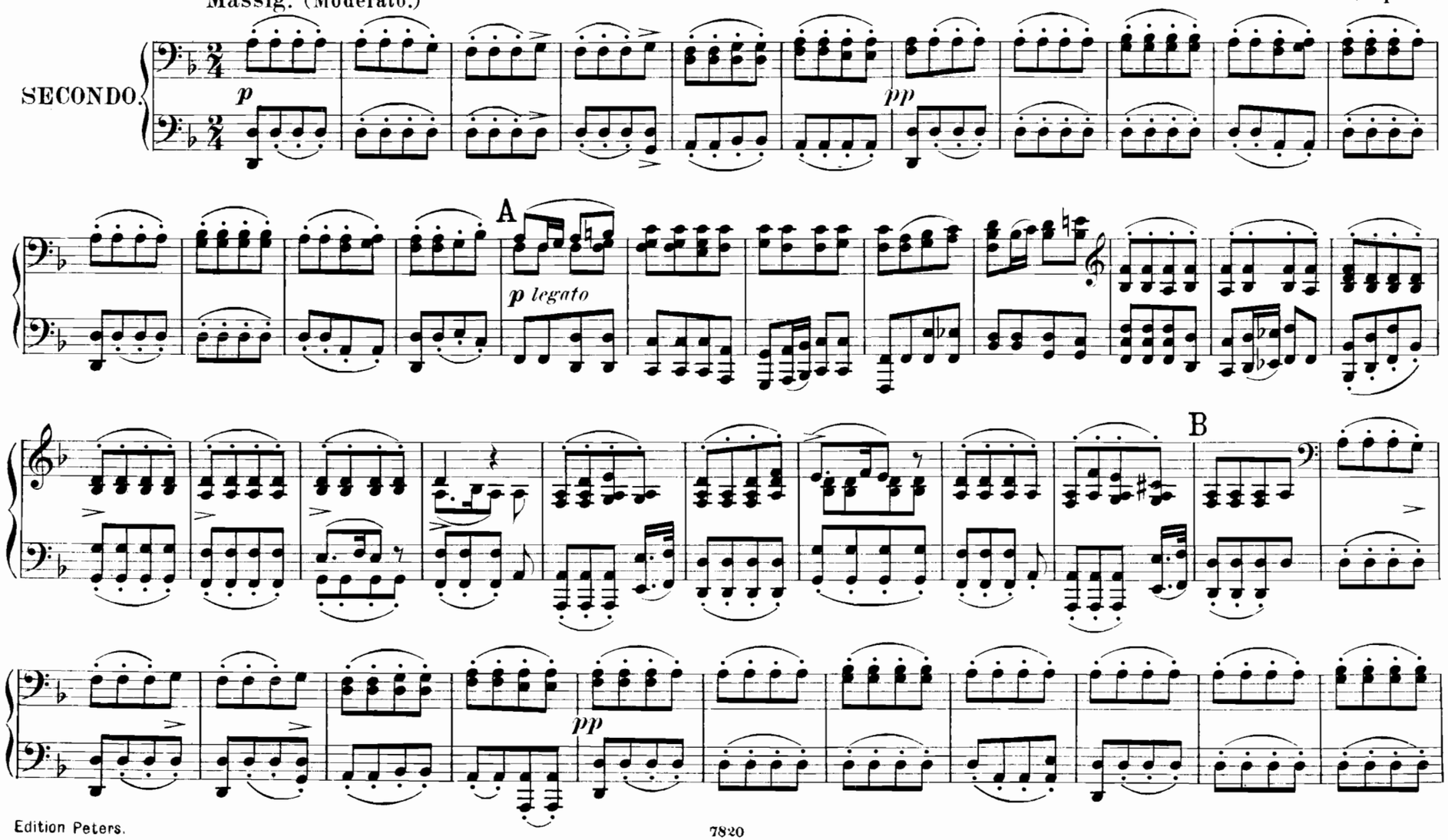
Die Winterreise. - Le voyage d'hiver.

1. Gute Nacht – Je dois te fuir.

„Fremd bin ich eingezogen" – „Beauté fière"

Fr. Schubert, Op. 89.

Mässig. (Moderato.)



Die Winterreise. - Le voyage d'hiver.

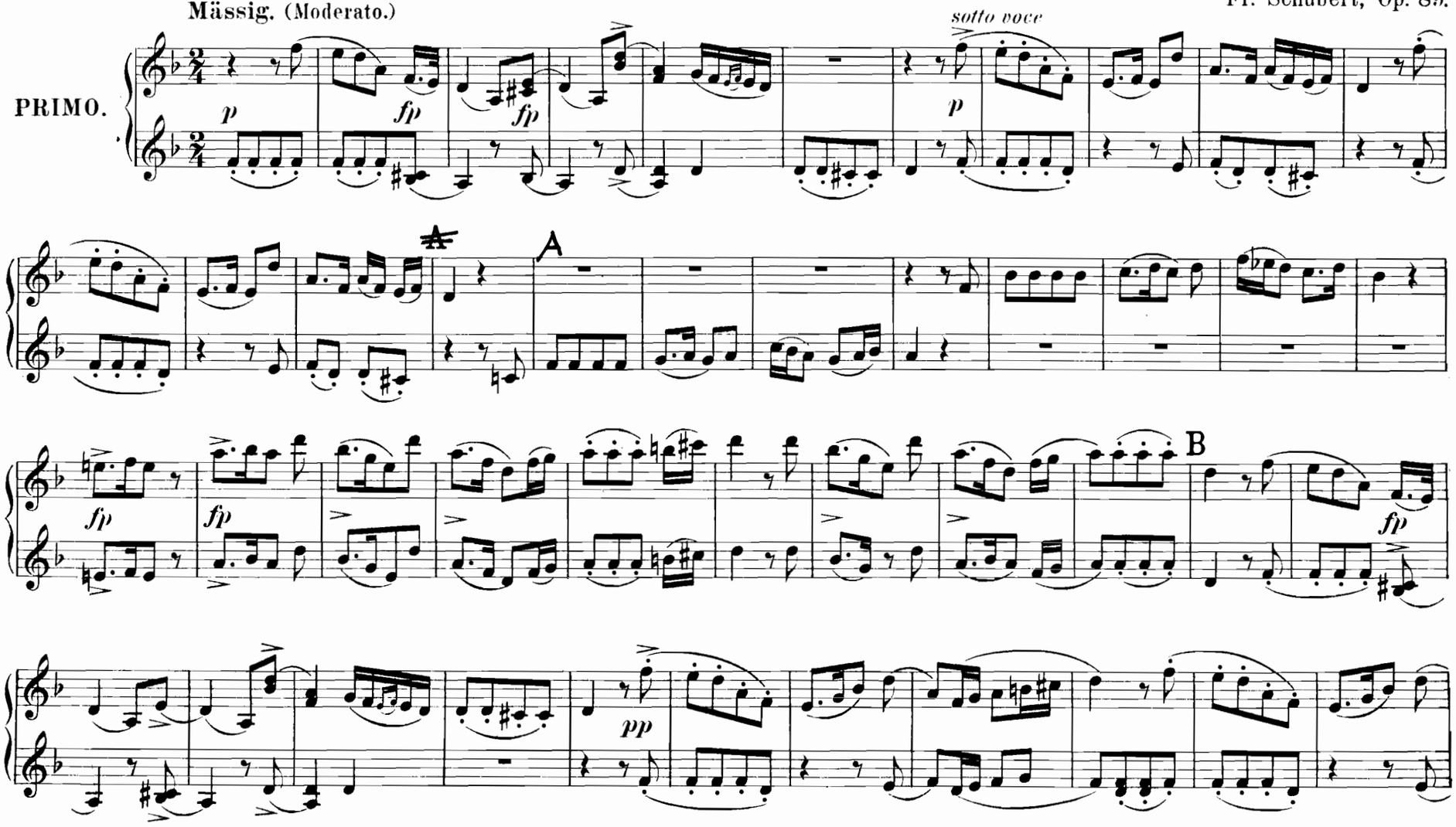
1. Gute Nacht. - Je dois te fuir.

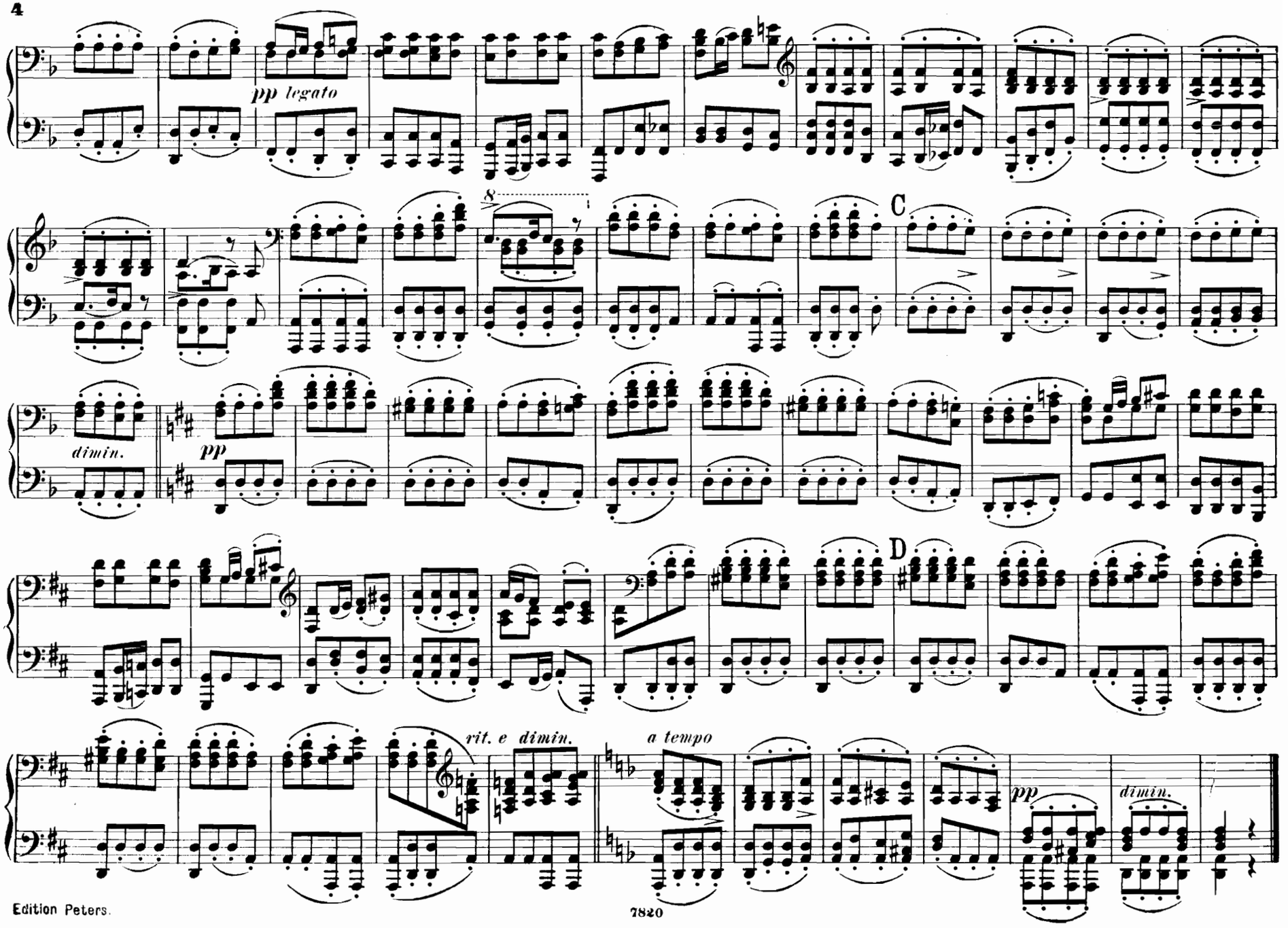
„Fremd bin ich eingezogen" – „Beauté fière

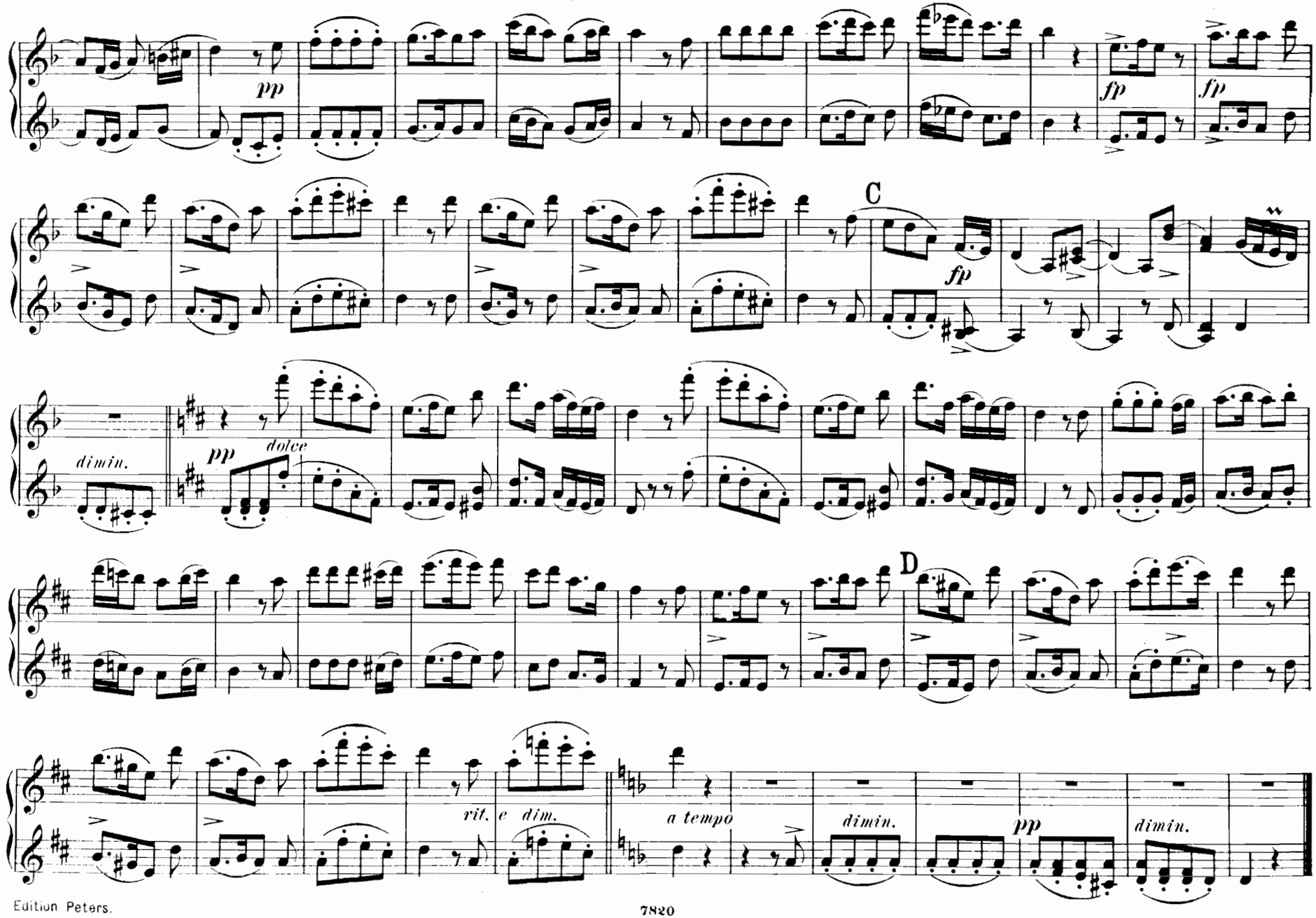
Fr. Schubert, Op. 89.

Mässig. (Moderato.)

PRIMO.



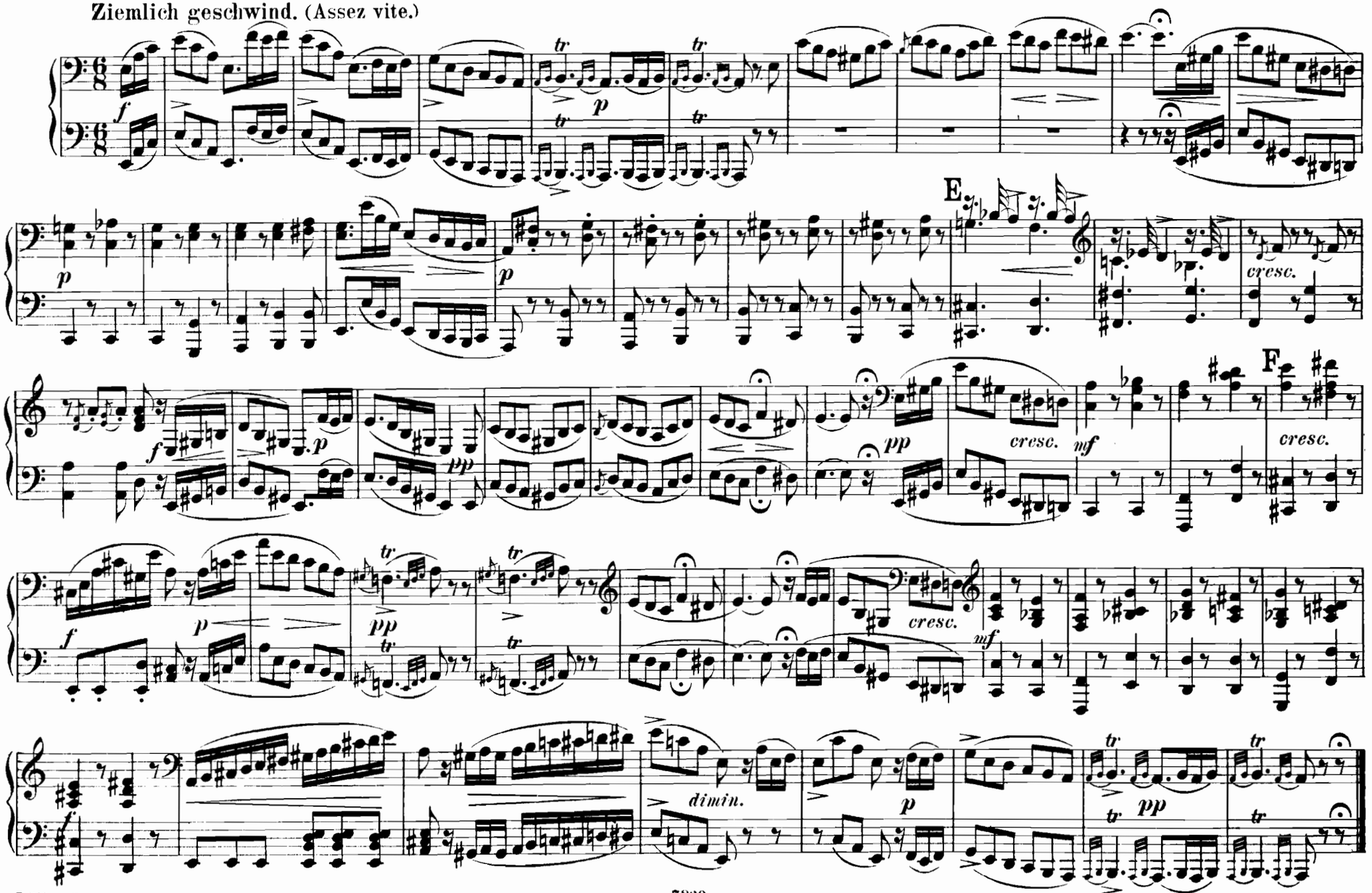

pp legato
8
C
dimin.
pp
D
rit. e dimin.
a tempo
pp
dimin.


pp
fp
fp
C
fp
dimin.
pp
dolce
D
rit.
e dim.
a tempo
dimin.
pp
dimin.

2. Die Wetterfahne. – Soyez heureux.

„Der Wind spielt mit der Wetterfahne“ – „Salut de loin, maison chérie“

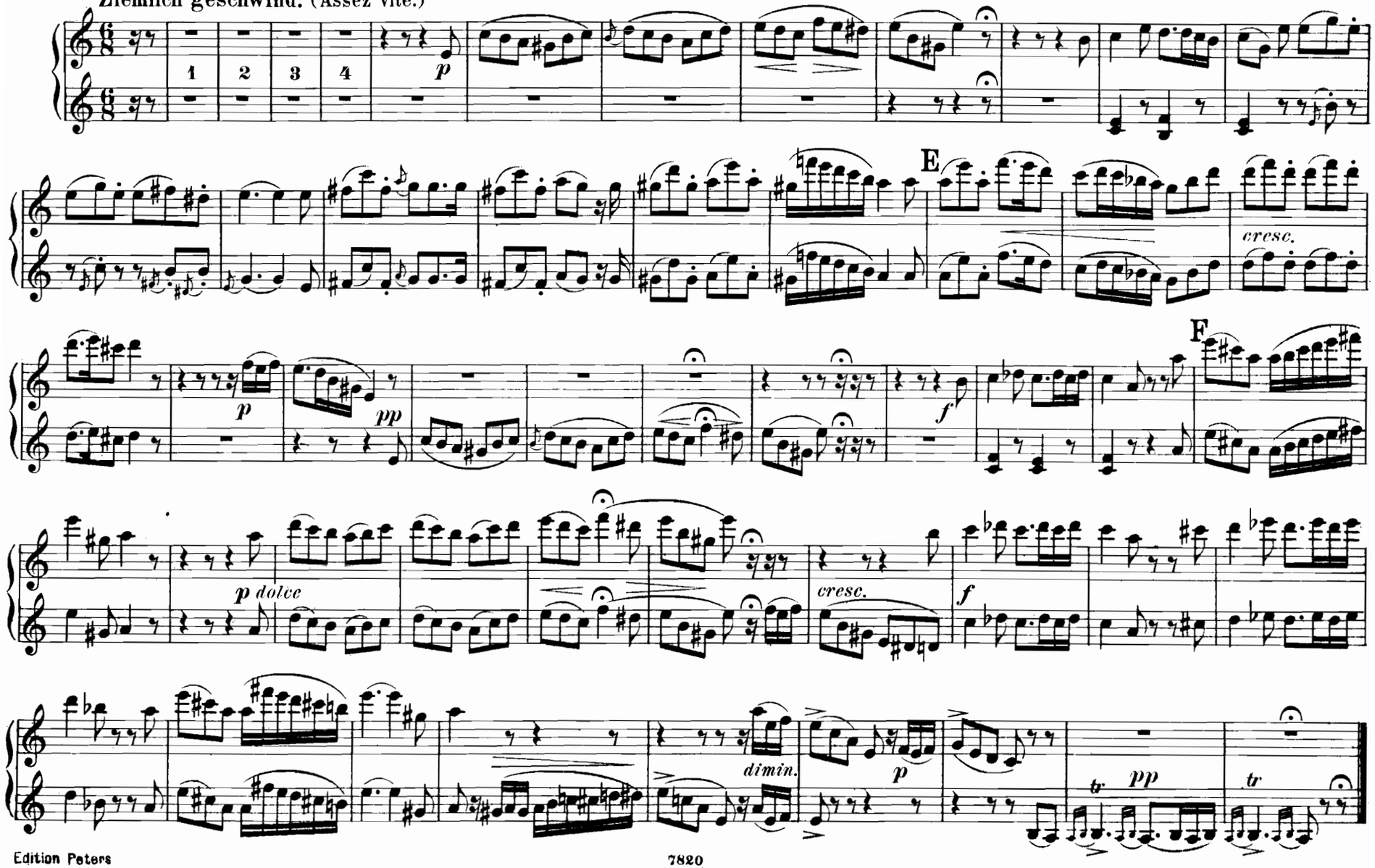
Ziemlich geschwind. (Assez vite.)



2. Die Wetterfahne. - Soyez heureux.

„Der Wind spielt mit der Wetterfahne“ – „Salut de loin, maison chérie“

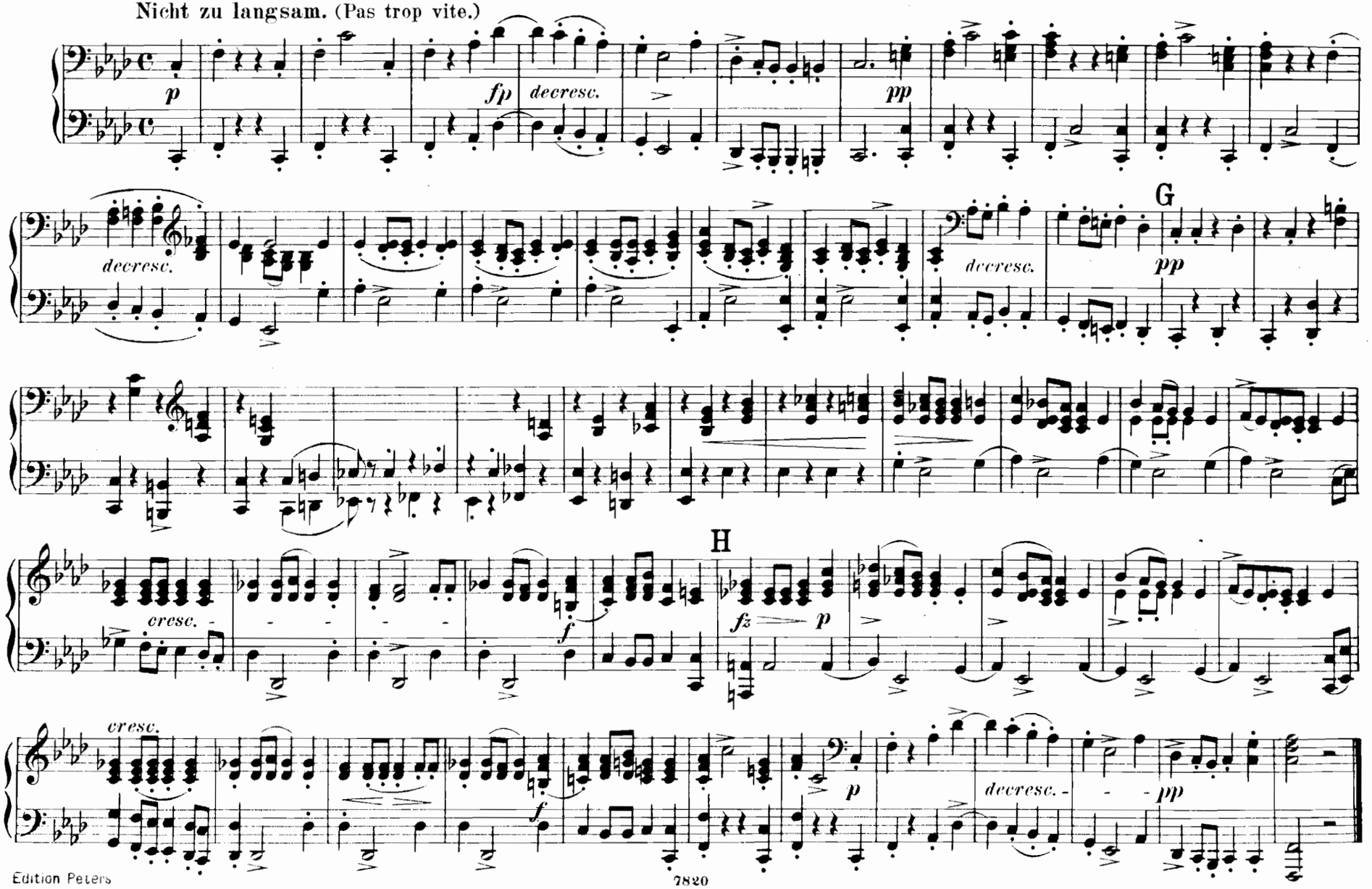
Ziemlich geschwind. (Assez vite.)



3. Gefrorne Thränen – Les larmes.

„Gefrorne Tropfen fallen“ – „Avoir couler mes larmes“

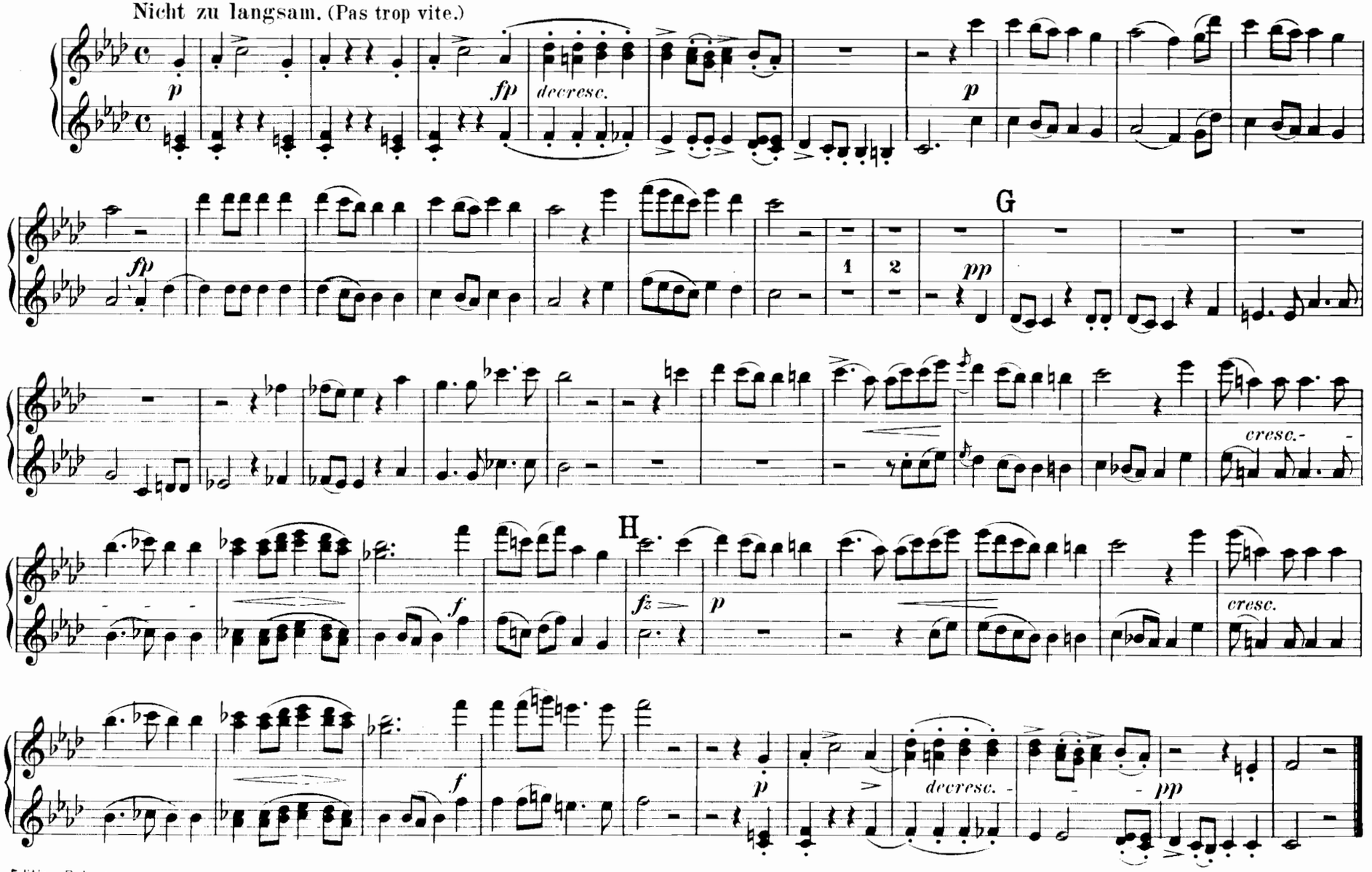
Nicht zu langsam. (Pas trop vite.)



3. Gefrorne Thränen. - Les larmes.

„Gefrorne Tropfen fallen" – „Avoir couler mes larmes"

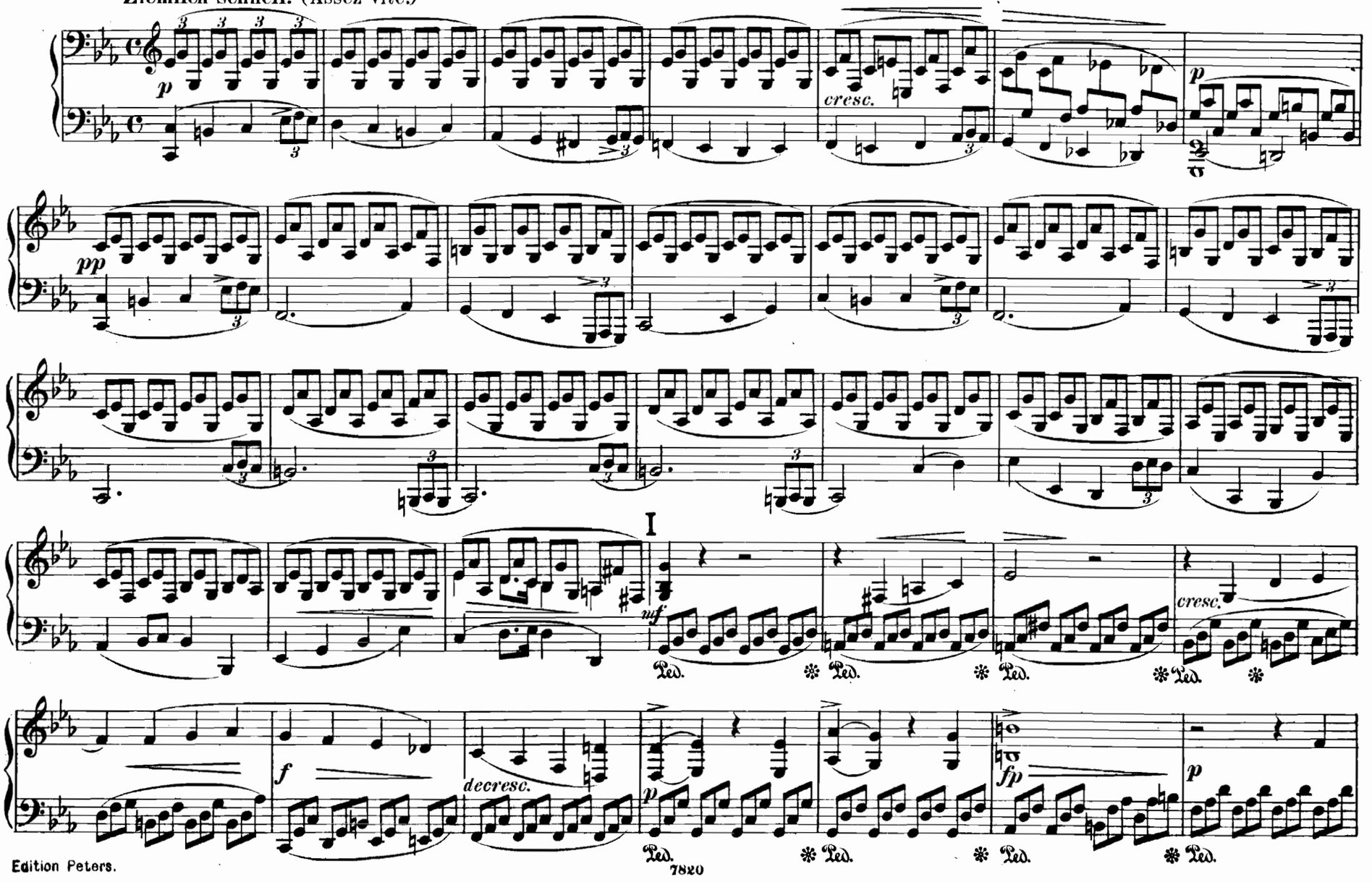
Nicht zu langsam. (Pas trop vite.)



4. Erstarrung. – L'hiver.

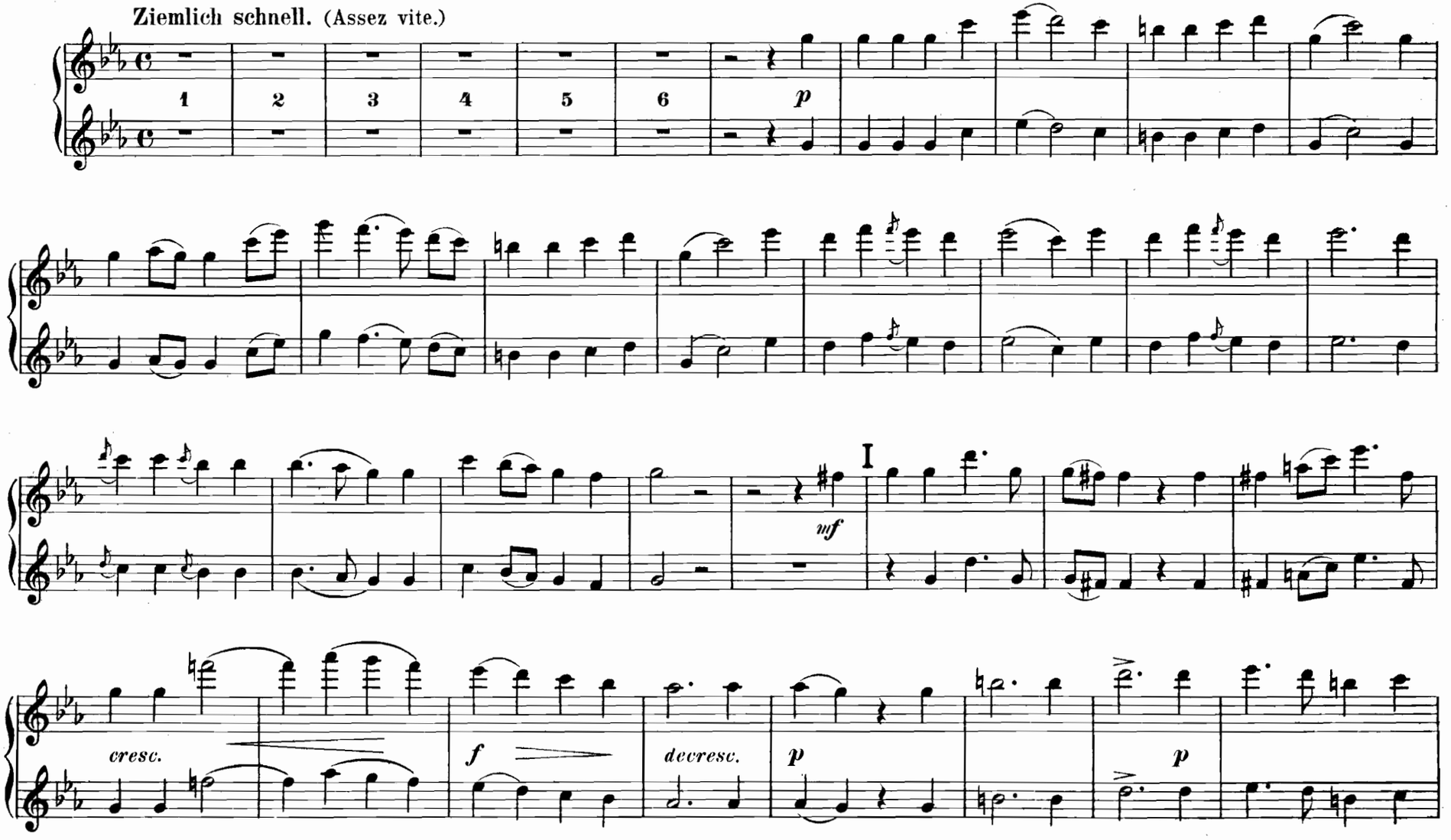
„Ich such' im Schnee vergebens" – „Au fond de ce bocage"

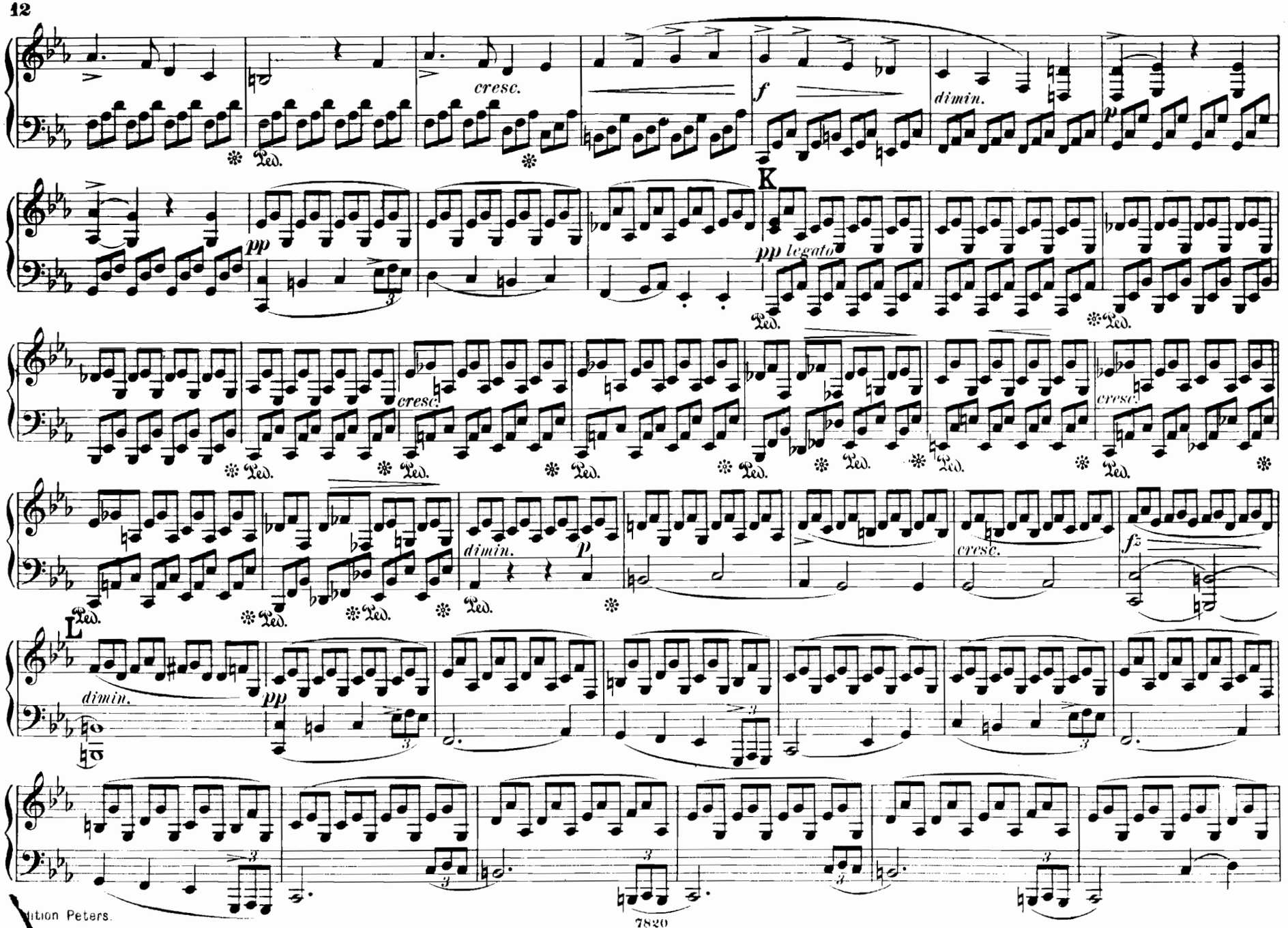
Ziemlich schnell. (Assez vite.)

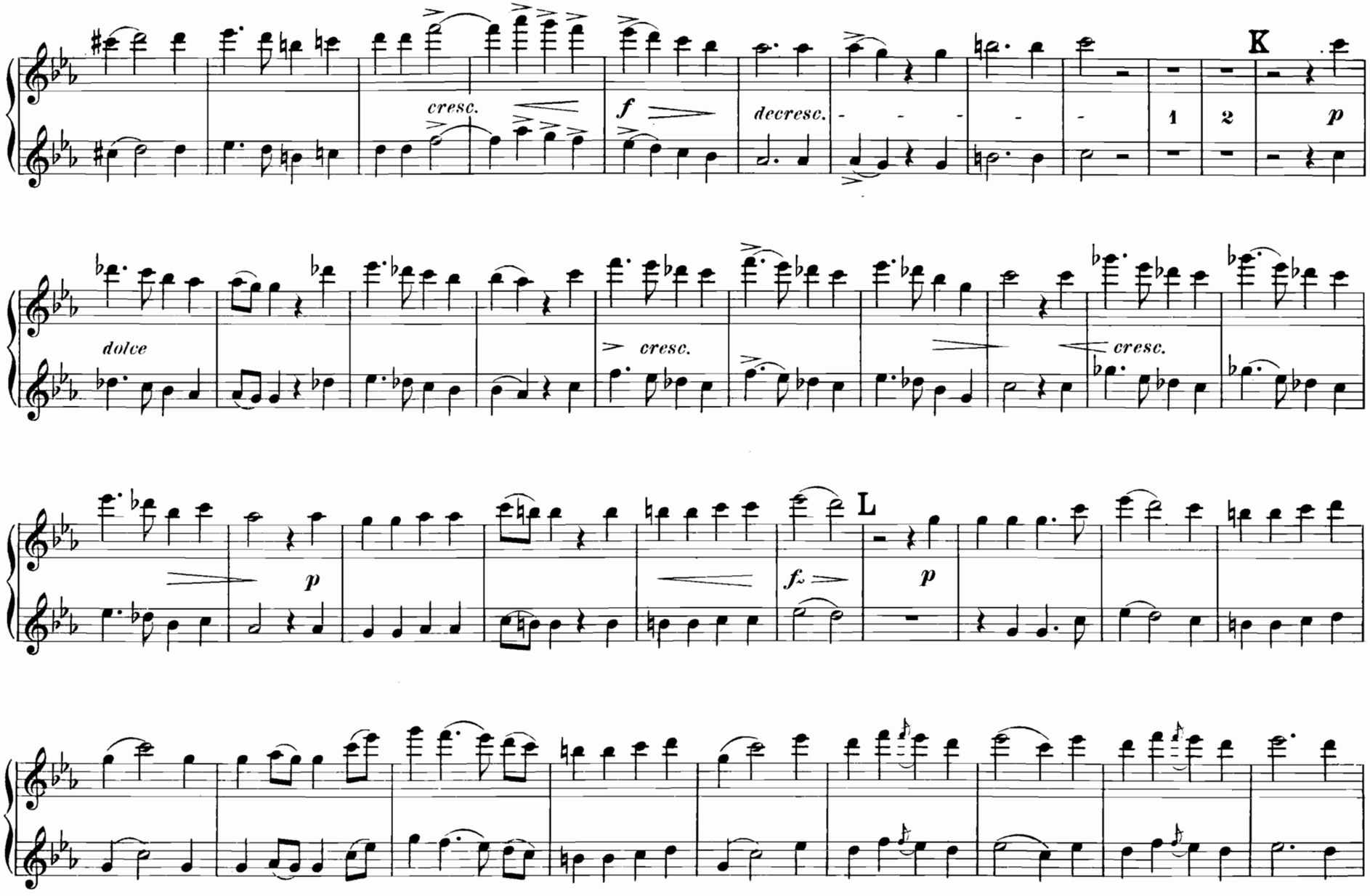


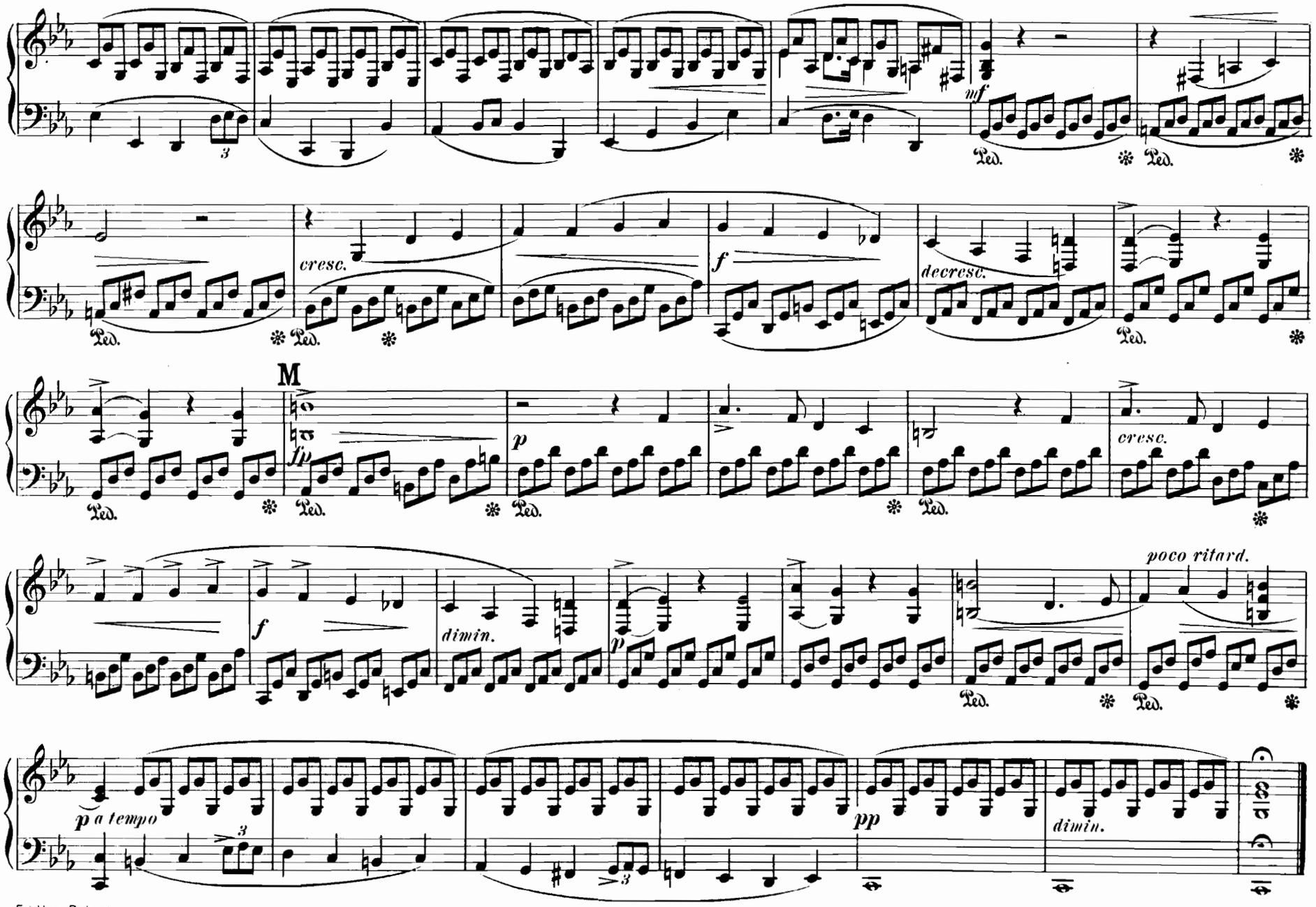
4. Erstarrung. – L'hiver.

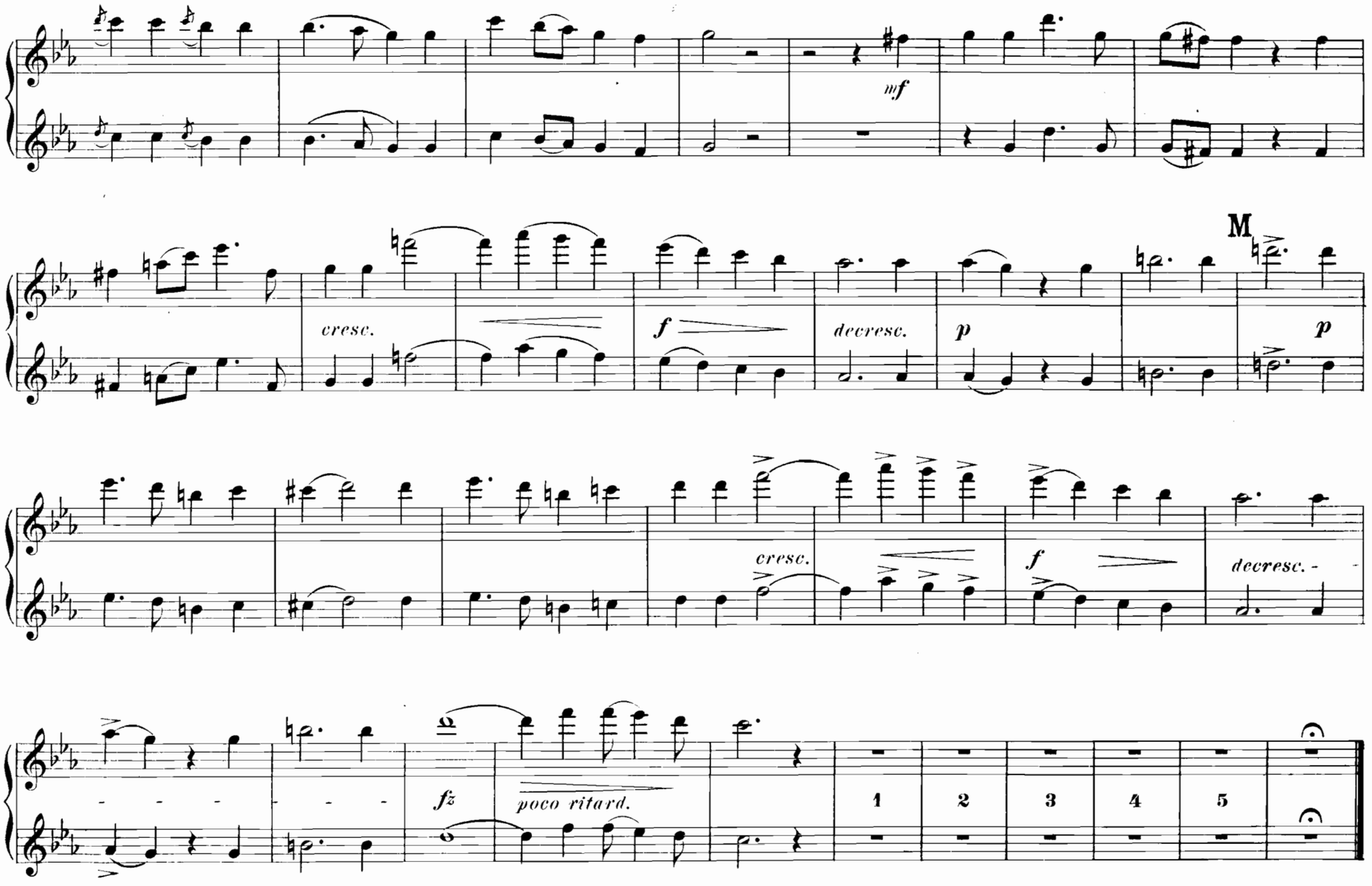
„Ich such' im Schnee vergebens" – „Au fond de ce bocage"




cresc.
f
dimin.
p
K
pp
pp legato
cresc.
cresc.
dimin.
p
cresc.
fz
L
dimin.
pp
Ped.


cresc.
f
decresc.
K
1
2
p
dolce
cresc.
cresc.
p
f
L
p

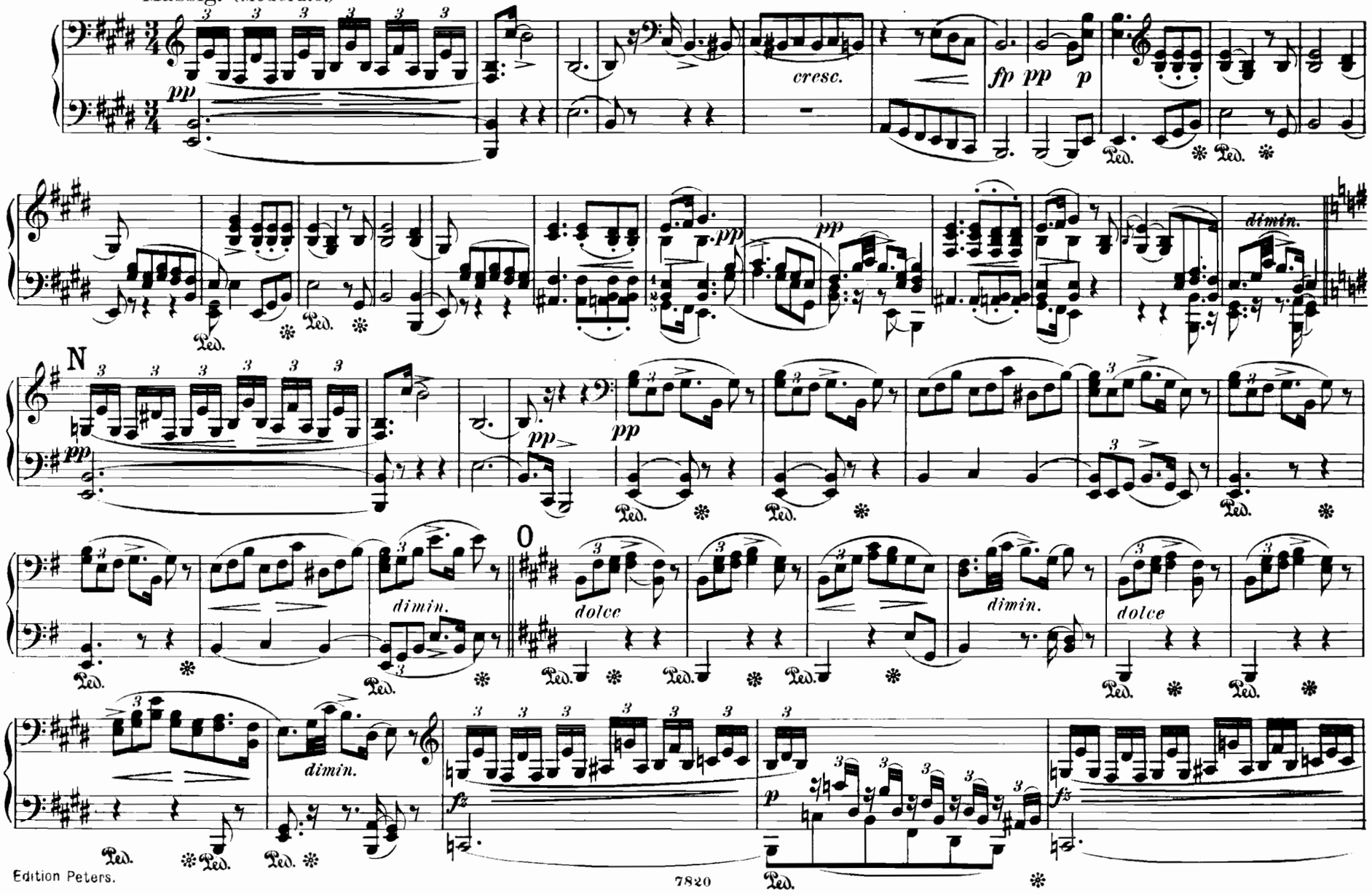

mf
Ped.
cresc.
f
decresc.
M
fp
p
cresc.
f
dimin.
p
poco ritard.
p a tempo
pp
dimin.


mf
M
cresc.
f
decresc.
p
p
cresc.
f
decresc.
fz
poco ritard.
1
2
3
4
5

5. Der Lindenbaum. – Le tilleul.

„Am Brunnen, vor dem Thore“ – „Aux portes du village“

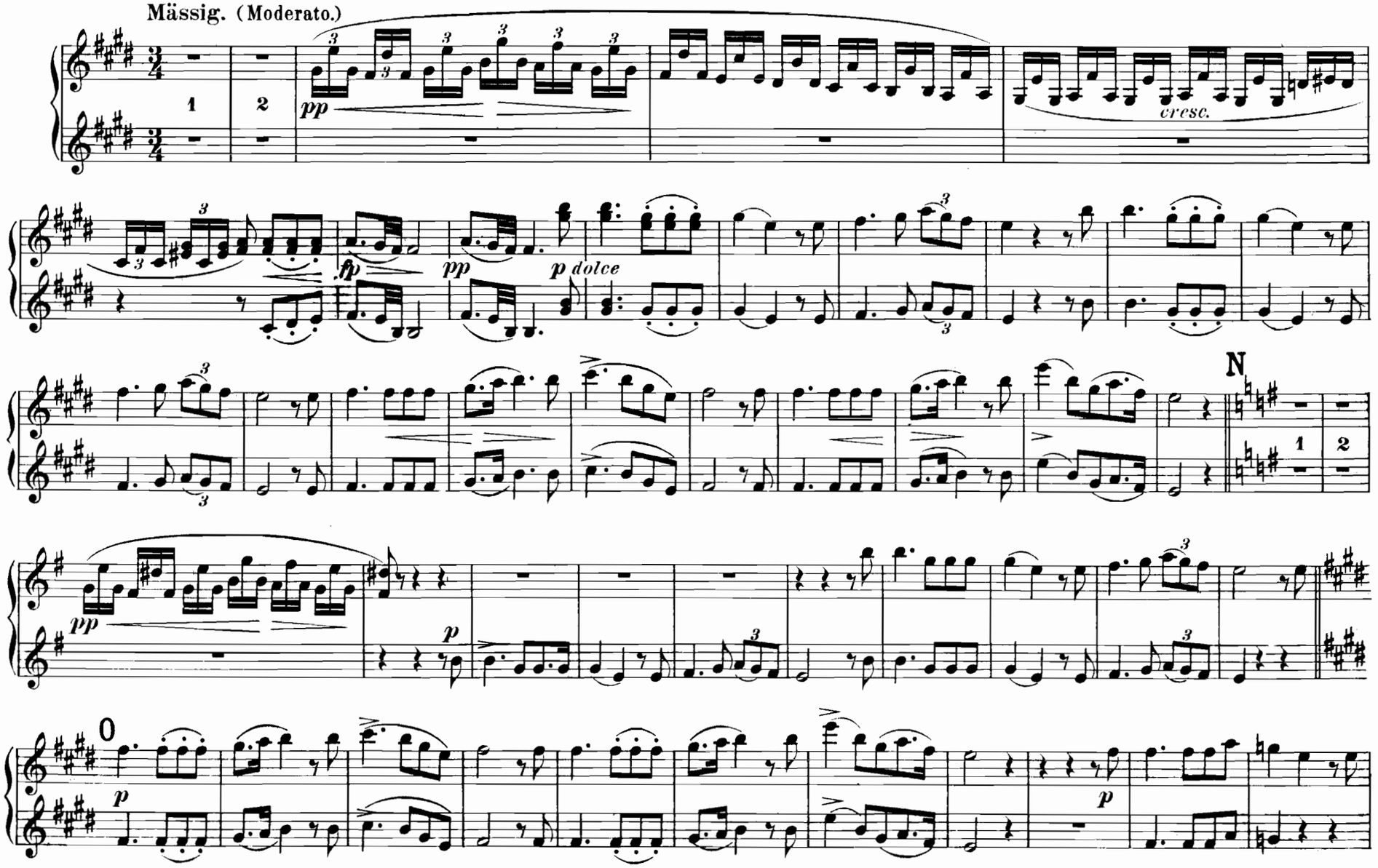
Mässig. (Moderato.)

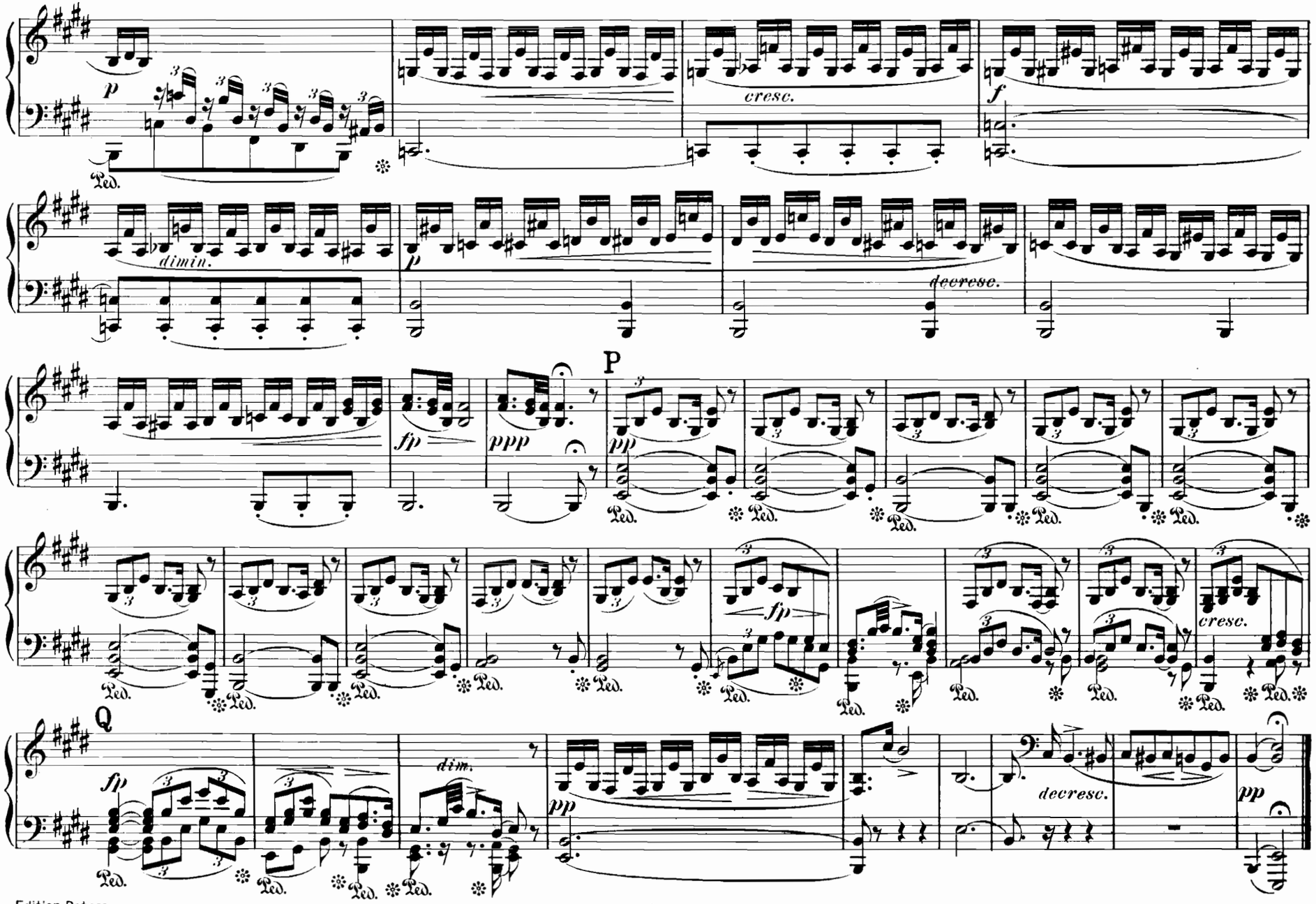


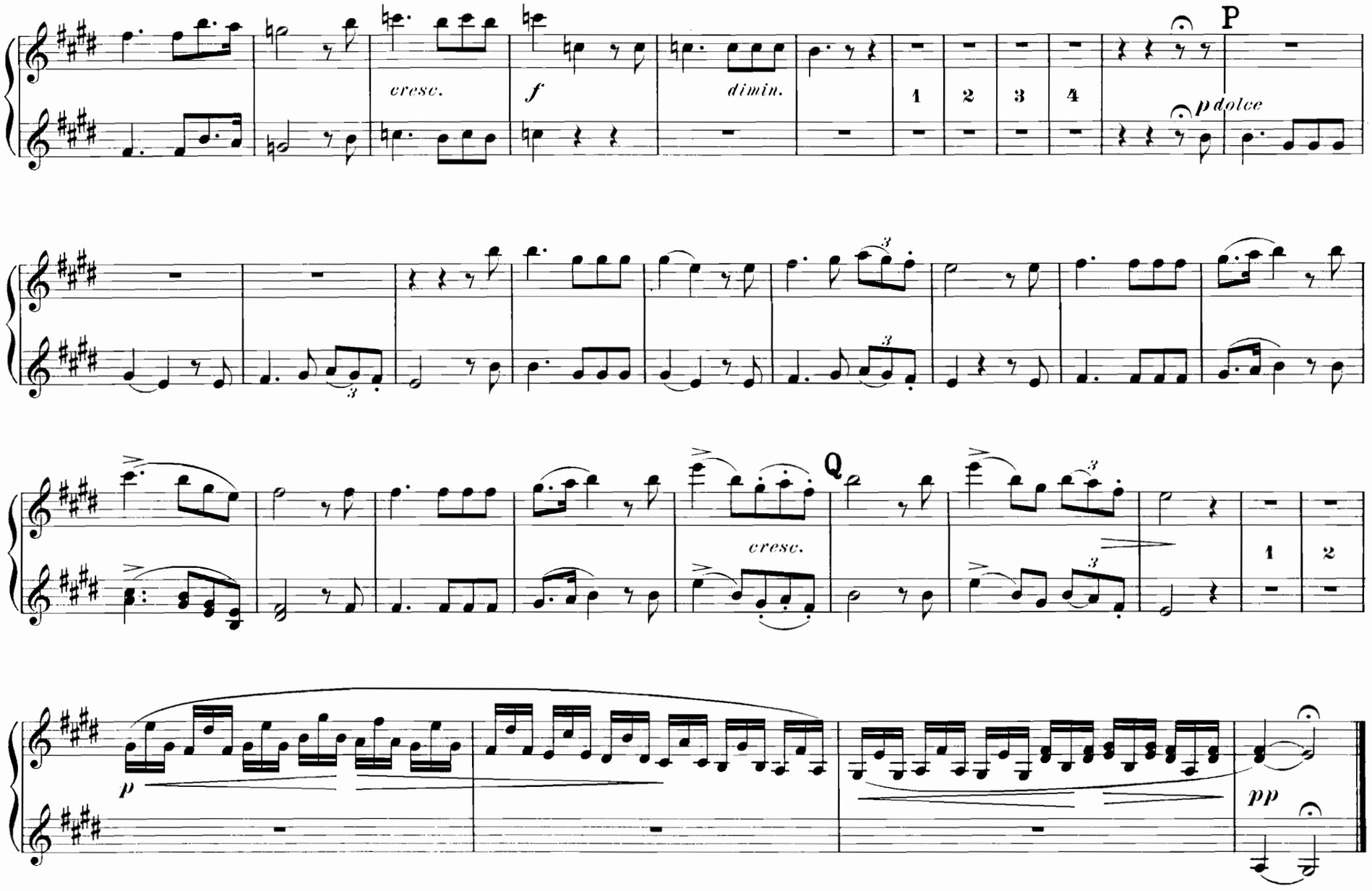
5. Der Lindenbaum. – Le tilleul.

„Am Brunnen vor dem Thore" – „Aux portes du village"

Mässig. (Moderato.)



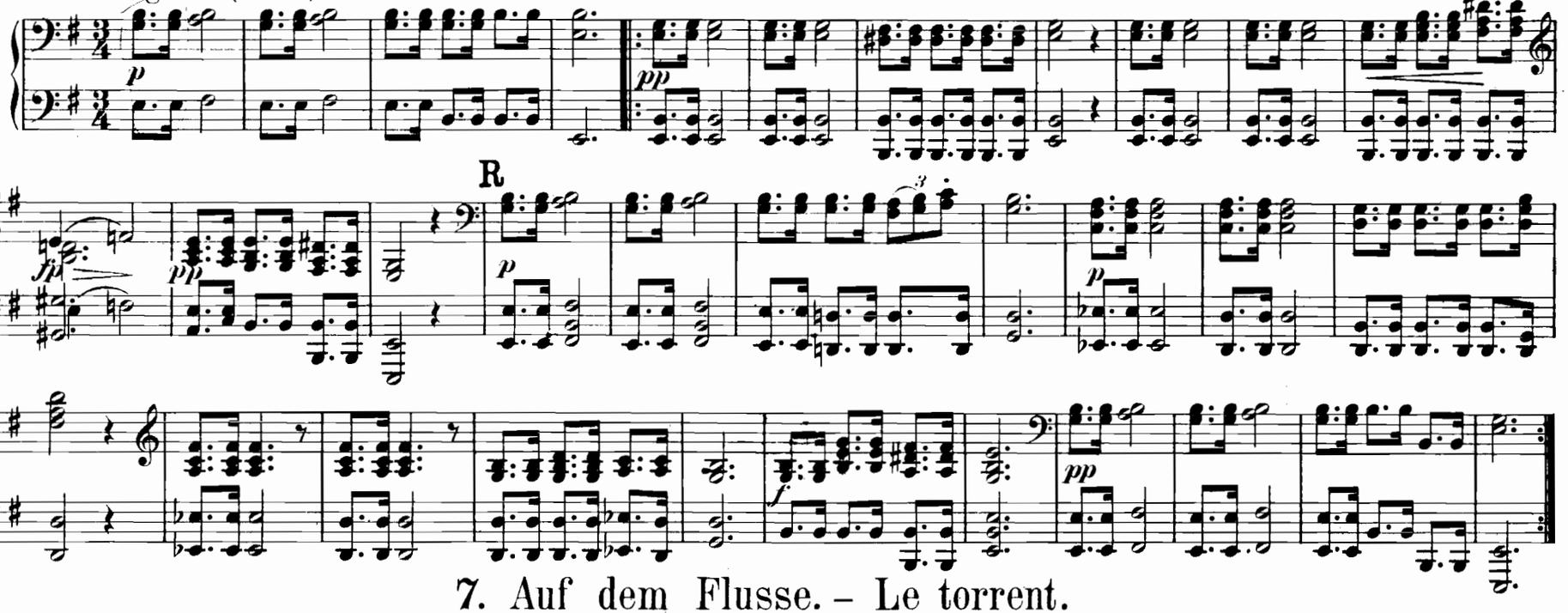

p
cresc.
f
dimin.
p
decresc.
fp
ppp
P
pp
fp
cresc.
Q
fp
dim.
pp
decresc.
pp
Ped.


P
cresc.
f
dimin.
1
2
3
4
p dolce
Q
cresc.
1
2
p
pp

6. Wasserfluth. – Le ruisseau.

„Manche Thrän' aus meinem Auge" – „Du ruisseau l'onde si pure"

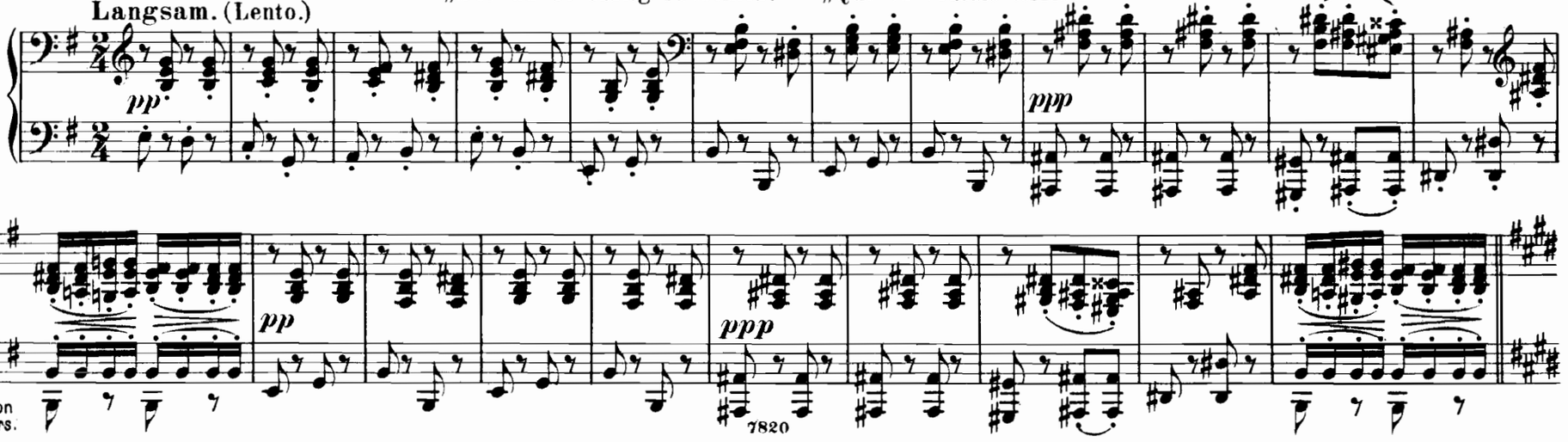
Langsam. (Lento.)



7. Auf dem Flusse. – Le torrent.

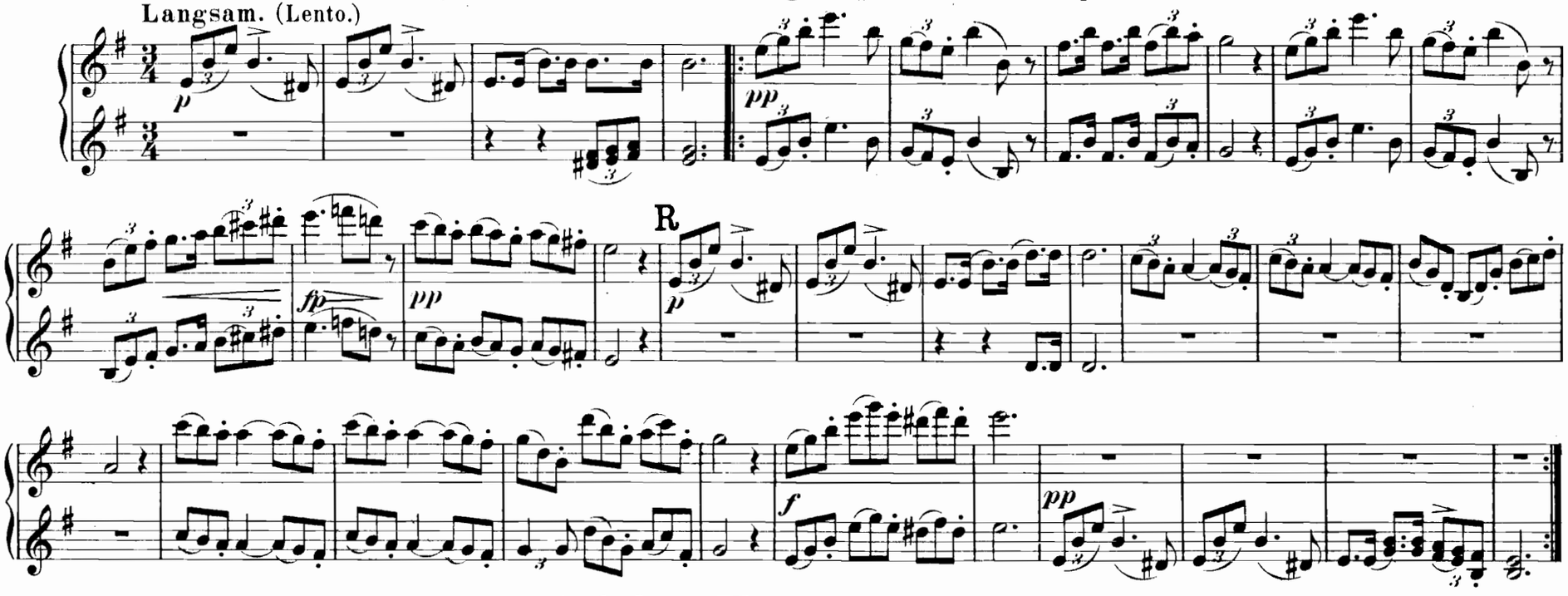
„Der du so lustig rauschtest" – „Que tu voulais terrible"

Langsam. (Lento.)



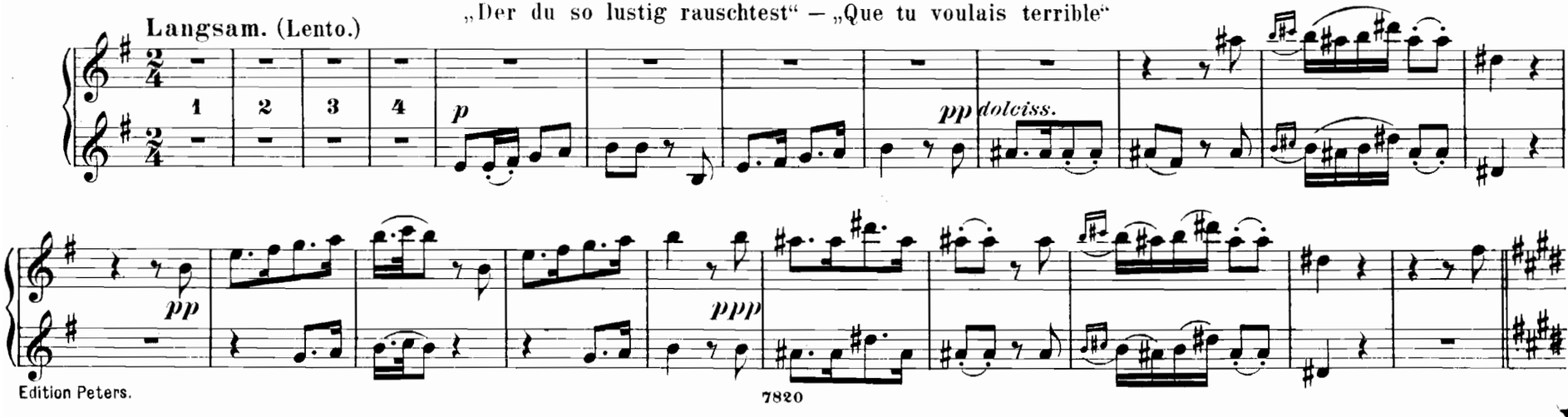
6. Wasserfluth. - Le ruisseau.

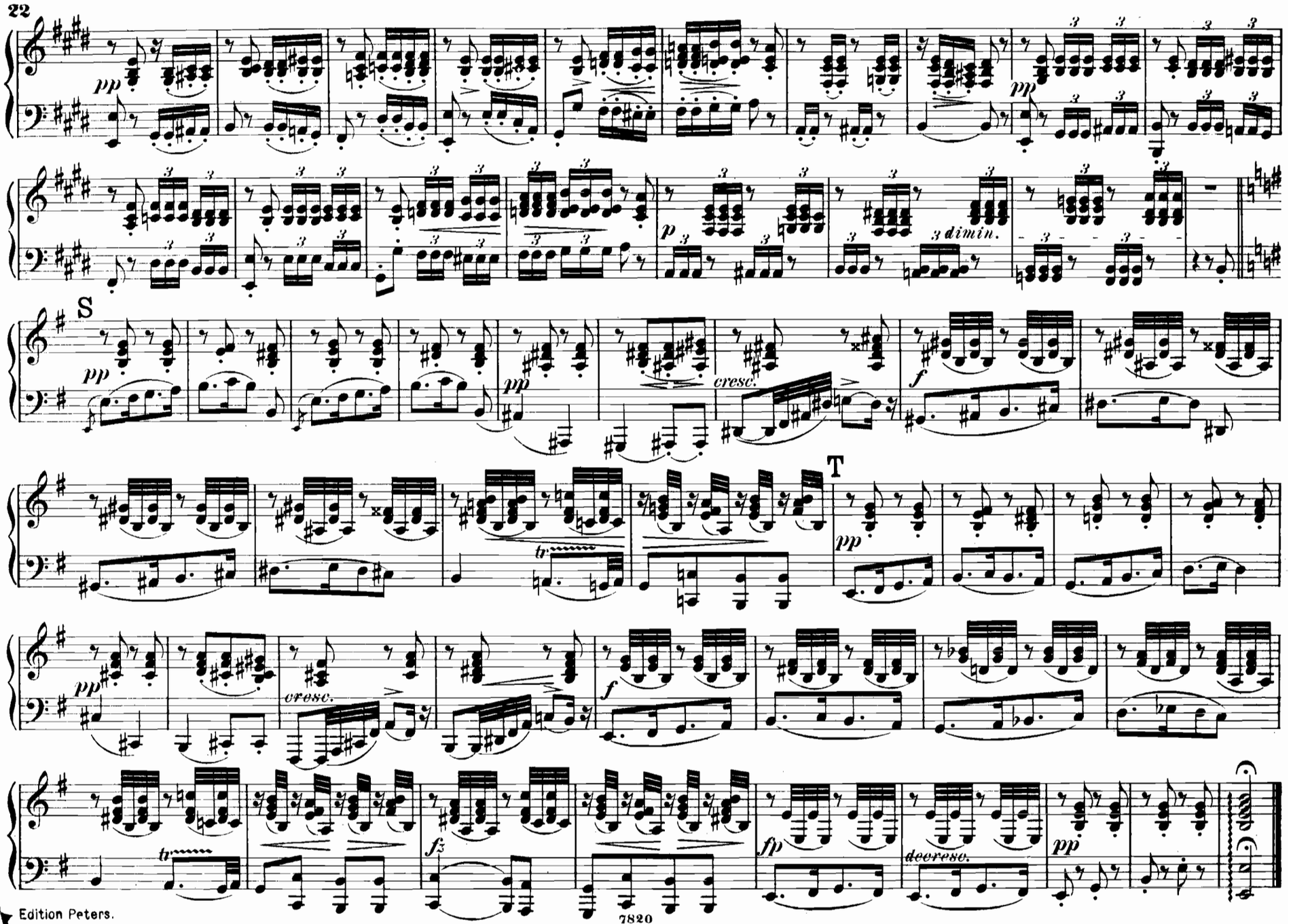
„Manche Thrän' aus meinem Auge" – „Du ruisseau l'onde si pure"

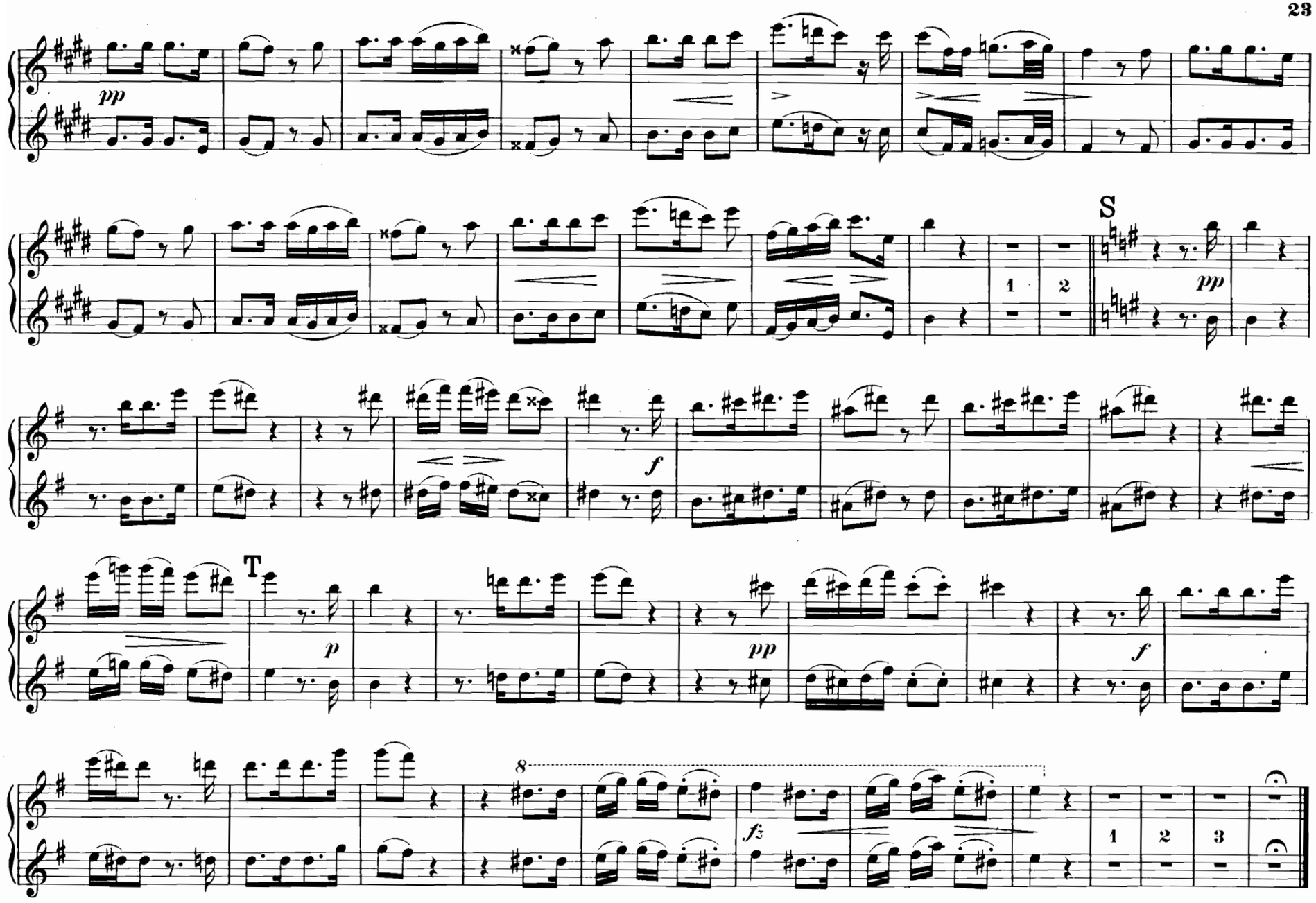


7. Auf dem Flusse. - Le torrent.

„Der du so lustig rauschtest" – „Que tu voulais terrible"



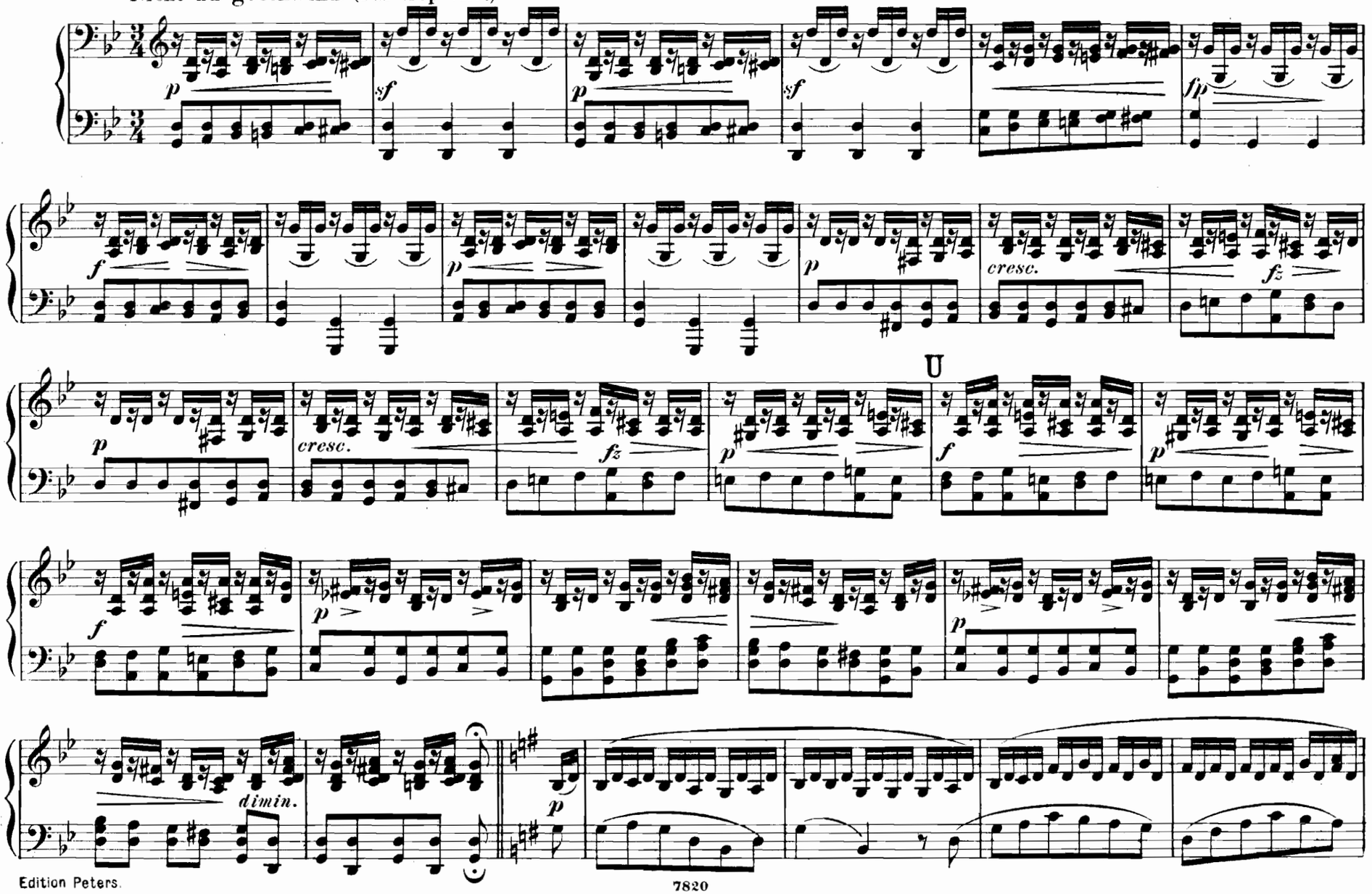

pp
p
dimin.
S
pp
pp
cresc.
f
T
pp
pp
cresc.
f
tr
fz
fp
decresc.
pp


pp
S
1
2
pp
f
T
p
pp
f
8
fz
1
2
3

8. Rückblick. – Moi seul j'aimais.

„Es brennt mir unter beiden Sohlen" – „Marchons toujours plein de courage"

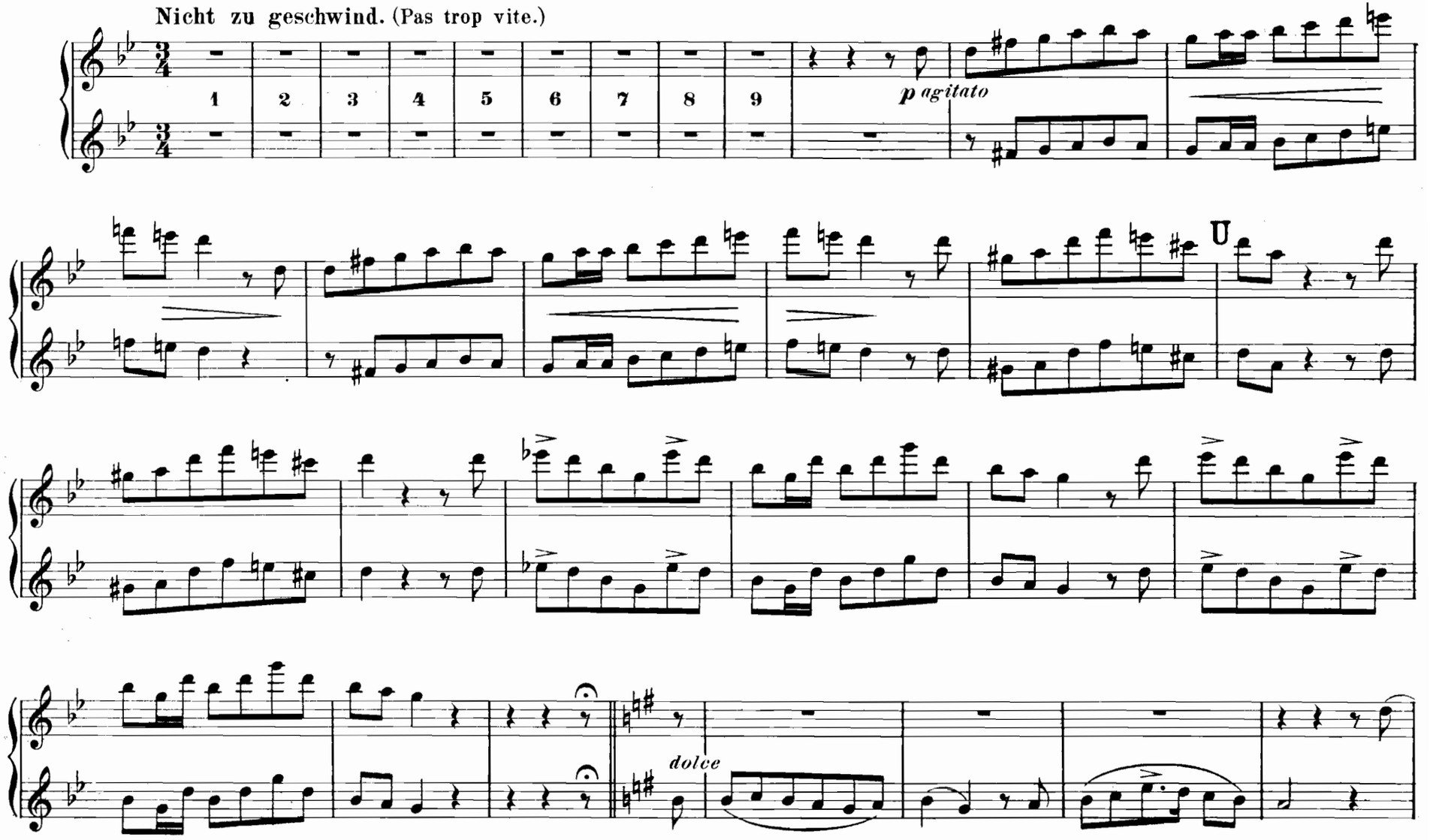
Nicht zu geschwind. (Pas trop vite.)

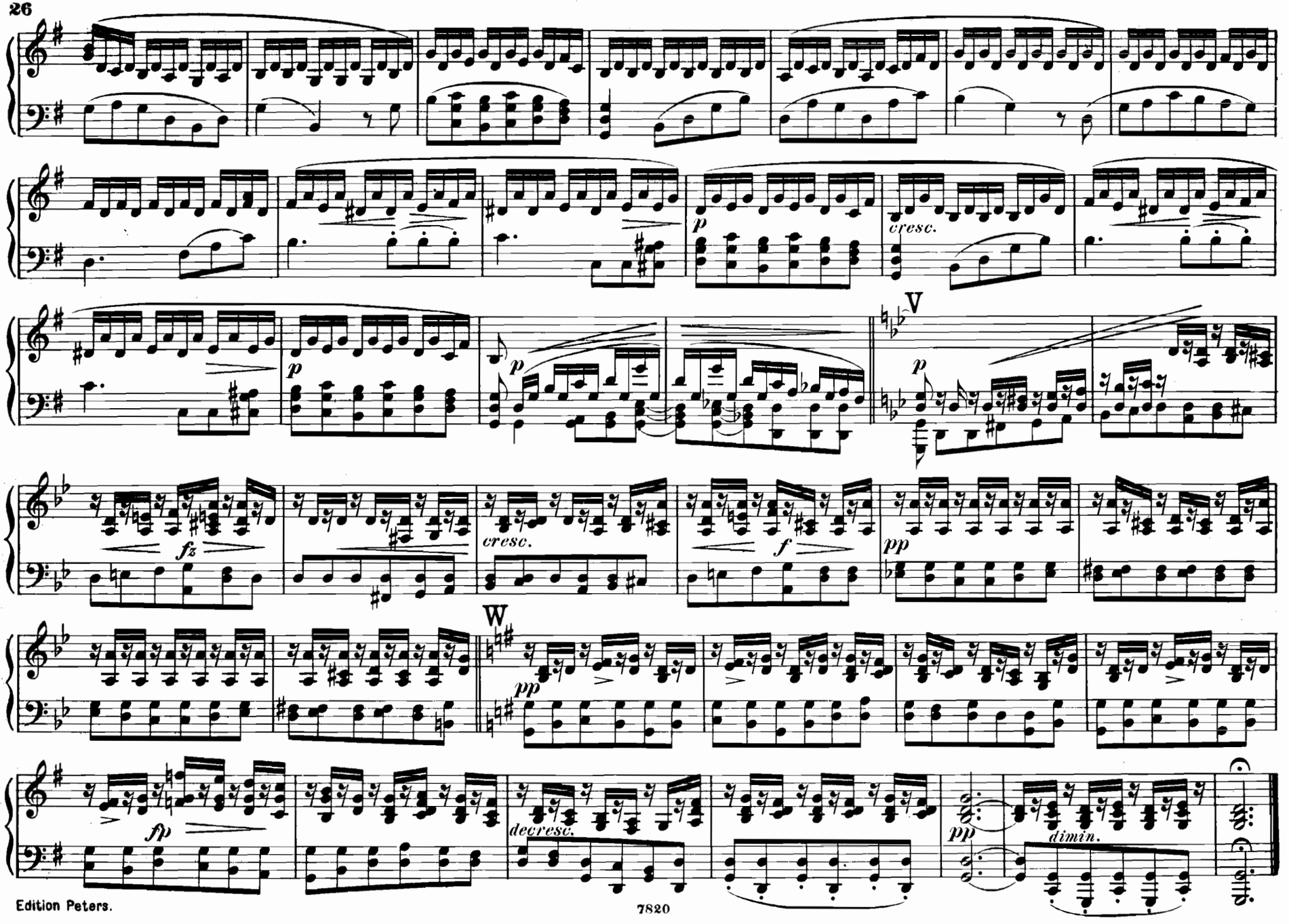


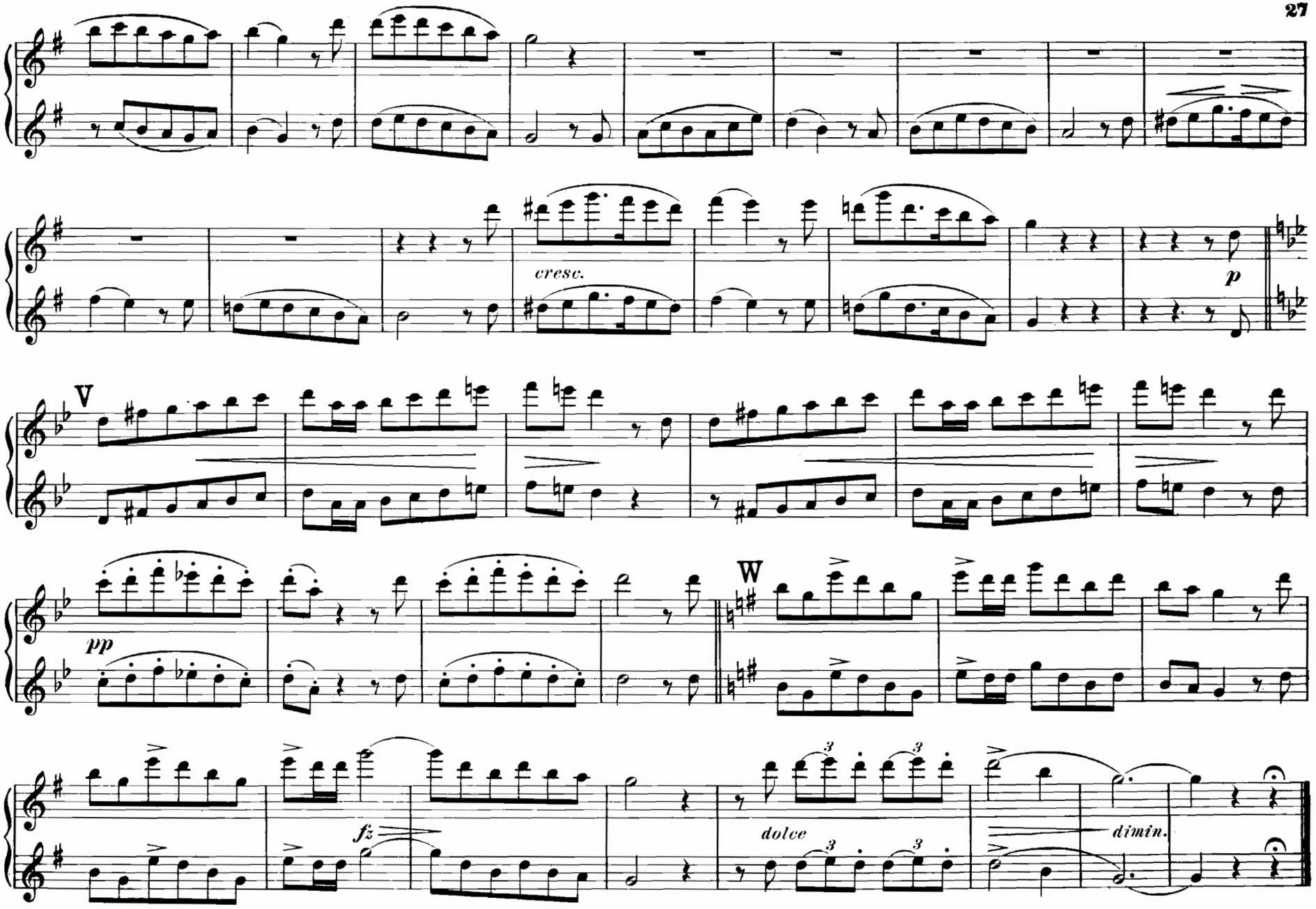
8. Rückblick. – Moi seul j'aimais.

„Es brennt mir unter beiden Sohlen" – „Marchons toujours plein de courage"

Nicht zu geschwind. (Pas trop vite.)

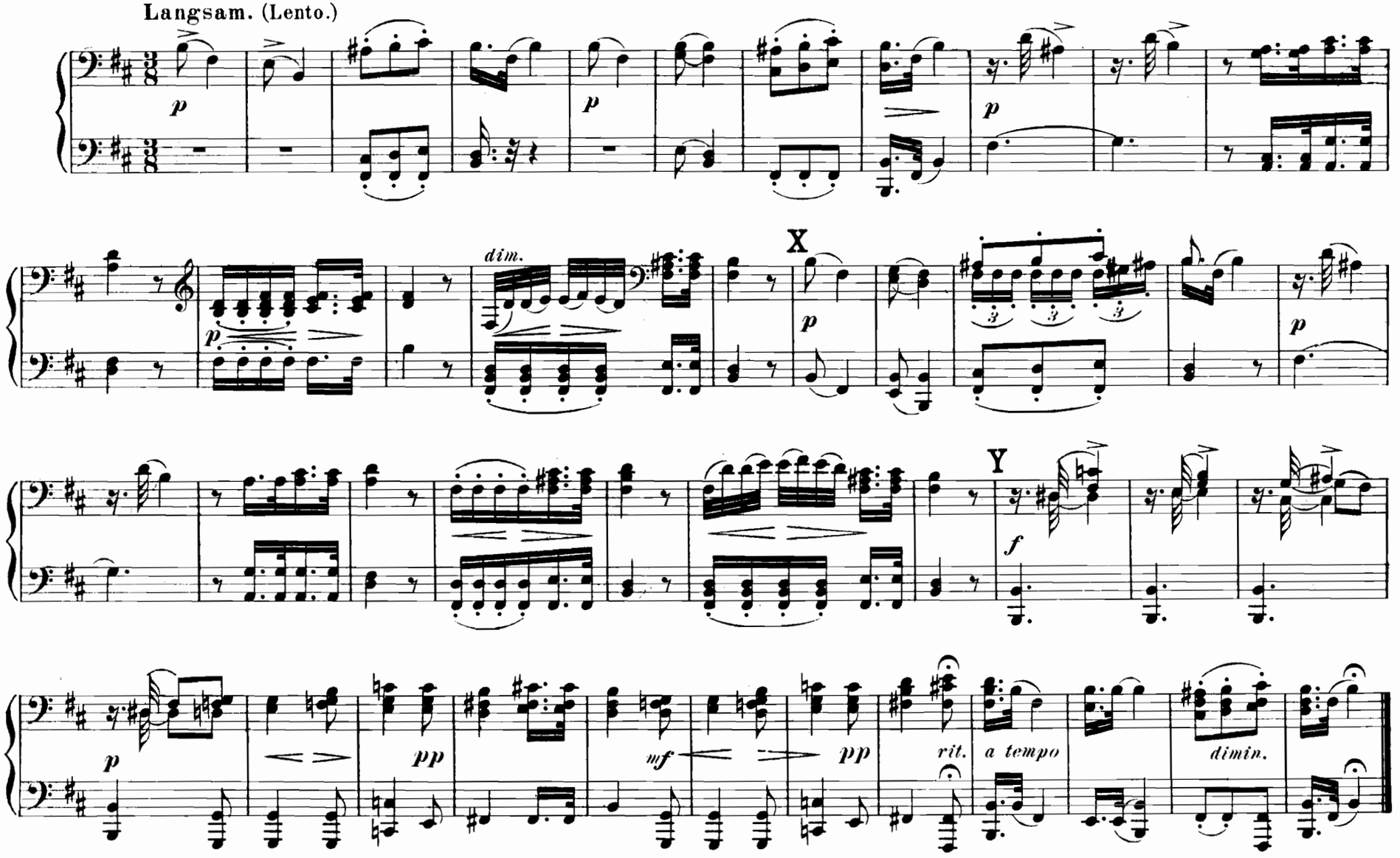



p
cresc.
V
p
fz
cresc.
f
pp
W
pp
fp
decresc.
pp
dimin.


cresc.
p
V
pp
W
fz
dolce
dimin.

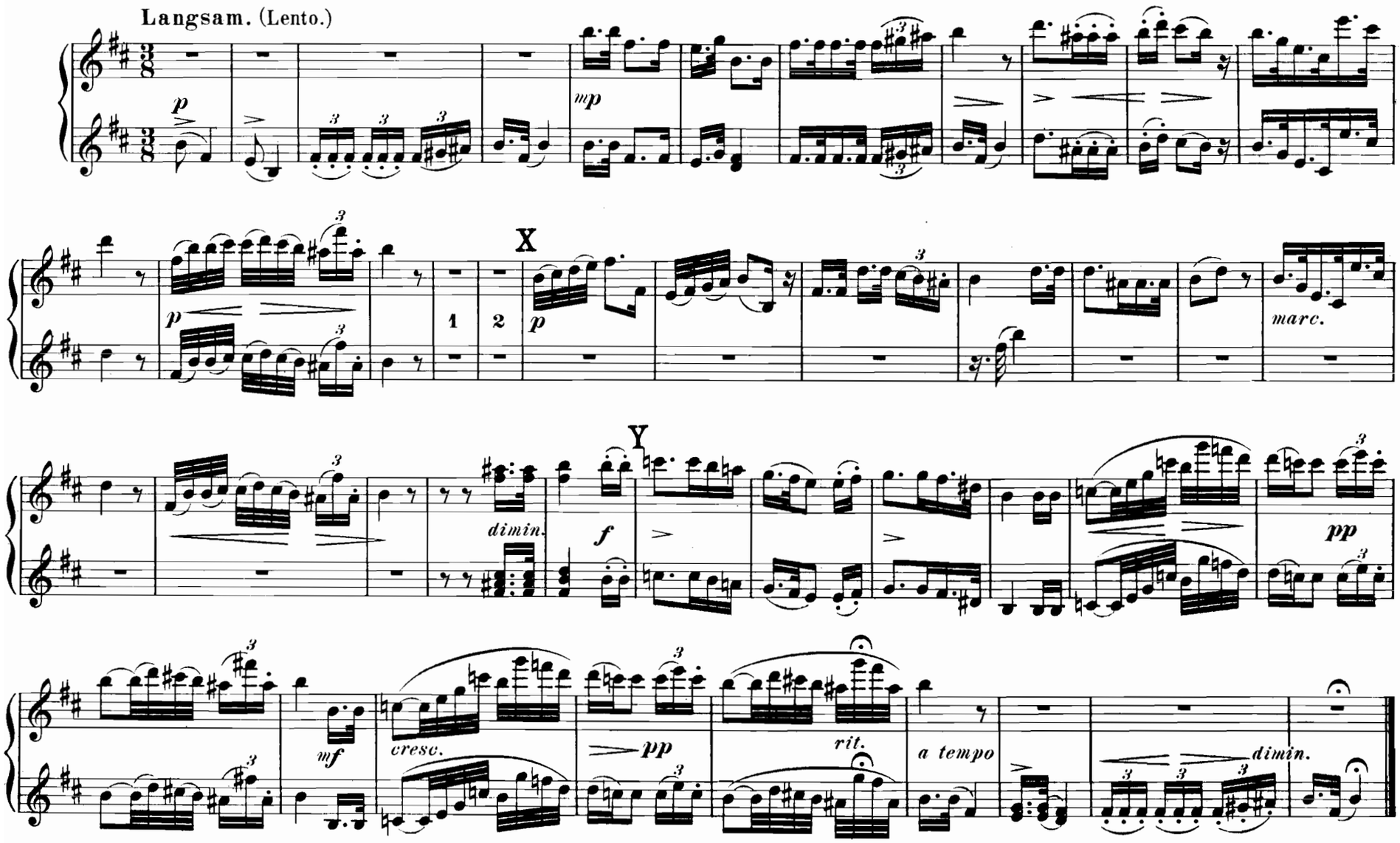
9. Irrlicht. – Le feu follet.

„In die tiefsten Felsengründe" – „Feu follet au vol rapide"



9. Irrlicht. – Le feu follet.

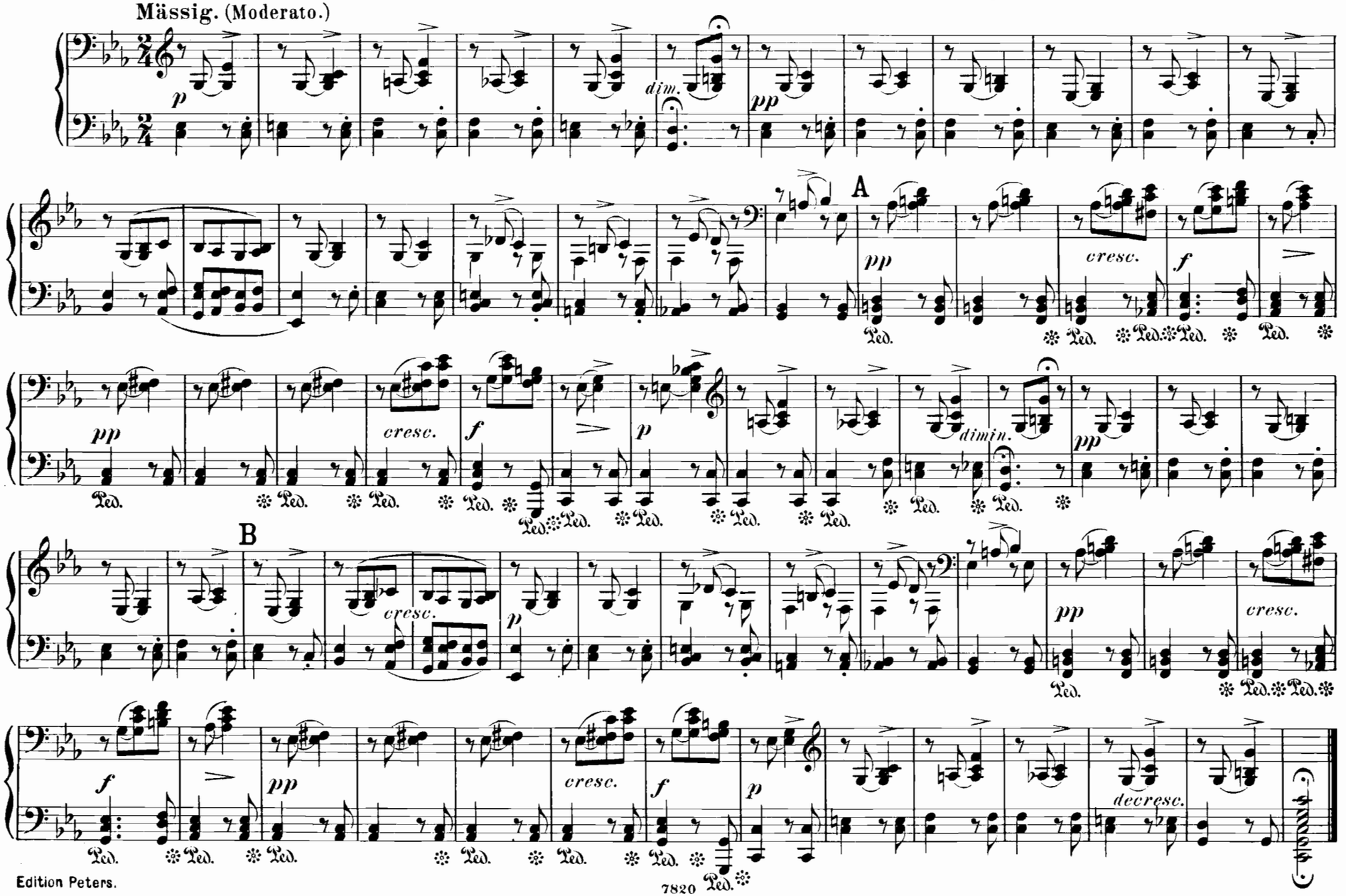
„In die tiefsten Felsengründe“ – „Feu follet au vol rapide“



10. Rast. - Le repos.

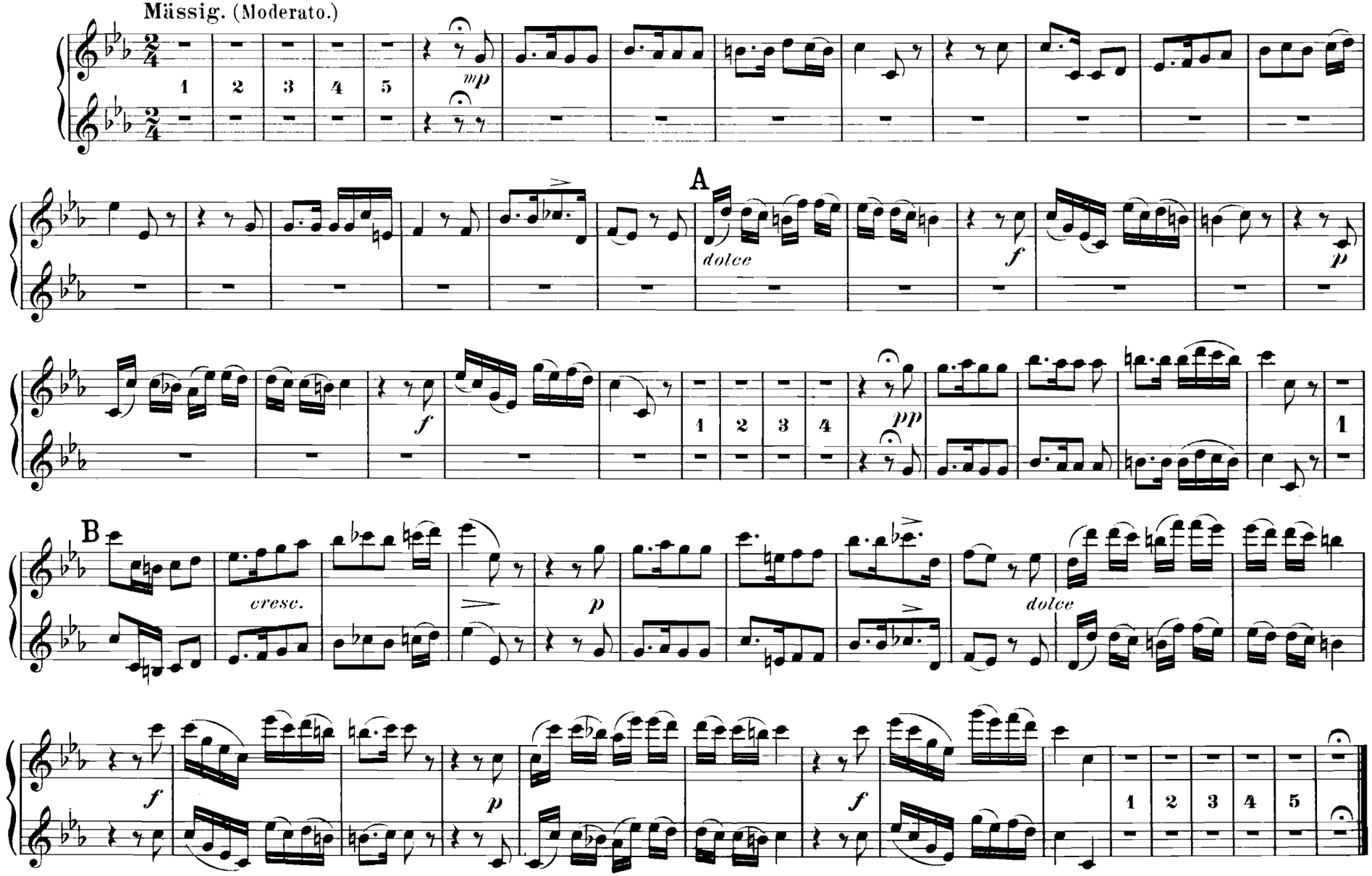
„Nun merk' ich erst wie müd' ich bin" – „D'où vient que ce profond repos"

Mässig. (Moderato.)



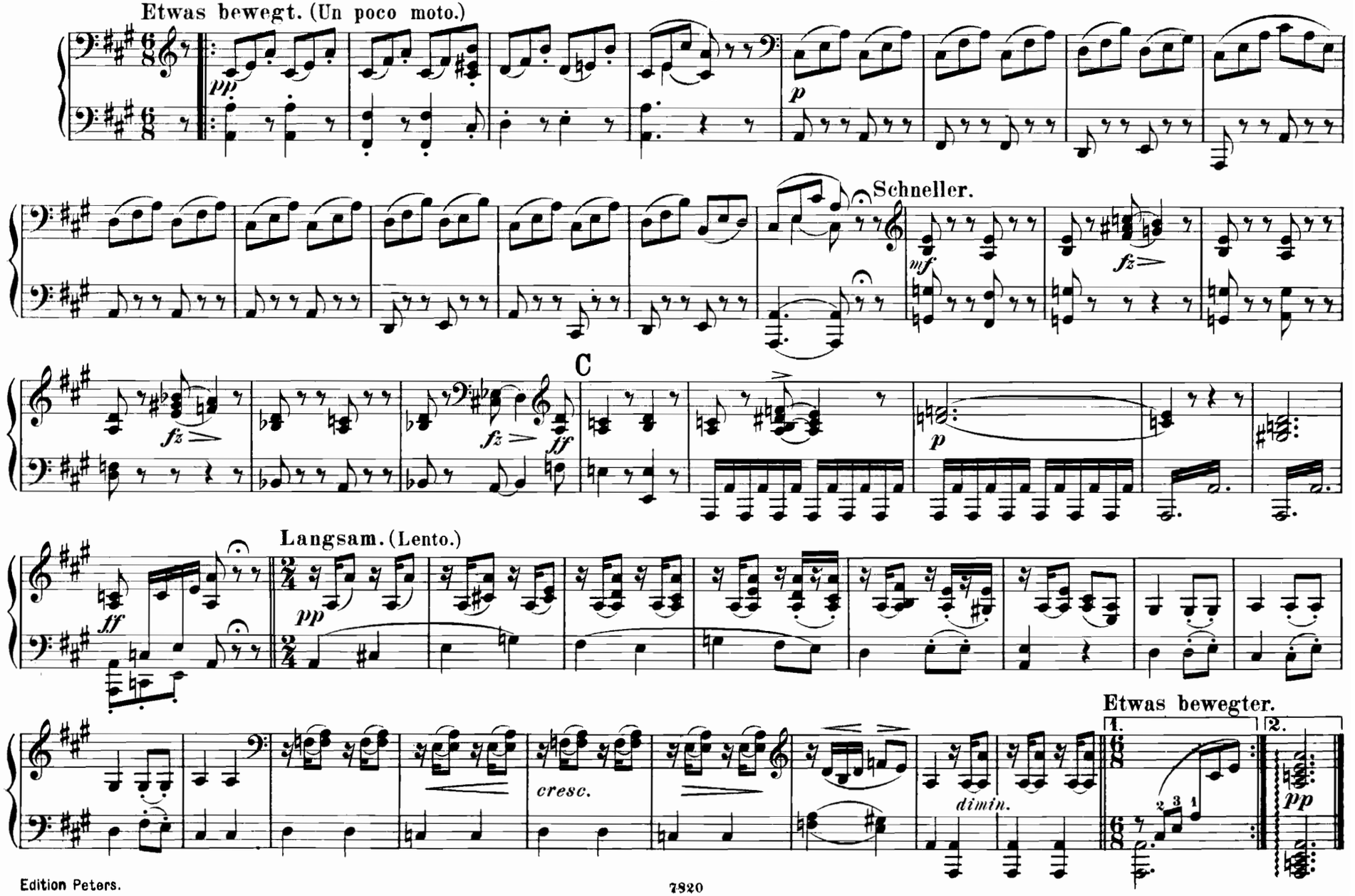
10. Rast. - Le repos.

„Nun merk' ich erst wie müd' ich bin" – „D'où vient que ce profond repos"



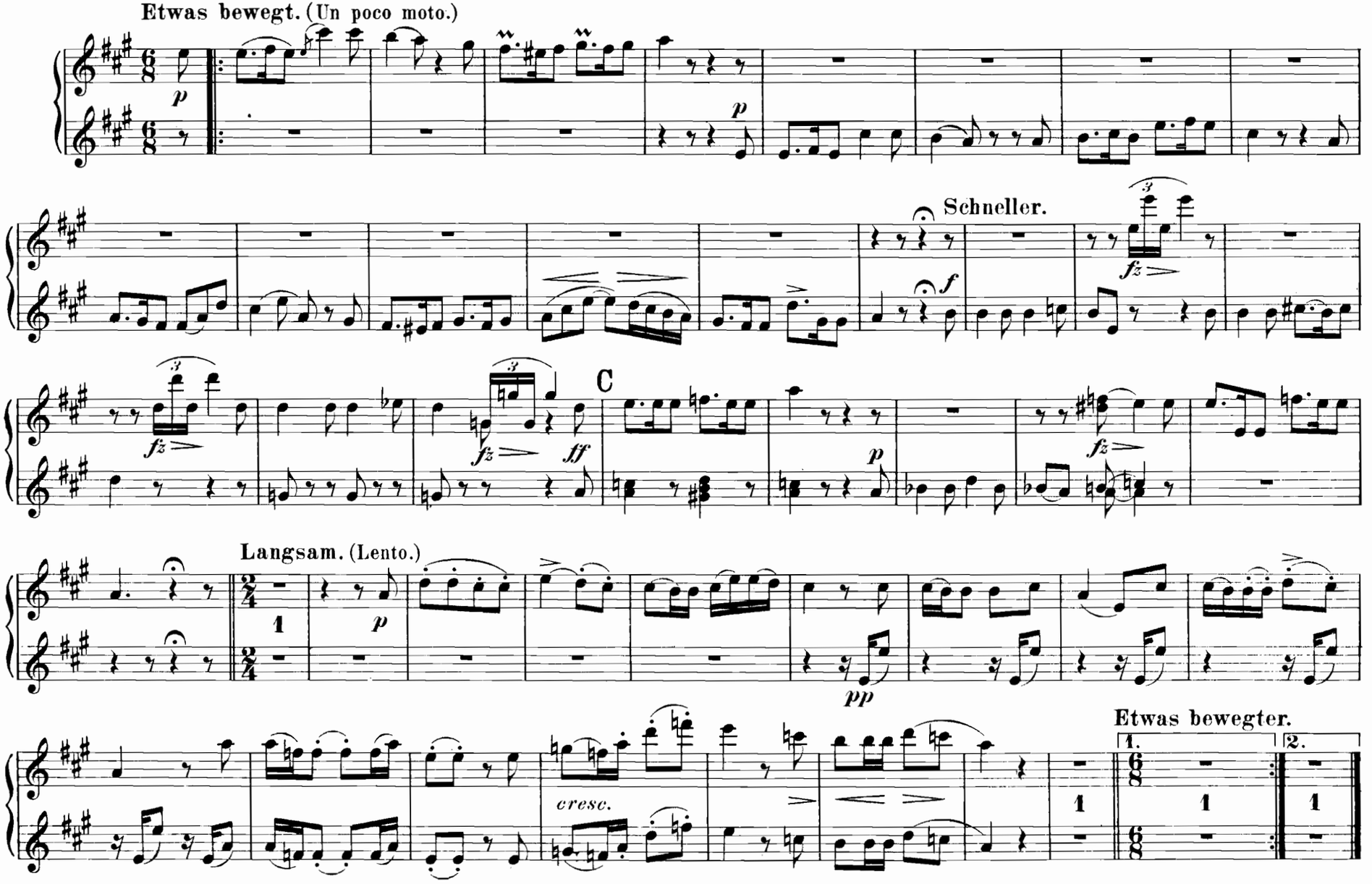
11. Frühlingstraum. – Un rêve.

„Ich träumte von bunten Blumen“ – „Mon rêve faisait éclore“



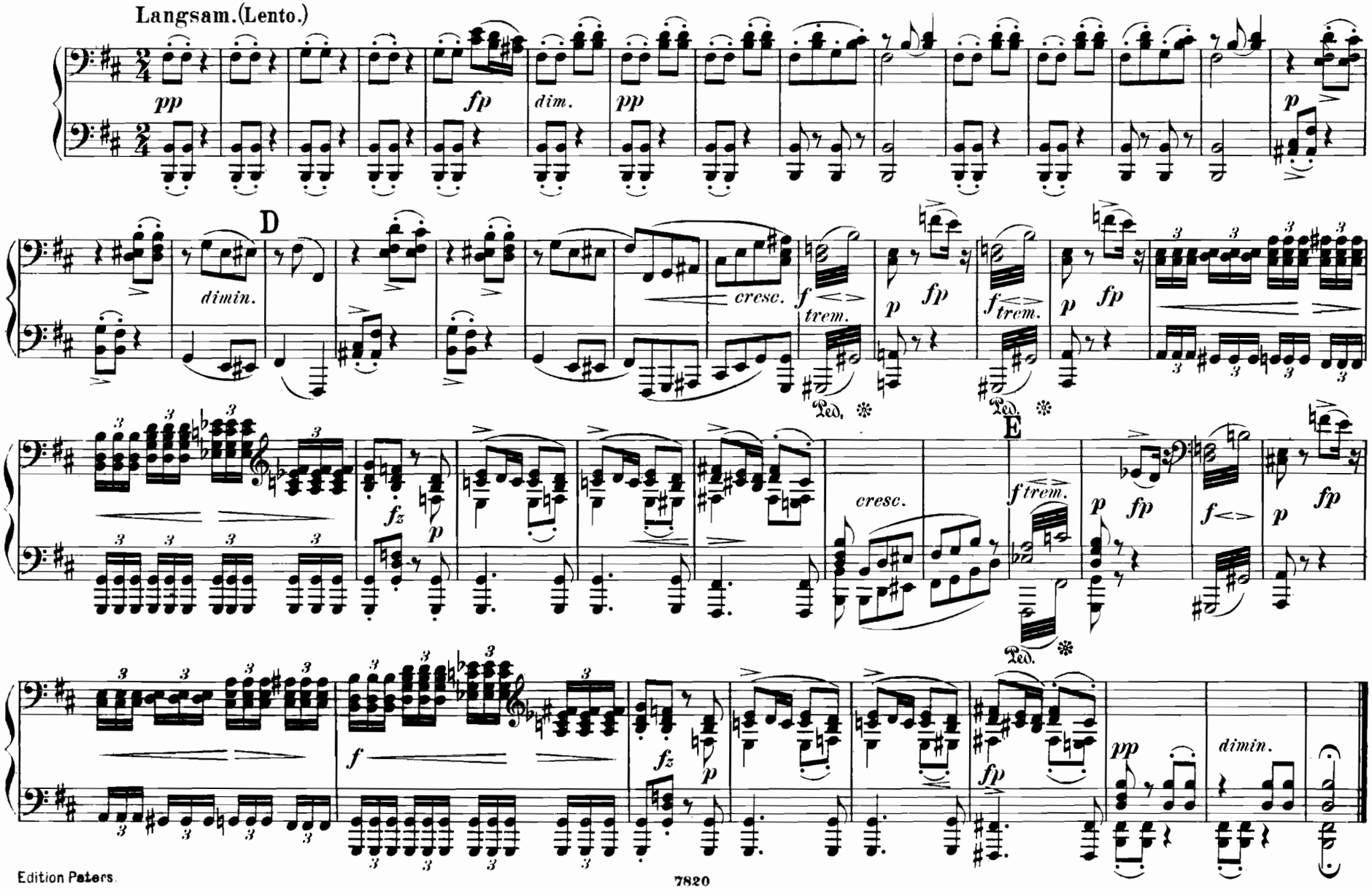
11. Frühlingstraum. – Un rêve.

„Ich träumte von bunten Blumen“ – „Mon rêve faisait éclore“



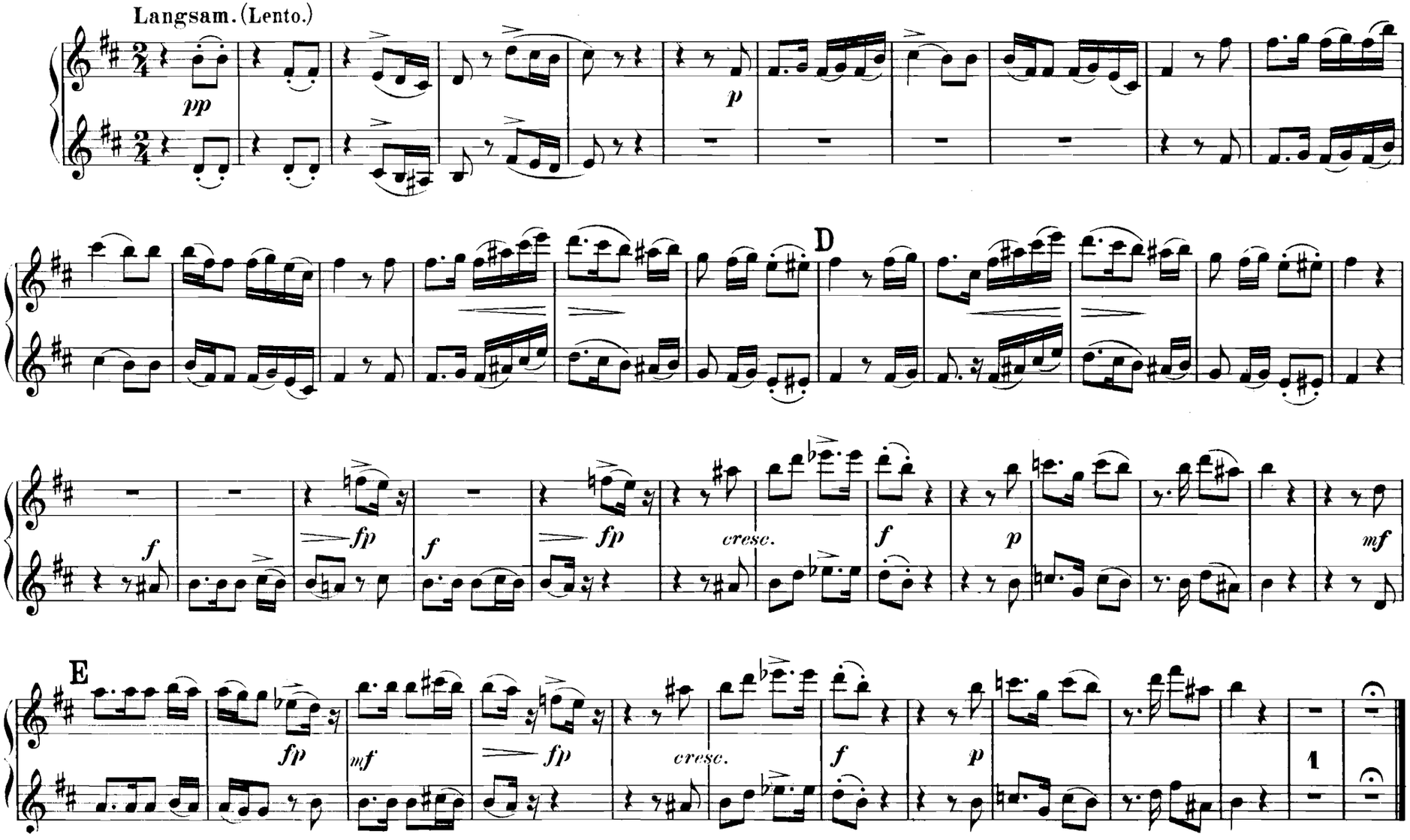
12. Einsamkeit. – Solitaire.

„Wie eine trübe Wolke." – „Alors que tout présage"



12. Einsamkeit. – Solitaire.

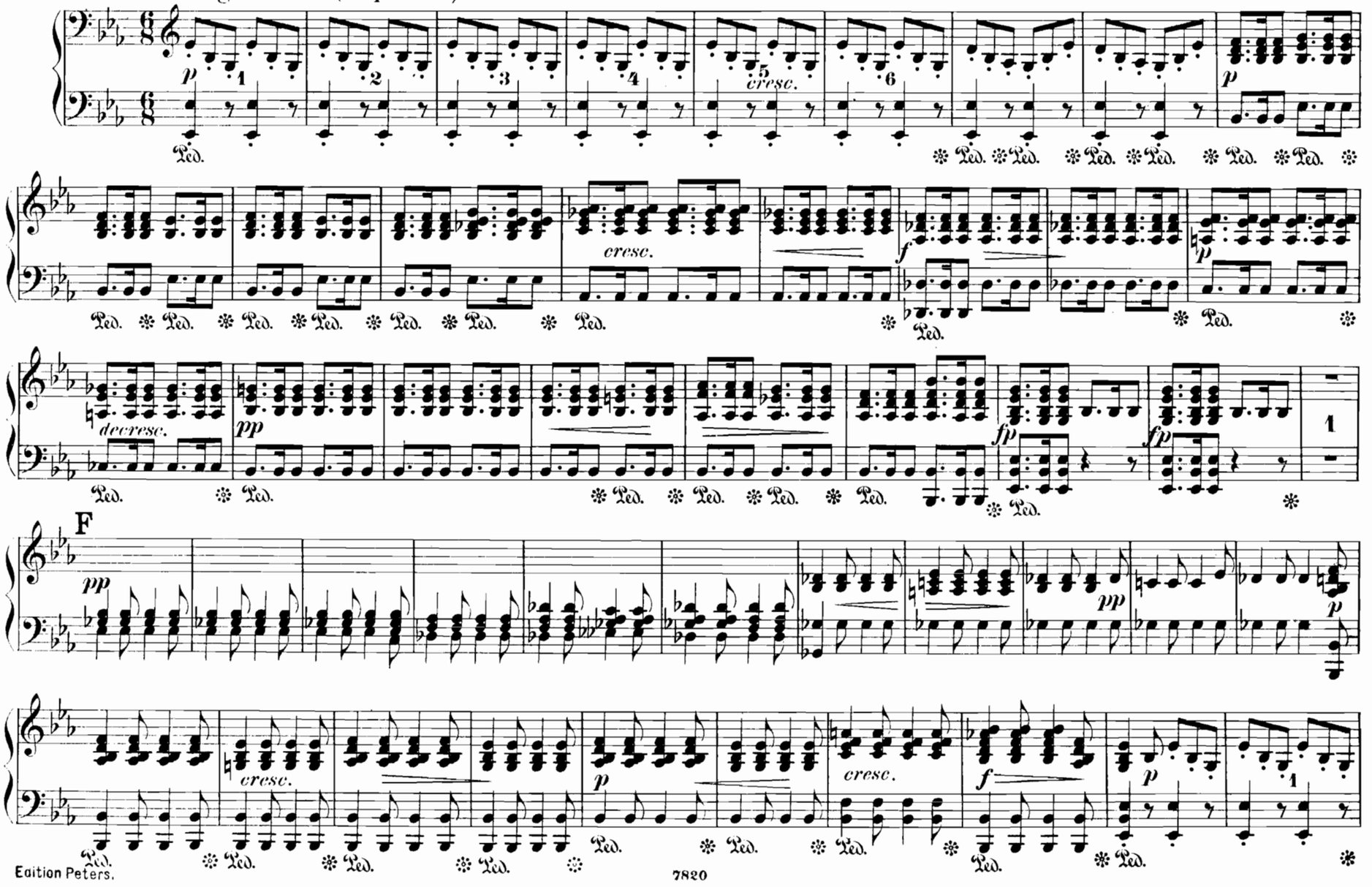
„Wie eine trübe Wolke" – „Alors que tout présage"



13. Die Post. – La poste.

„Von der Strasse her ein Posthorn klingt" — „Du messager voici le cor"

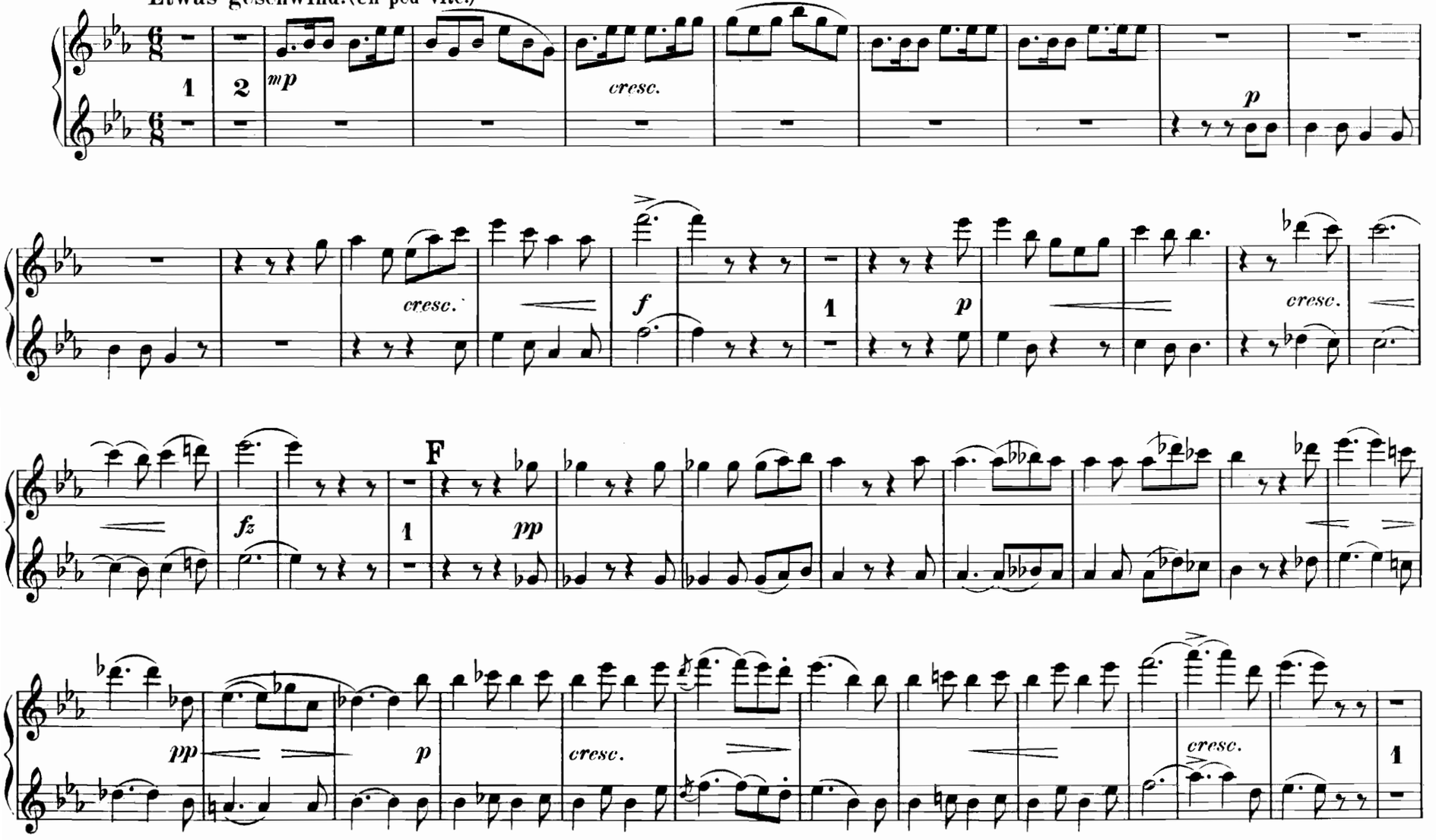
Etwas geschwind. (Un peu vite.)

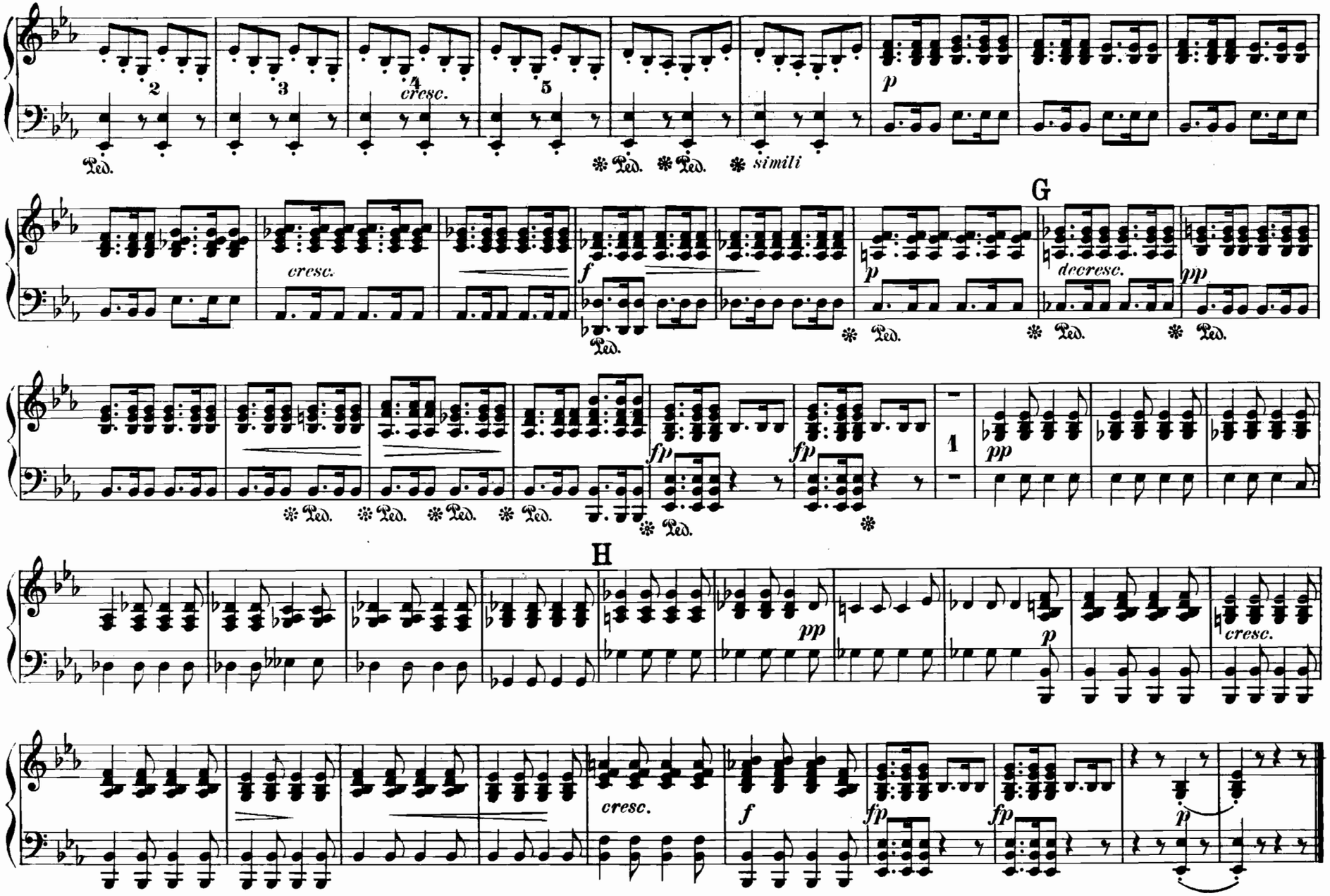


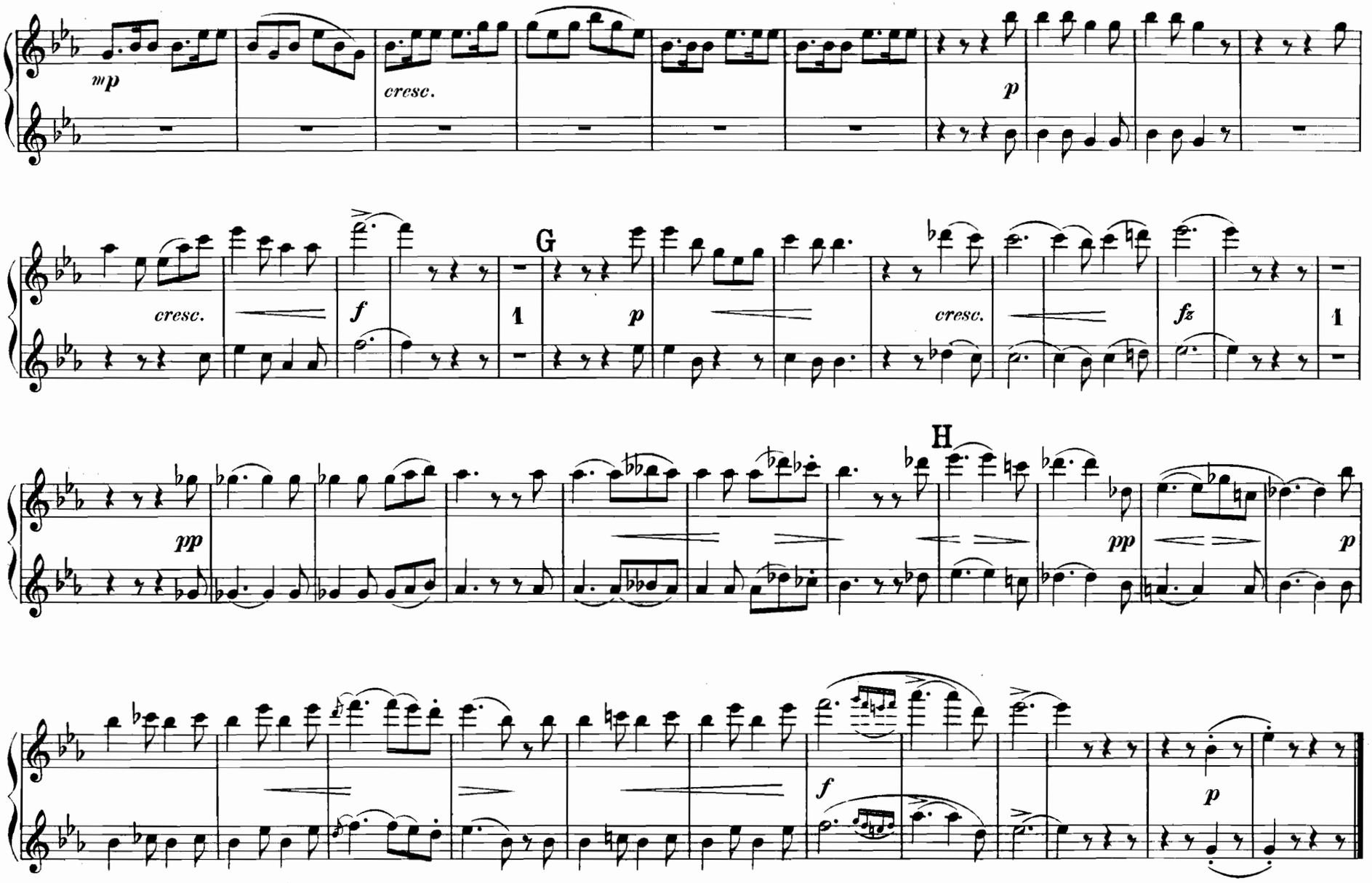
13. Die Post. – La poste.

„Von der Strasse her ein Posthorn klingt" — „Du messager voici le cor"

Etwas geschwind. (Un peu vite.)



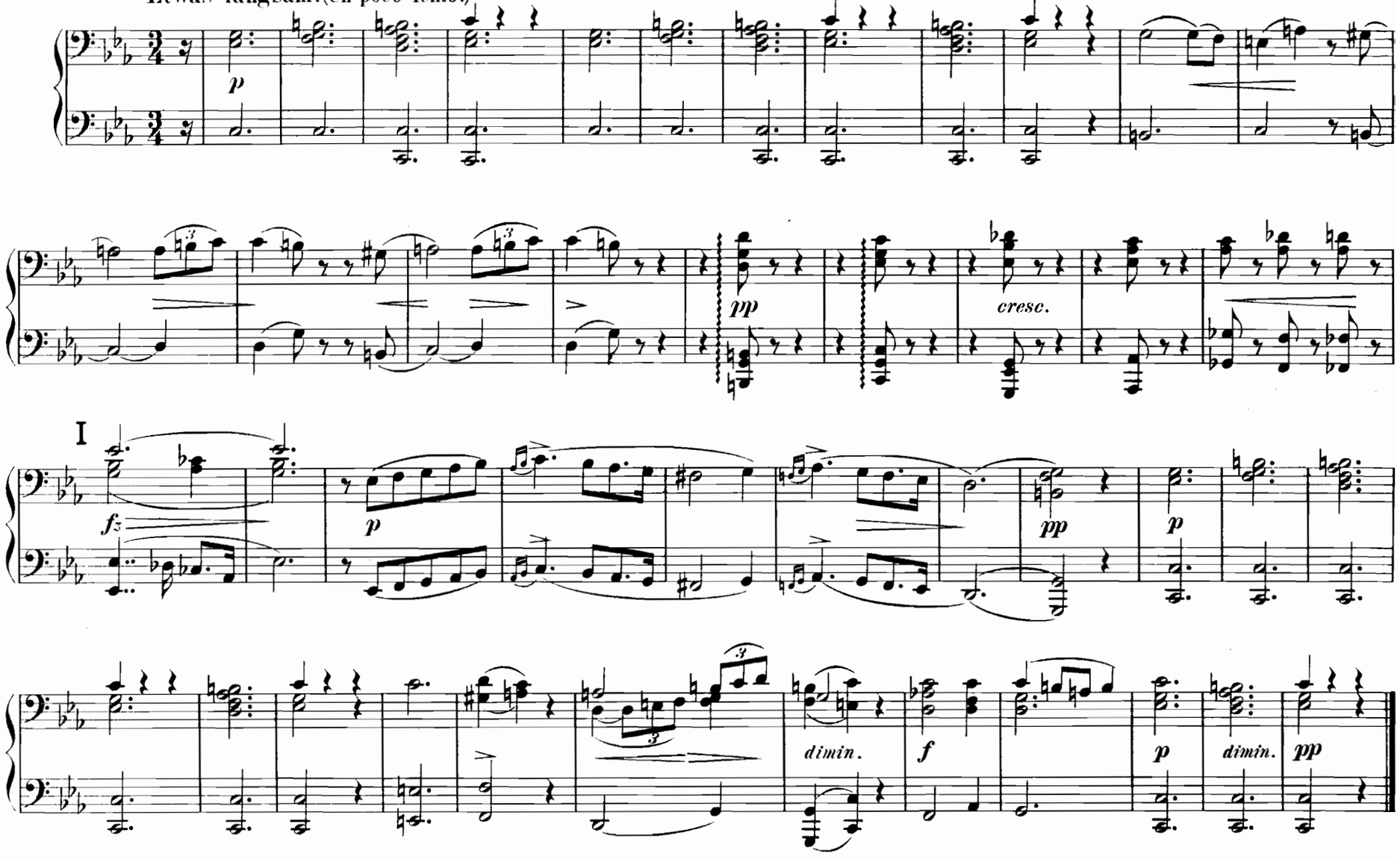

2
3
4
cresc.
5
Ped.
simili
p
G
cresc.
f
decresc.
pp
fp
1
H
cresc.


mp
cresc.
p
cresc.
f
1
G
p
cresc.
fz
1
H
pp
pp
p
f
p

14. Der graue Kopf. – J'ai cru vieillir.

„Der Reif hat einen weissen Schein" – „Dans l'ombre, et seul"

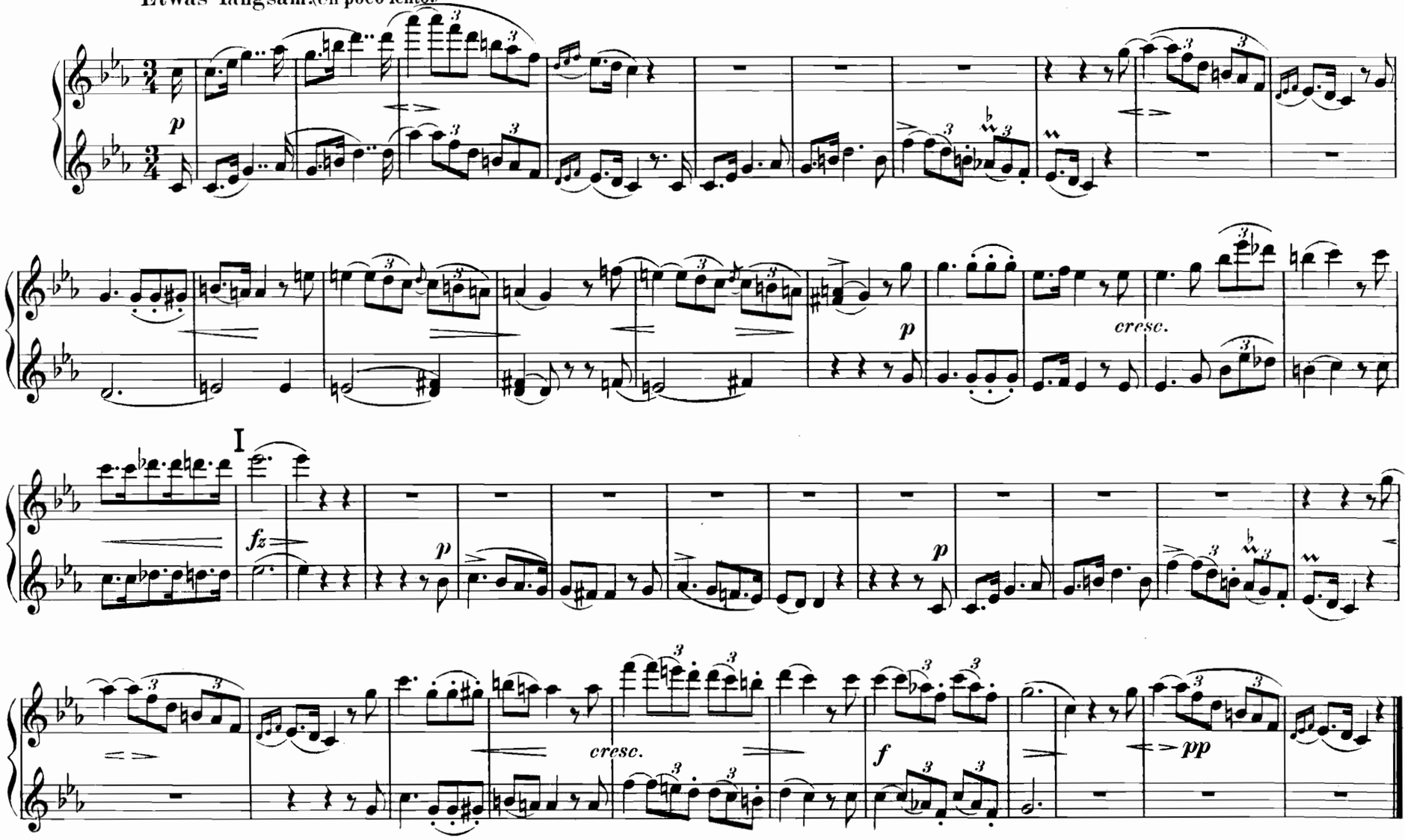
Etwas langsam. (Un poco lento.)



14. Der graue Kopf. – J'ai cru vieillir.

„Der Reif hat einen weissen Schein" — „Dans l'ombre, et seul"

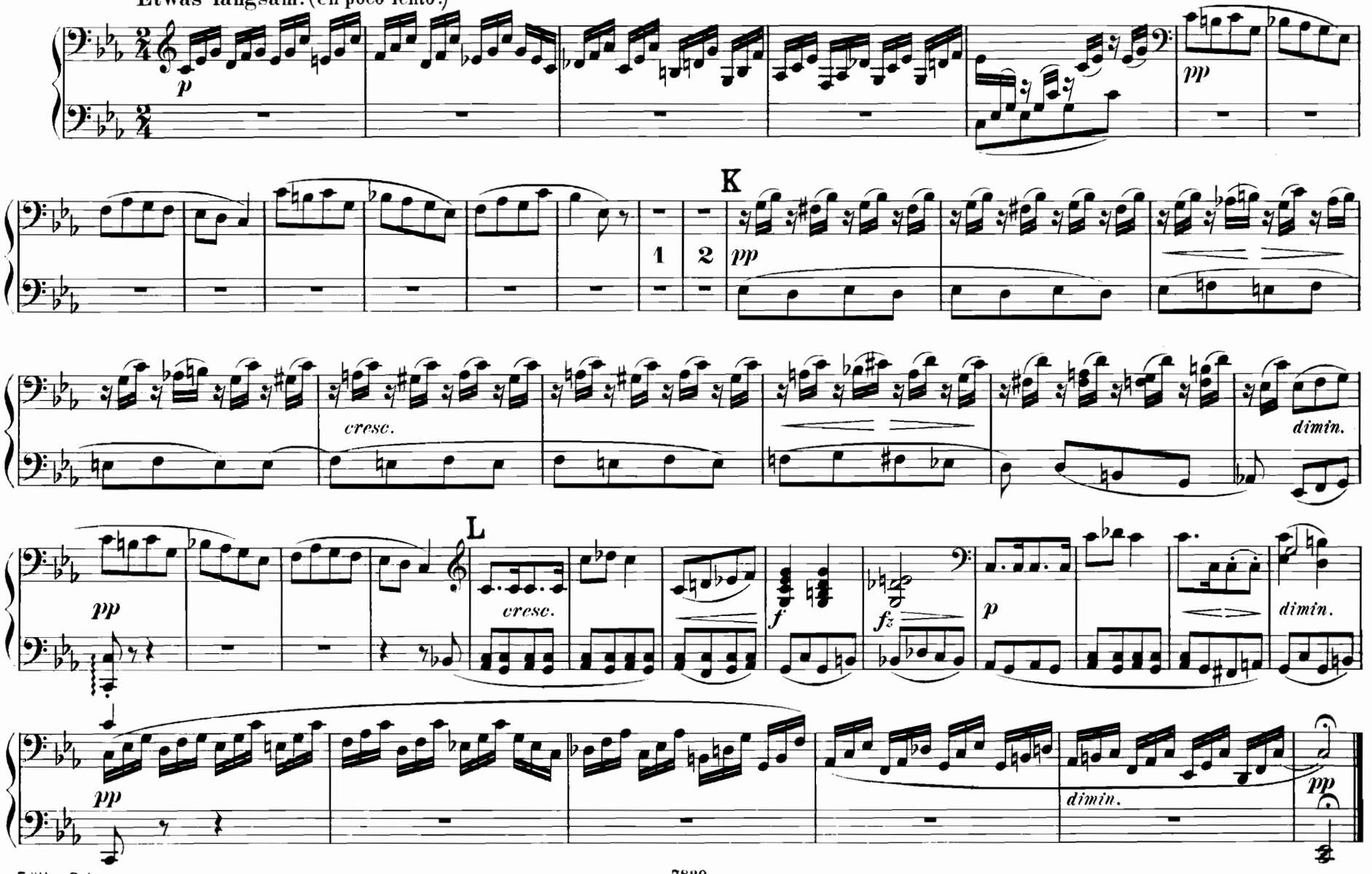
Etwas langsam. (Un poco lento.)



15. Die Krähe. – Le corbeau.

„Eine Krähe war mit mir“ — „Partout ce corbeau me suit“

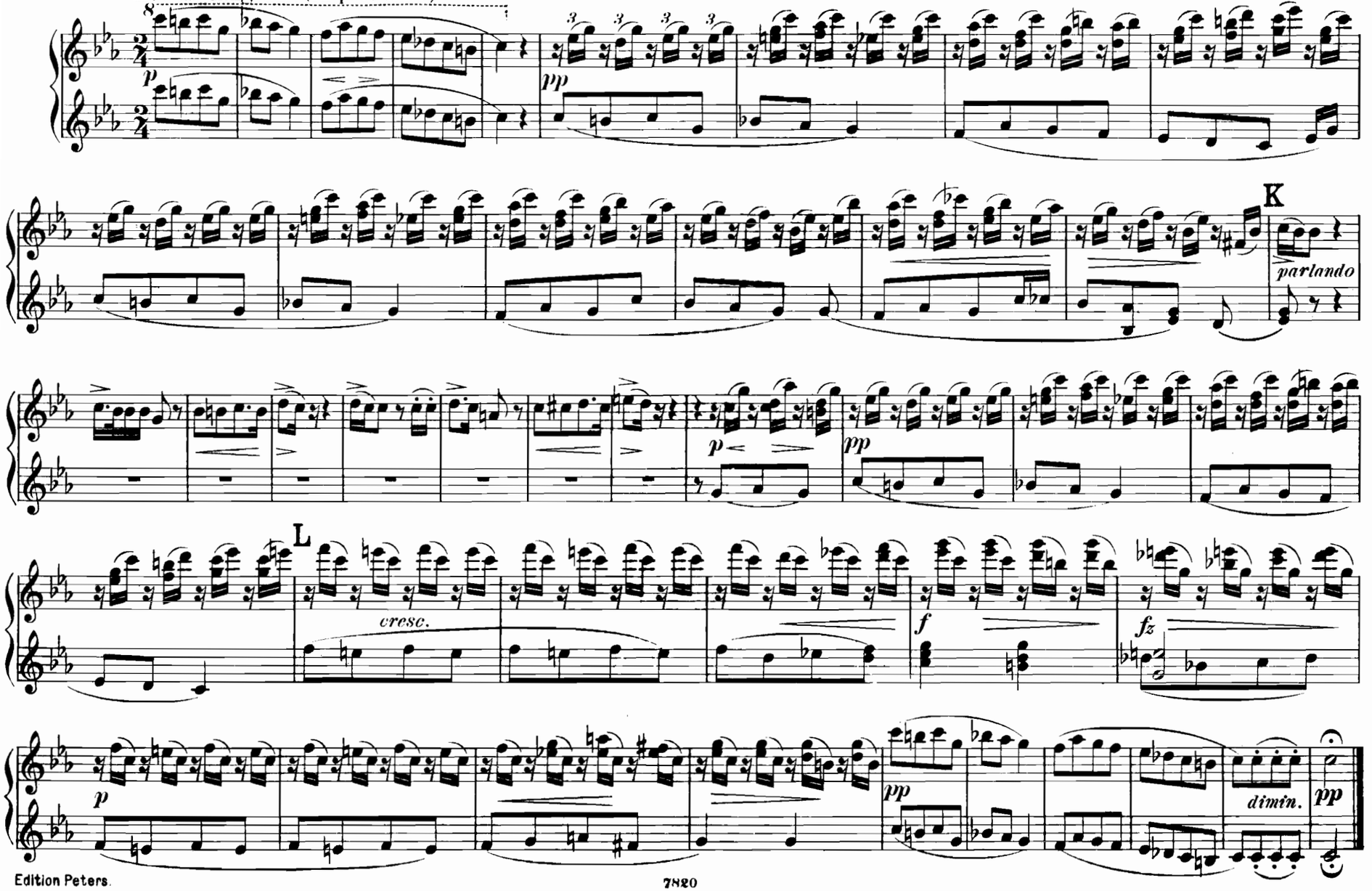
Etwas langsam. (Un poco lento.)



15. Die Krähe. – Le corbeau.

„Eine Krähe war mit mir" – „Partout ce corbeau me suit"

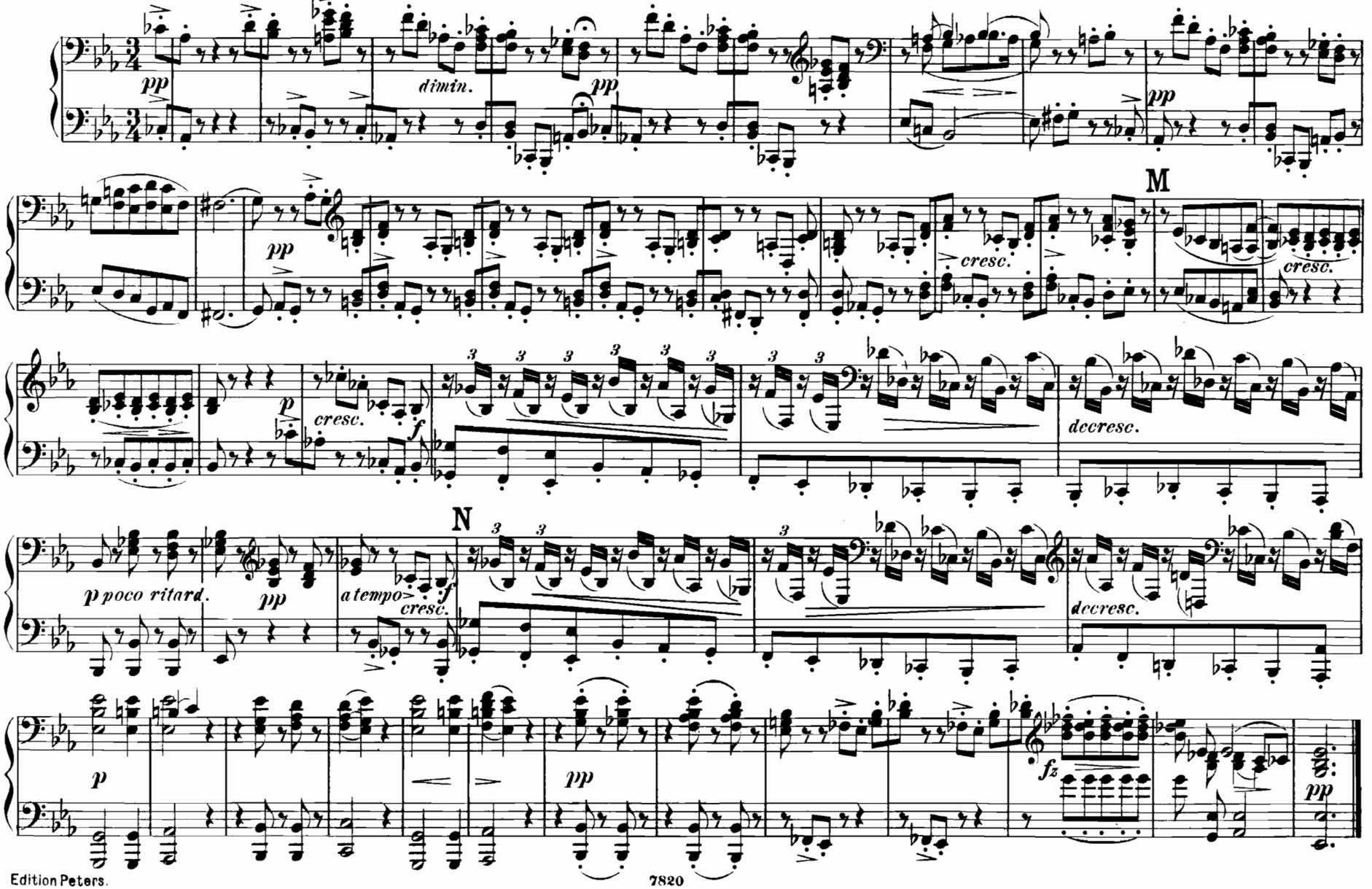
Etwas langsam. (Un poco lento.)



16. Letzte Hoffnung. – La dernière feuille.

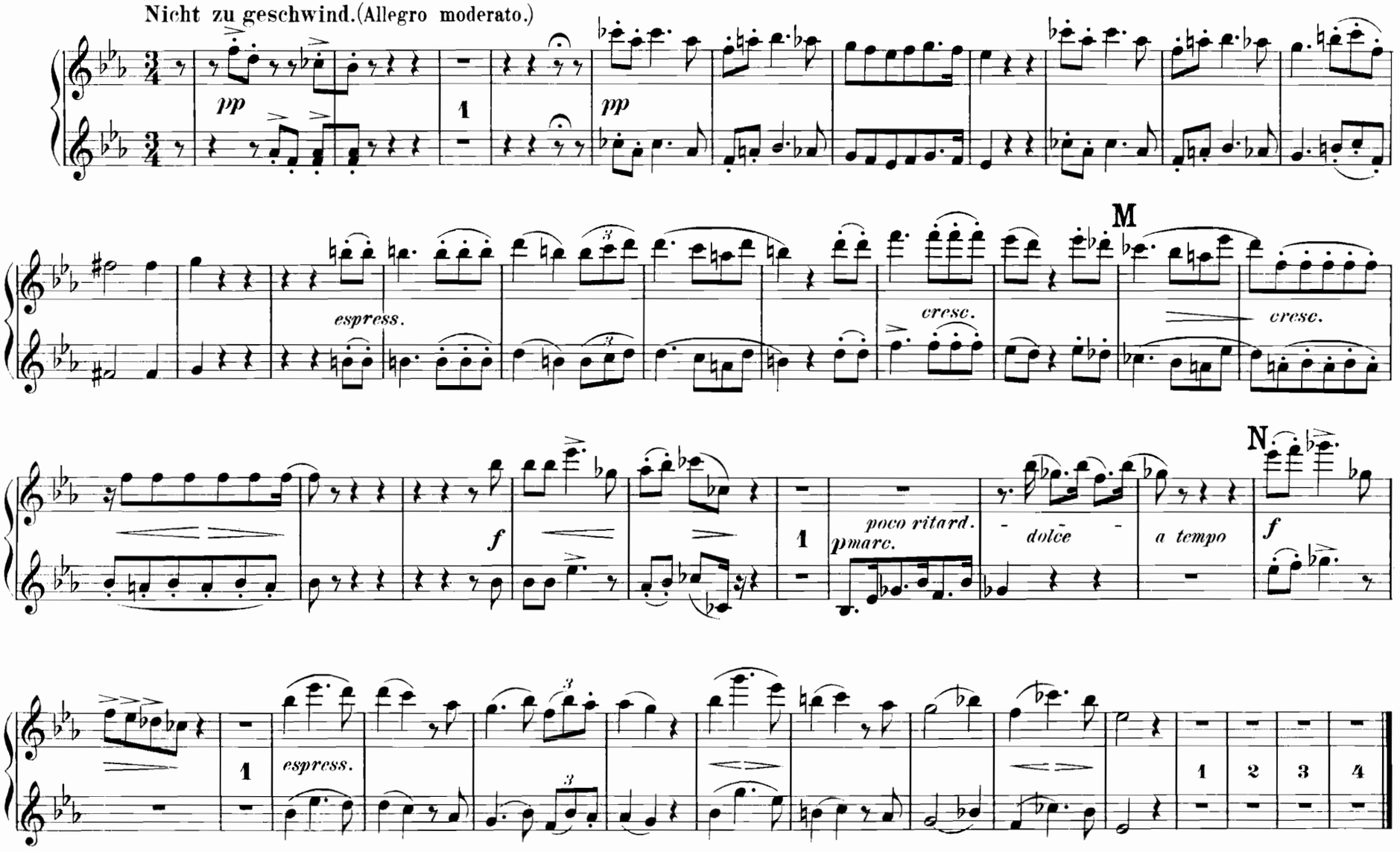
„Hier und da ist an den Bäumen“ – „Le chagrin qui les dévore“

Nicht zu geschwind. (Allegro moderato.)



16. Letzte Hoffnung. – La dernière feuille.

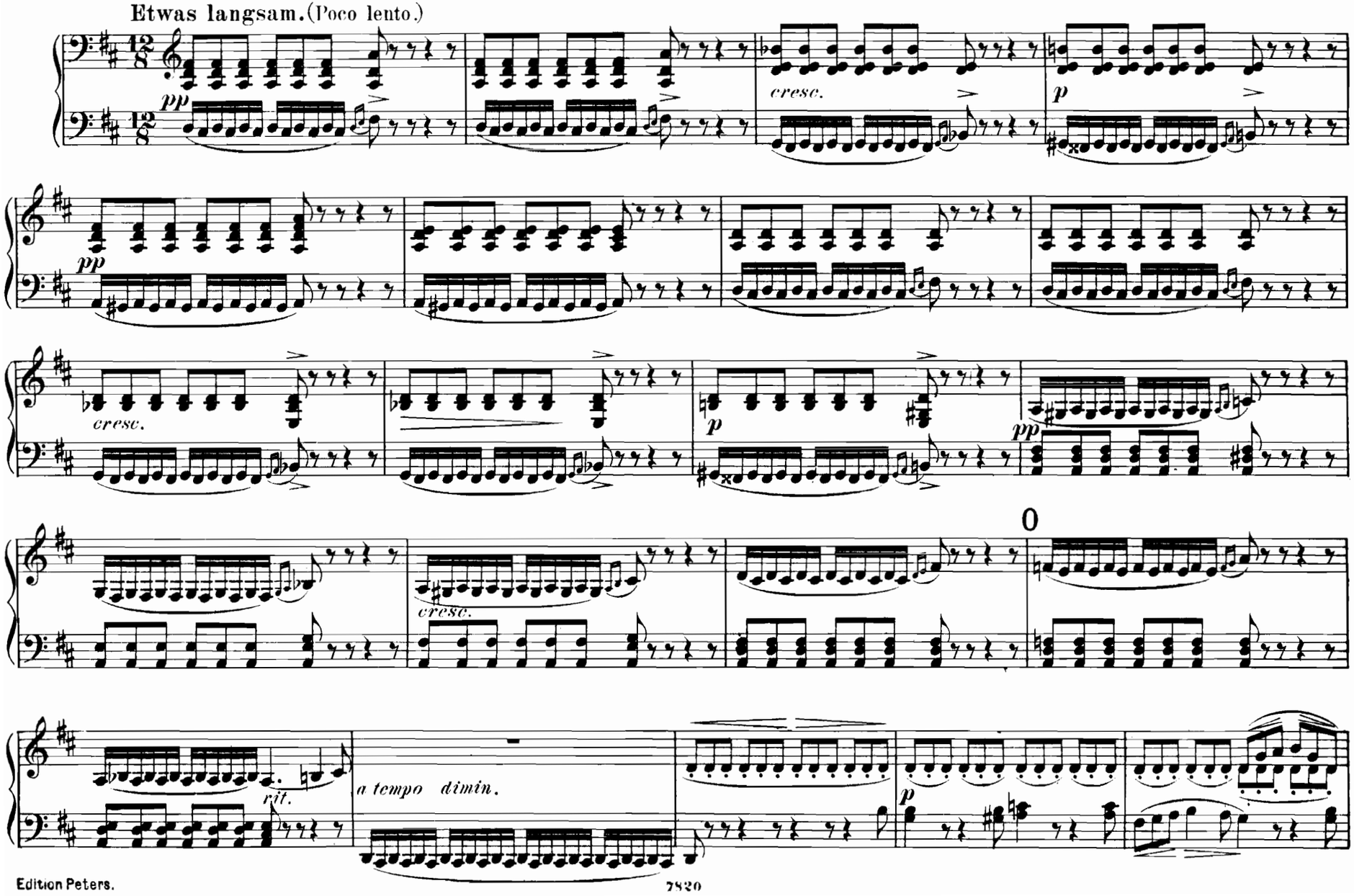
„Hier und da ist an den Bäumen" – „Le chagrin qui les dévore"



17. Im Dorfe. – Mes rêves sont finis.

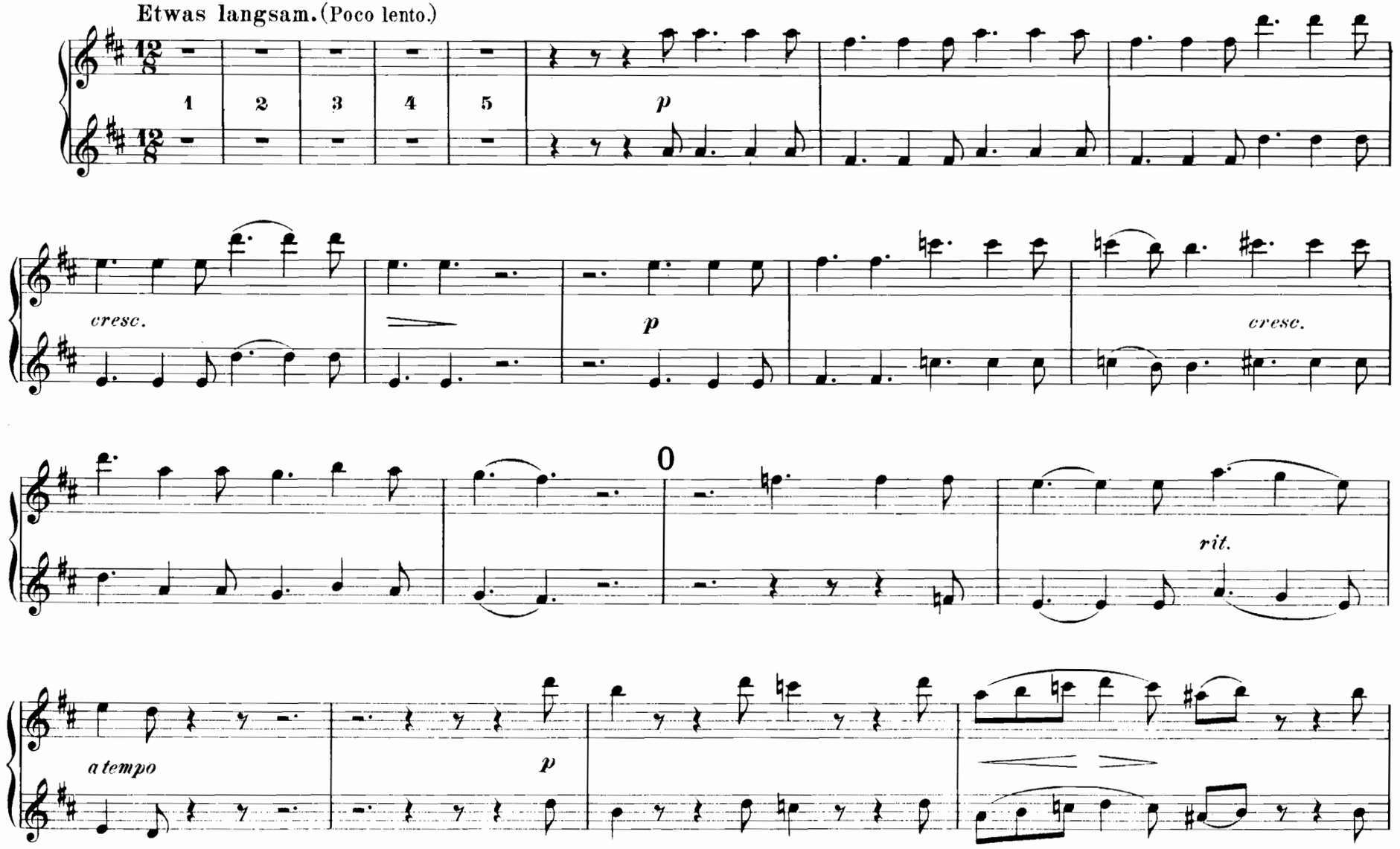
„Es bellen die Hunde" – „Les chiens ont grondé"

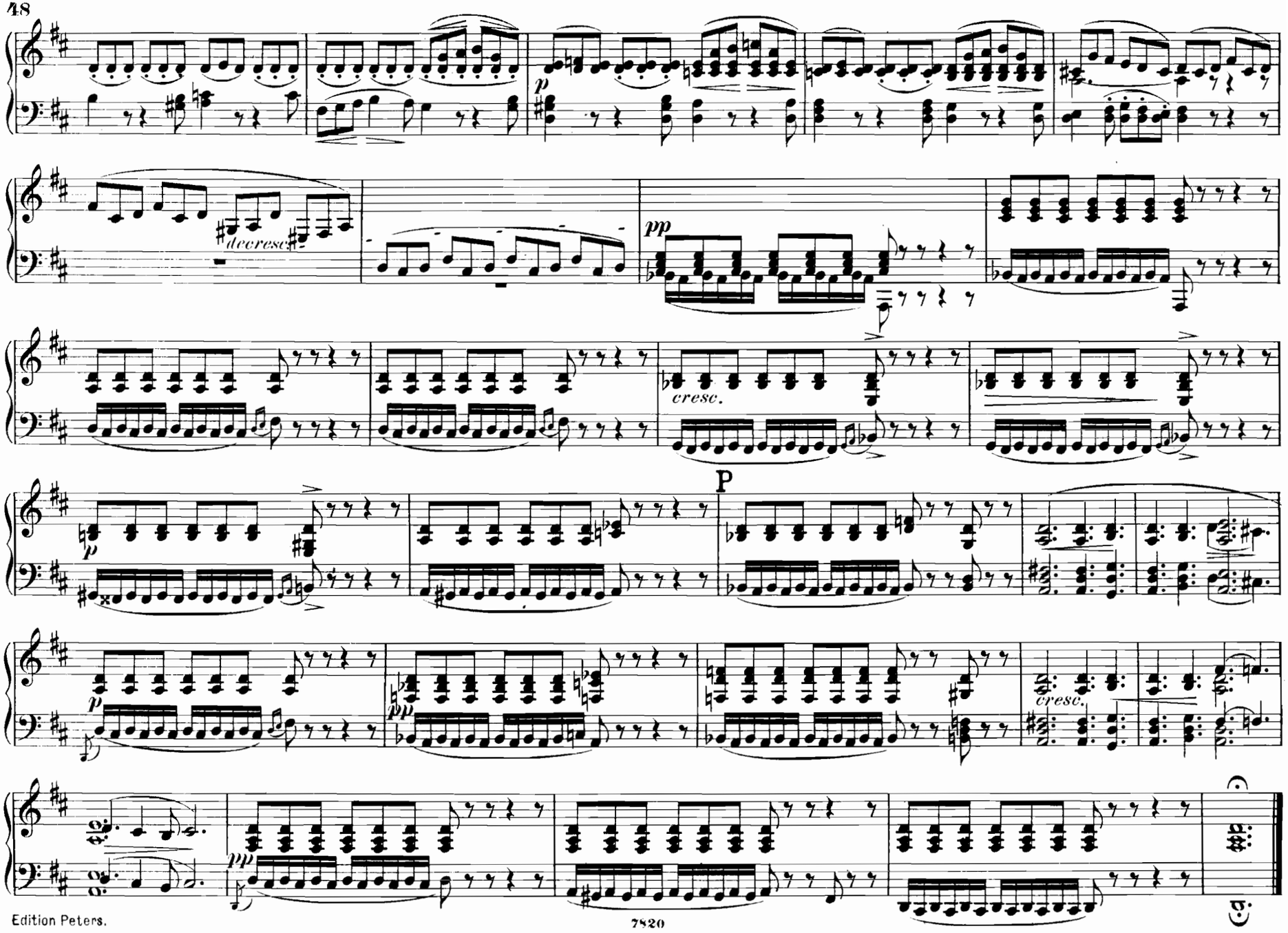
Etwas langsam. (Poco lento.)

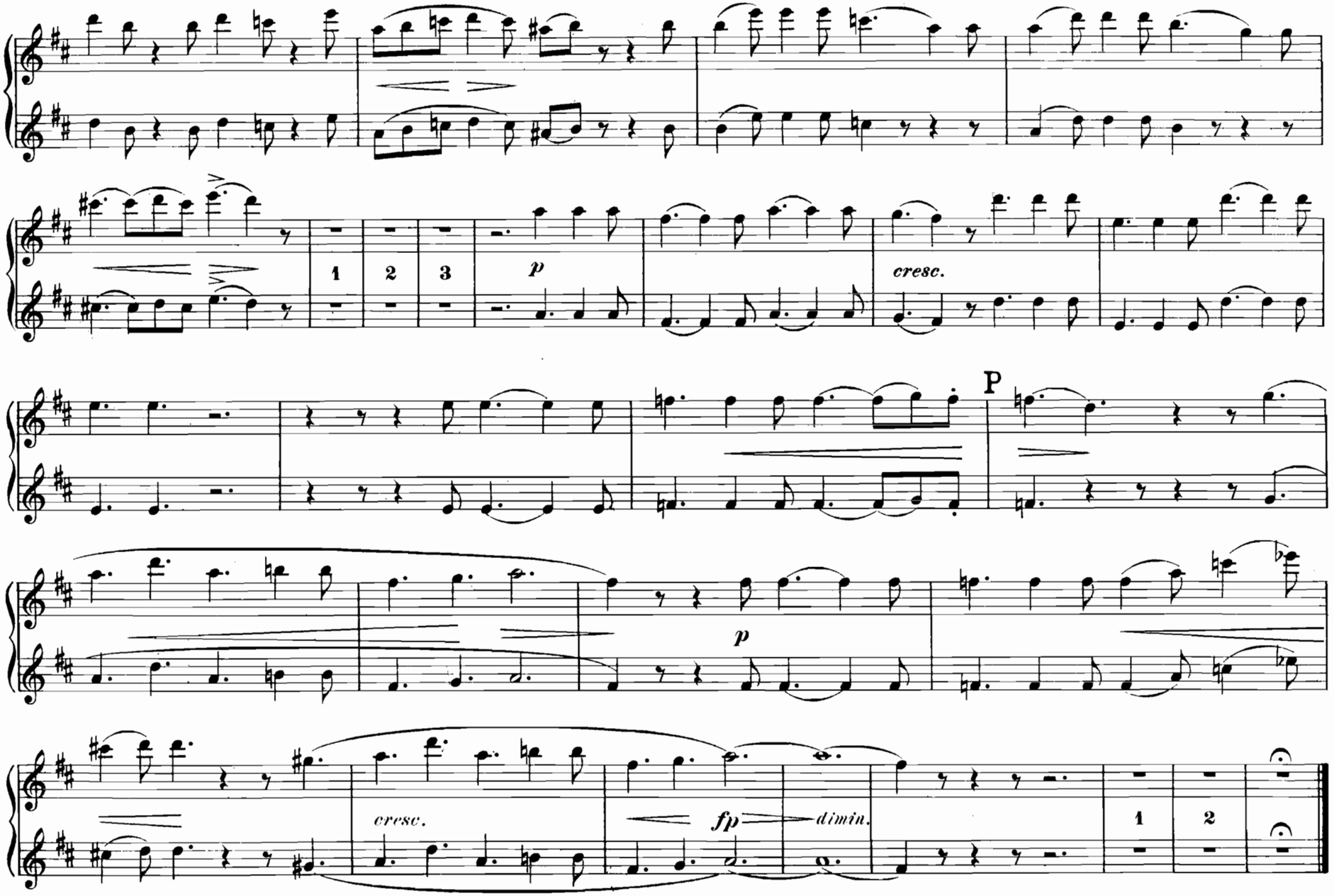


17. Im Dorfe. – Mes rêves sont finis.

„Es bellen die Hunde" – „Les chiens ont grondé"



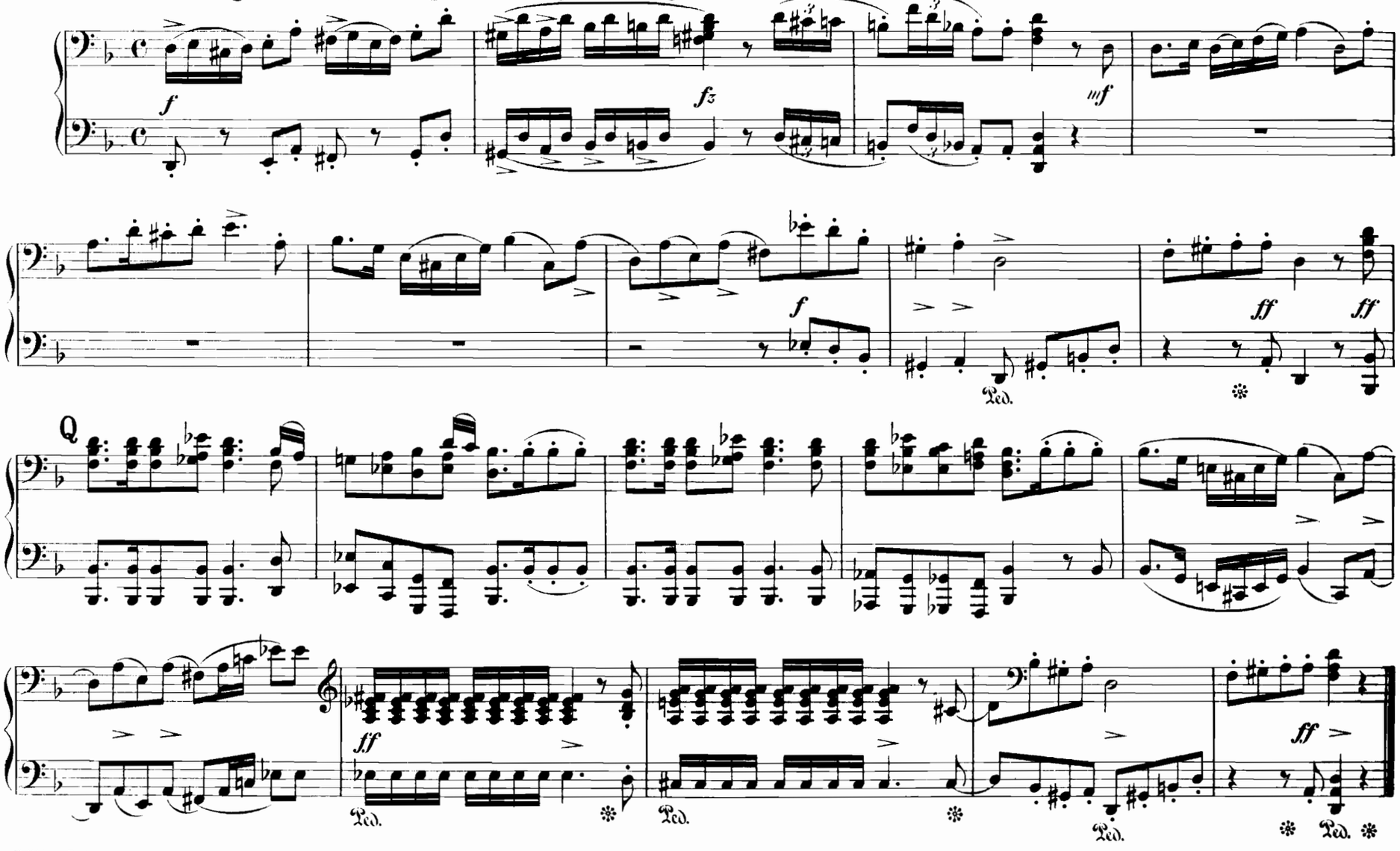

decresc.
pp
cresc.
P
p
pp
cresc.
pp


1
2
3
p
cresc.
P
p
cresc.
fp
dimin.
1
2

18. Der stürmische Morgen. – La matinée orageuse.

„Wie hat der Sturm zerrissen" – „Voici venir l'orage"

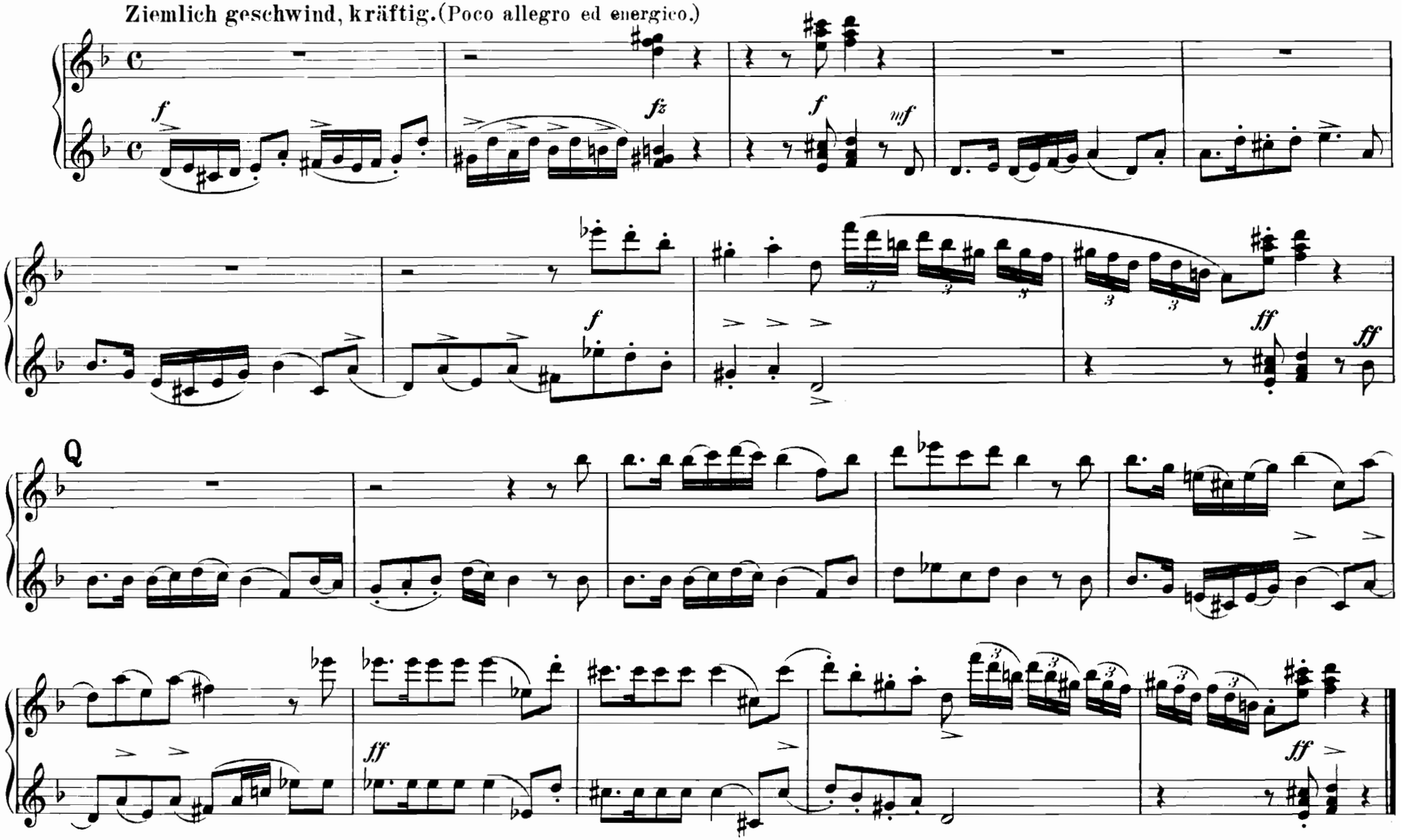
Ziemlich geschwind, kräftig. (Poco allegro ed energico.)



18. Der stürmische Morgen. - La matinée orageuse.

„Wie hat der Sturm zerrissen" - „Voici venir l'orage"

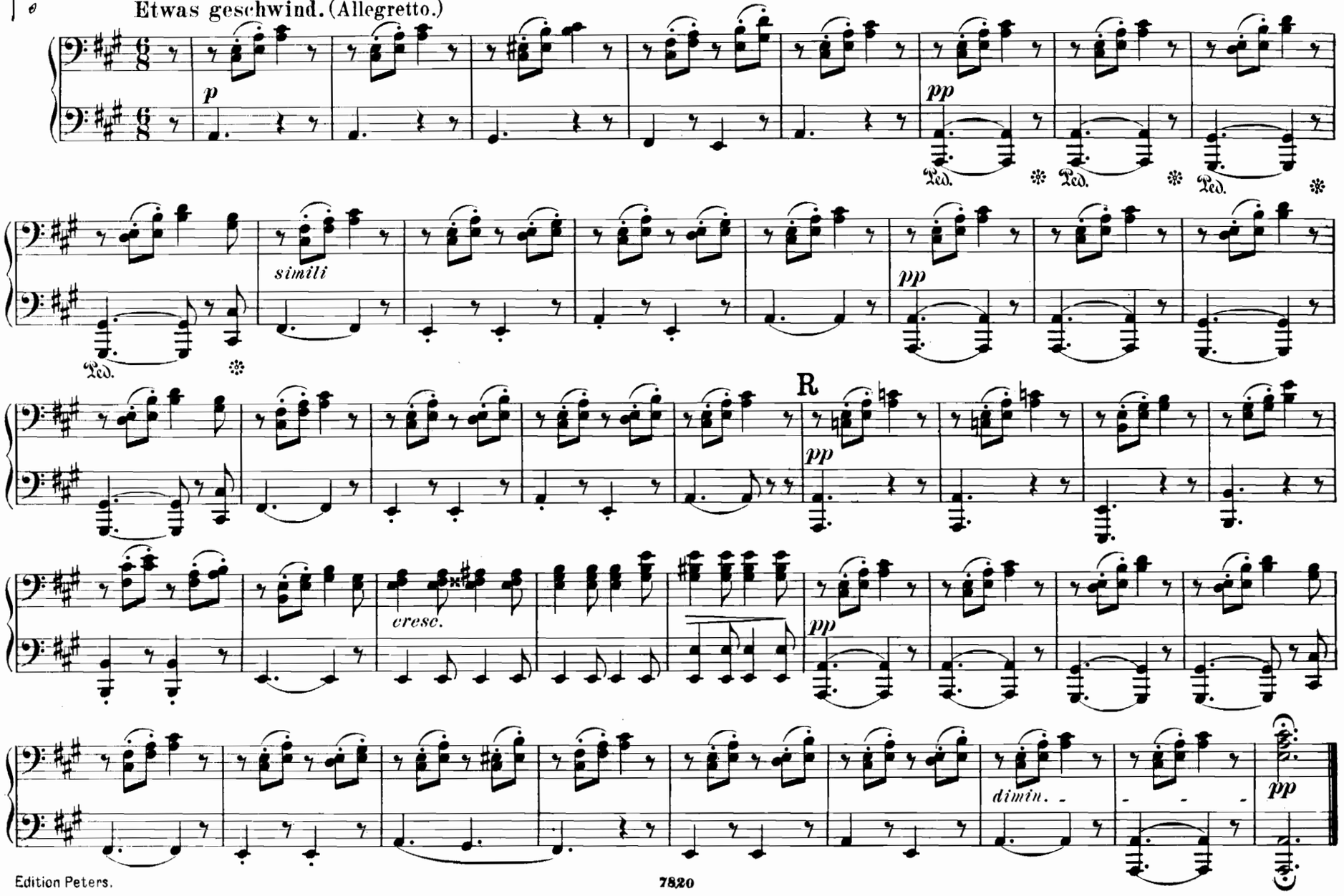
Ziemlich geschwind, kräftig. (Poco allegro ed energico.)



19. Täuschung. - L'illusion.

„Ein Licht tanzt freundlich vor mir her"-„Esprit follet,vapeur légère"

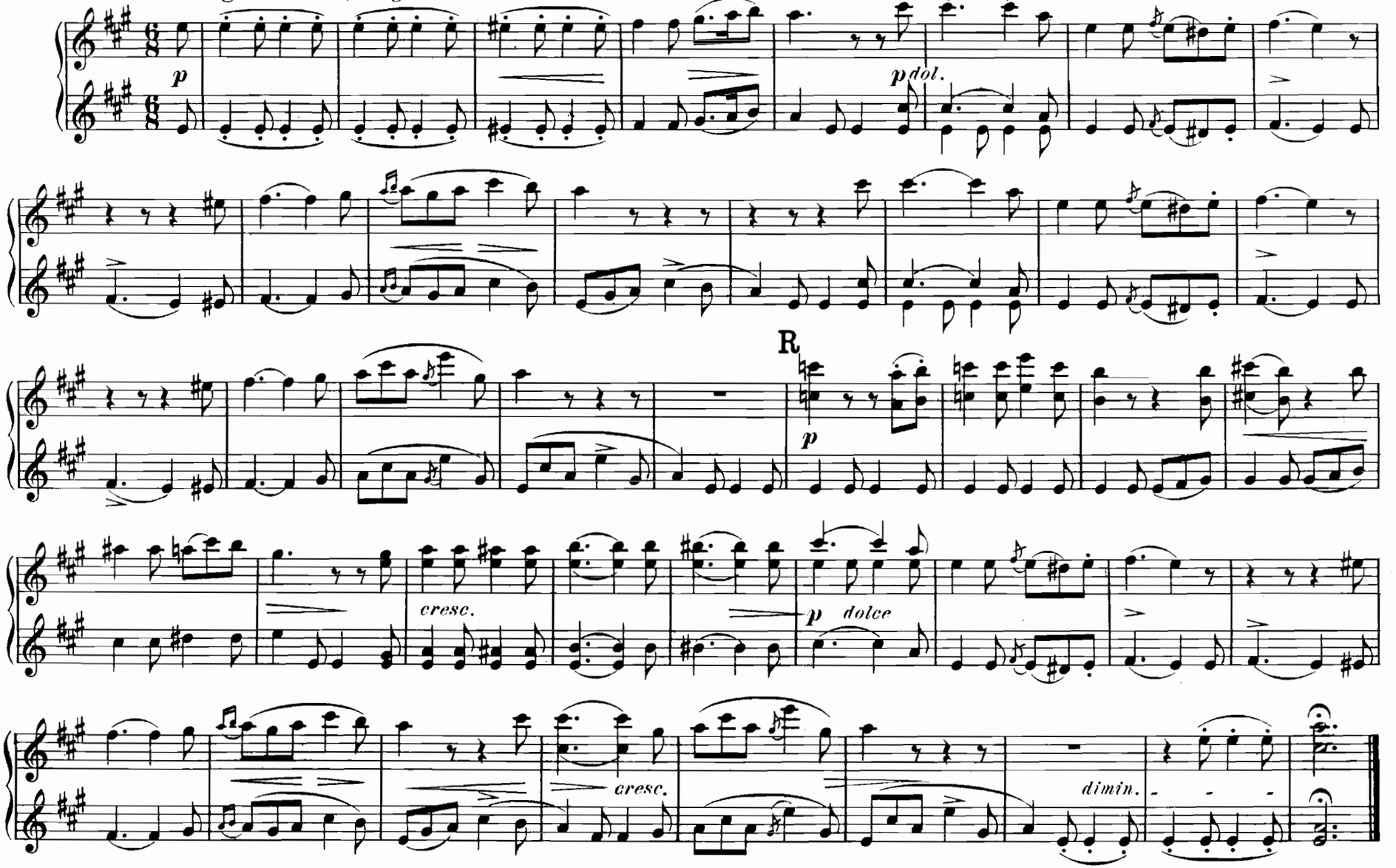
Etwas geschwind. (Allegretto.)



19. Täuschung. - L'illusion.

„Ein Licht tanzt freundlich vor mir her" - „Esprit follet, vapeur légère"

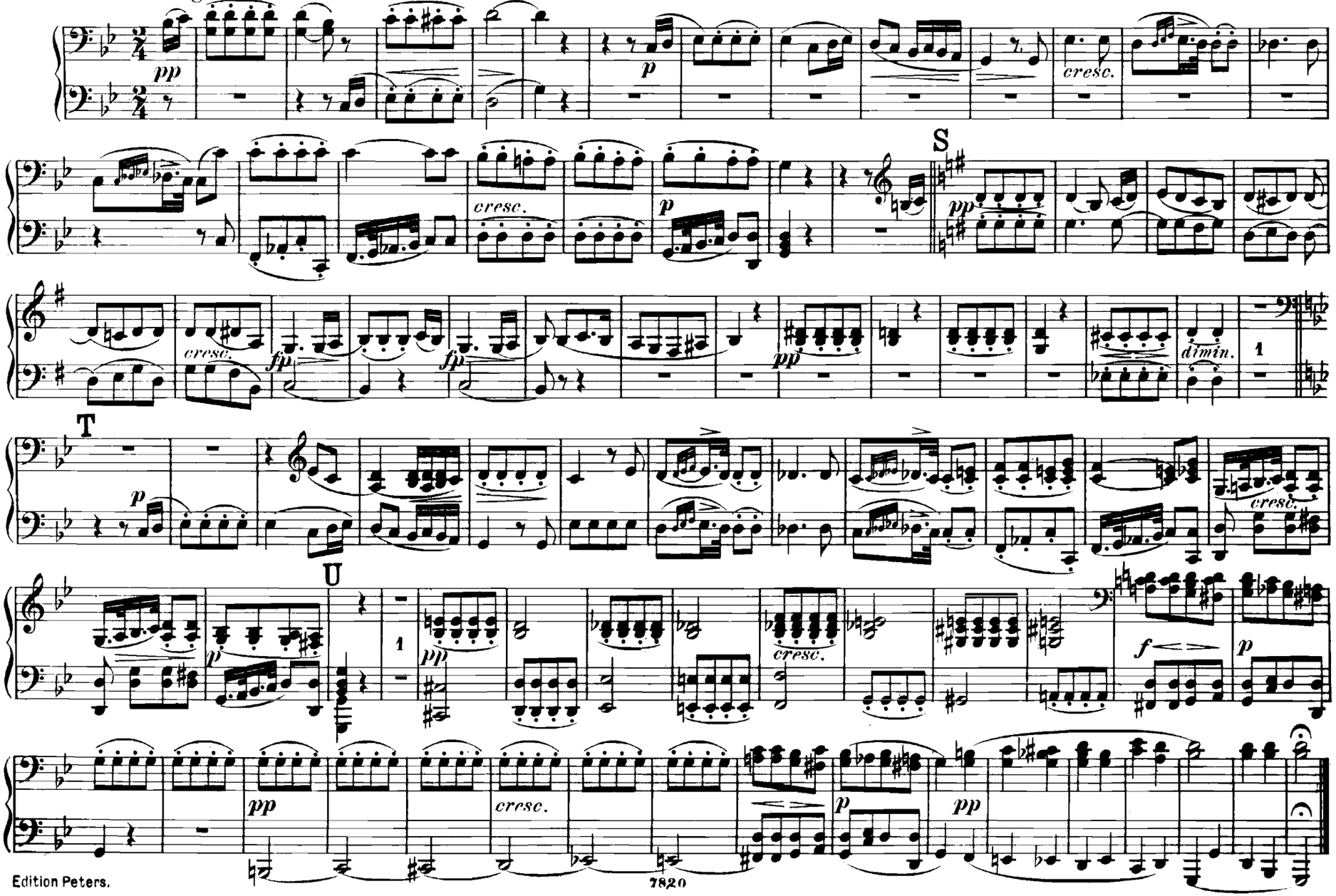
Etwas geschwind. (Allegretto.)



20. Der Wegweiser. - Le guide.

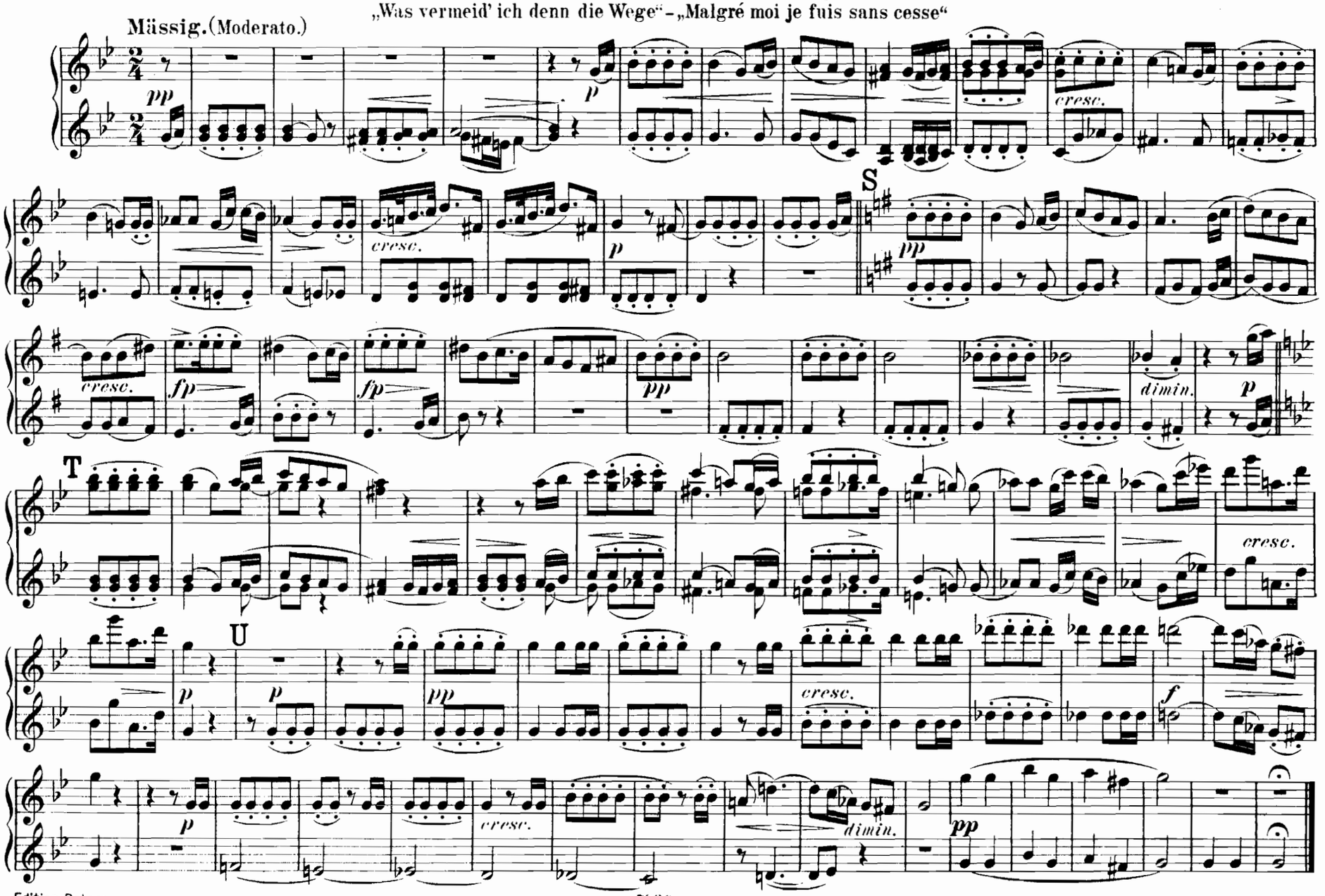
Mässig. (Moderato.)

„Was vermeid' ich denn die Wege" - „Malgré moi je fuis sans cesse"



20. Der Wegweiser. – Le guide.

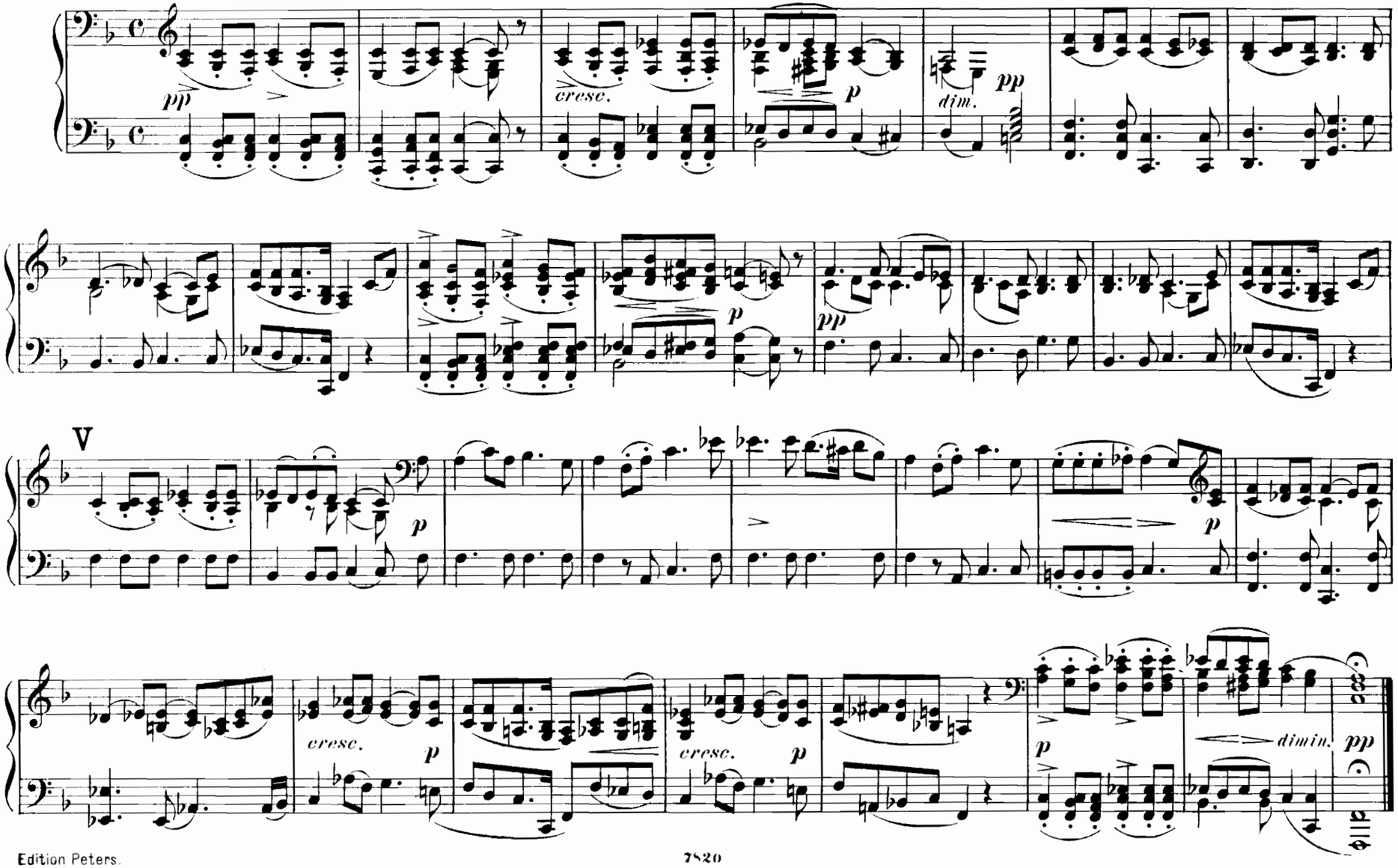
„Was vermeid' ich denn die Wege" – „Malgré moi je fuis sans cesse"



21. Das Wirthshaus. – Point d'asile.

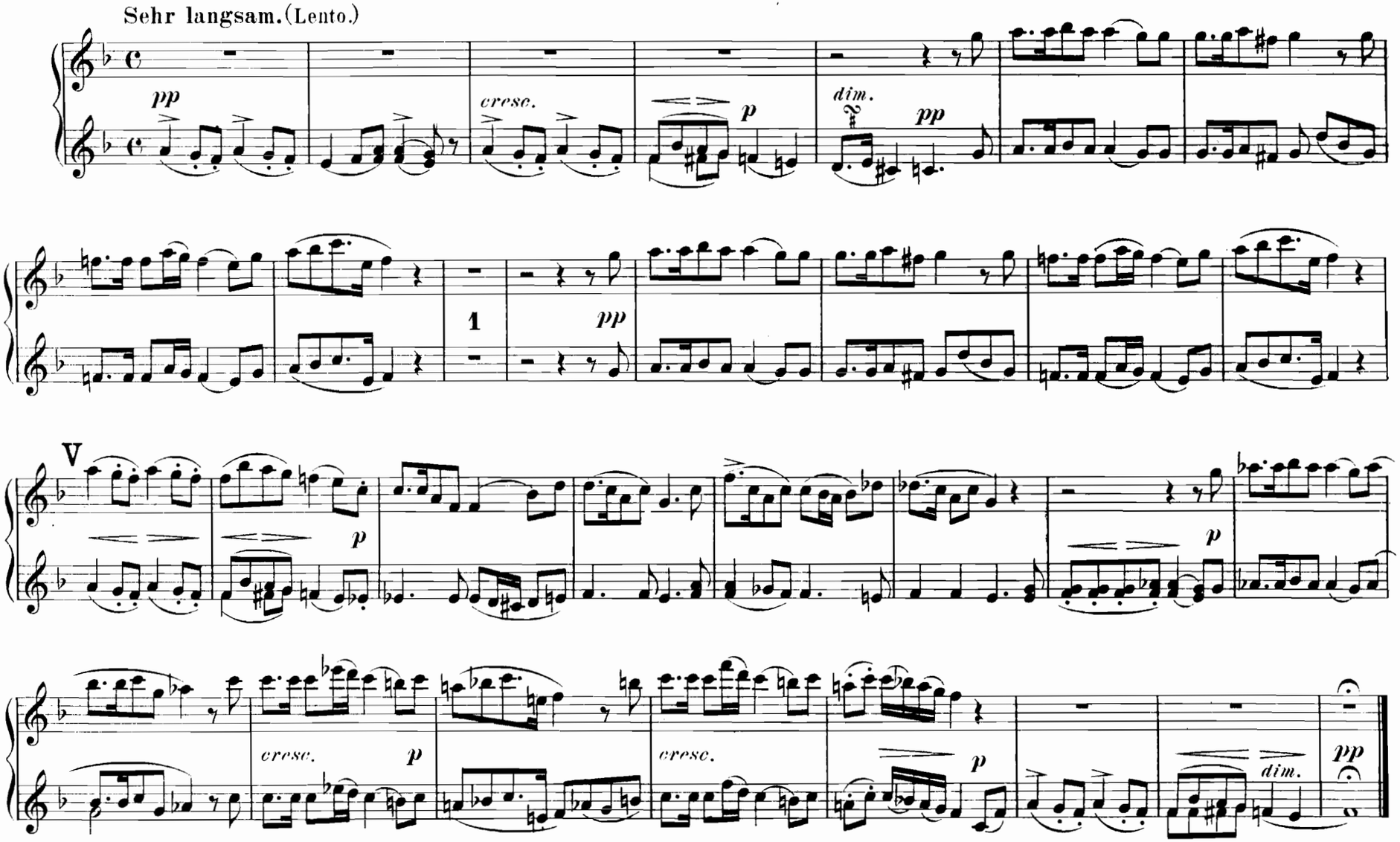
„Auf einem Todtenacker" – „Je trouve sur ma route"

Sehr langsam. (Lento.)



21. Das Wirthshaus. - Point d'asile.

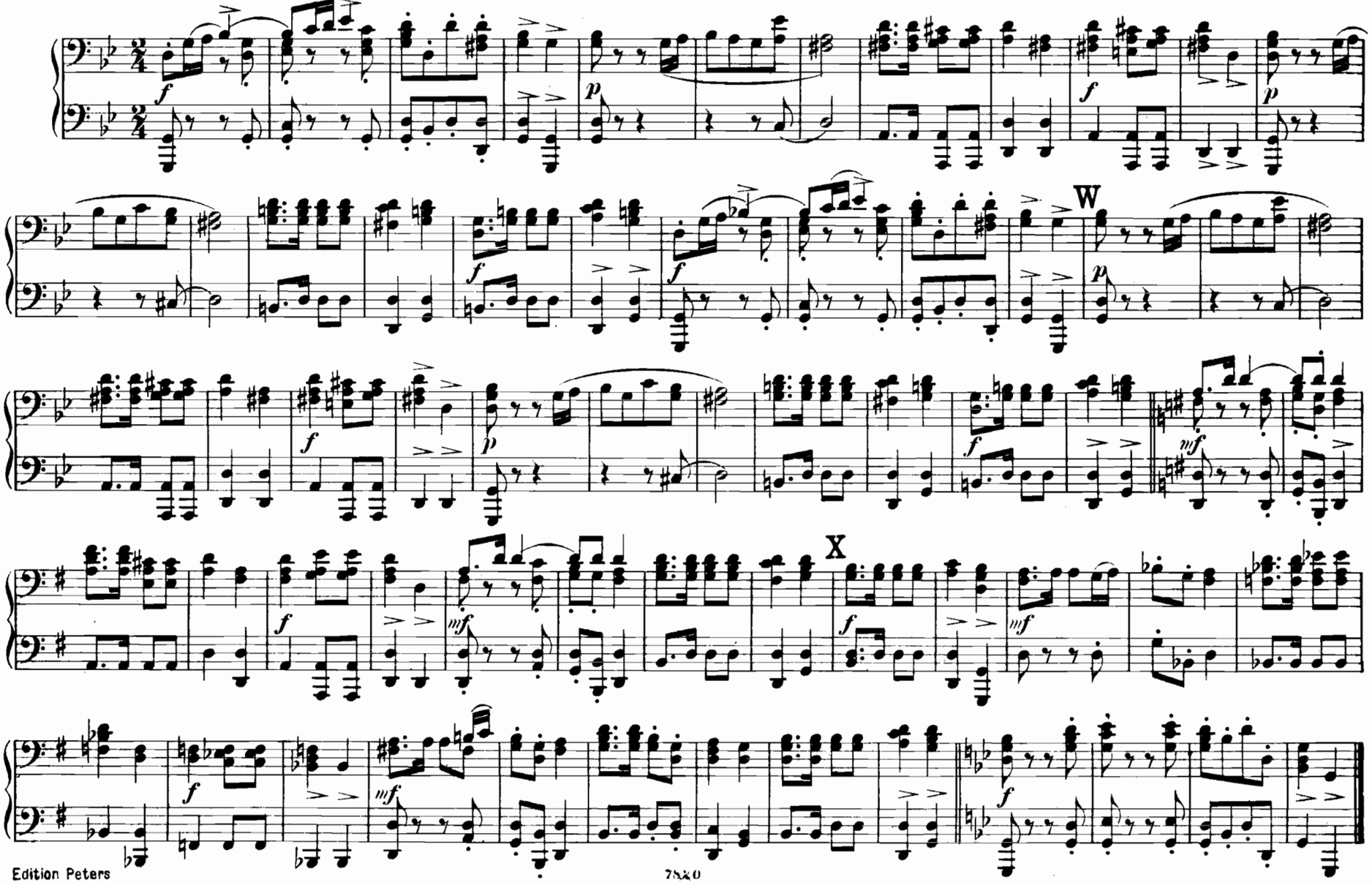
„Auf einem Todtenacker" – „Je trouve sur ma route"



22. Muth. – Ah! Laissons pleurer les fous.

„Fliegt der Schnee mir in's Gesicht" – „Sans passé, sans avenir"

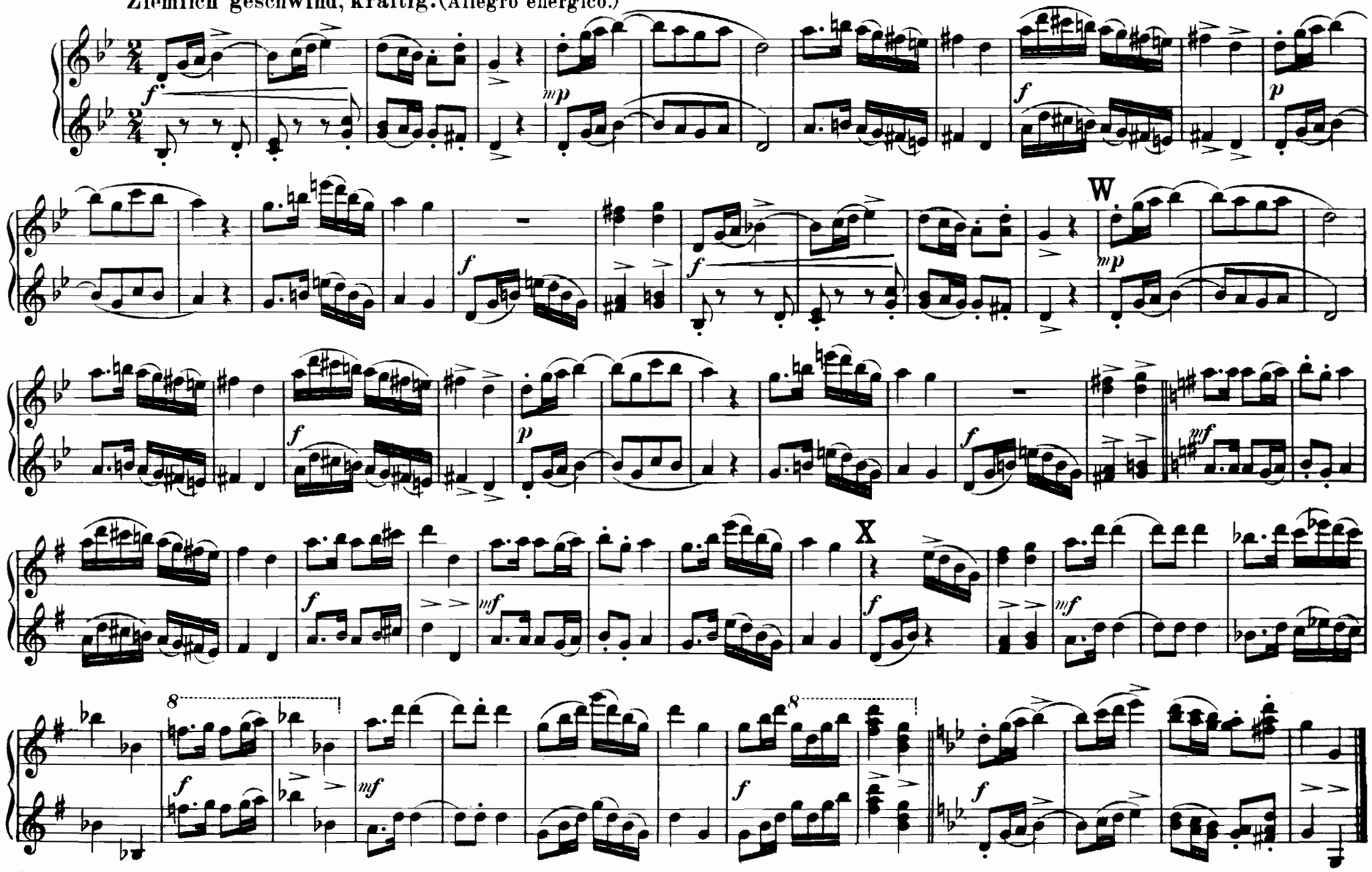
Ziemlich geschwind, kräftig. (Allegro energico.)



22. Muth. - Ah! Laissons pleurer les fous.

„Fliegt der Schnee mir in's Gesicht" – „Sans passé, sans avenir"

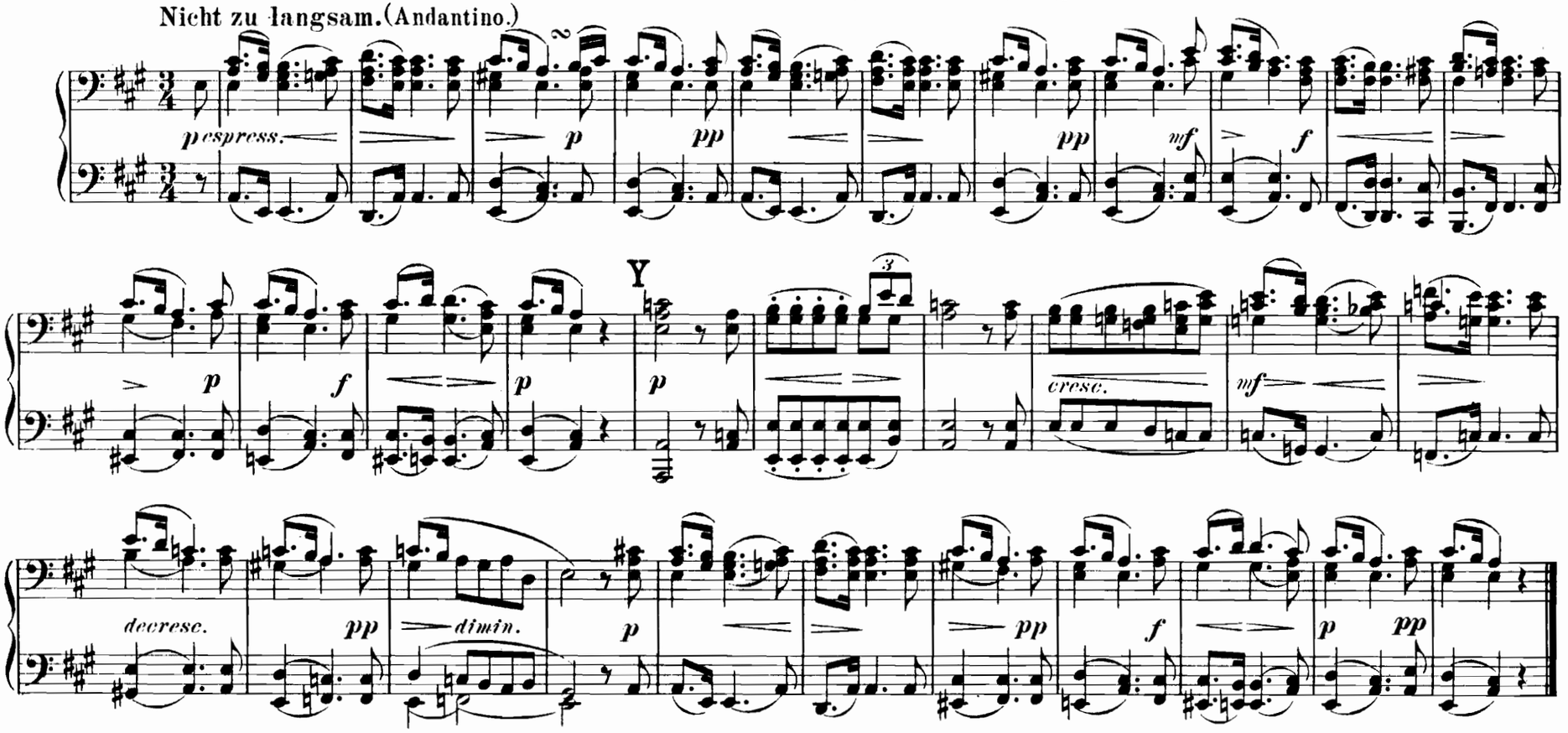
Ziemlich geschwind, kräftig. (Allegro energico.)



23. Die Nebensonnen. - Regrets.

„Drei Sonnen seh' ich am Himmel steh'n" – „Touchants regrets, plaisirs du coeur"

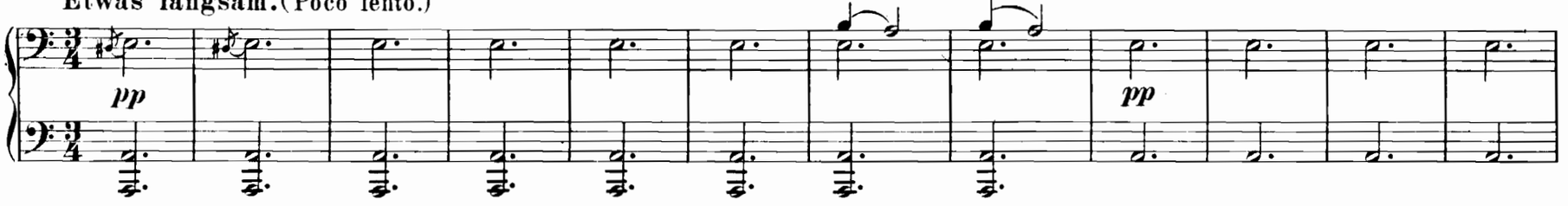
Nicht zu langsam. (Andantino.)



24. Der Leiermann. - Le joueur de vielle.

„Drüben hinterm Dorfe" – „De la vielle antique"

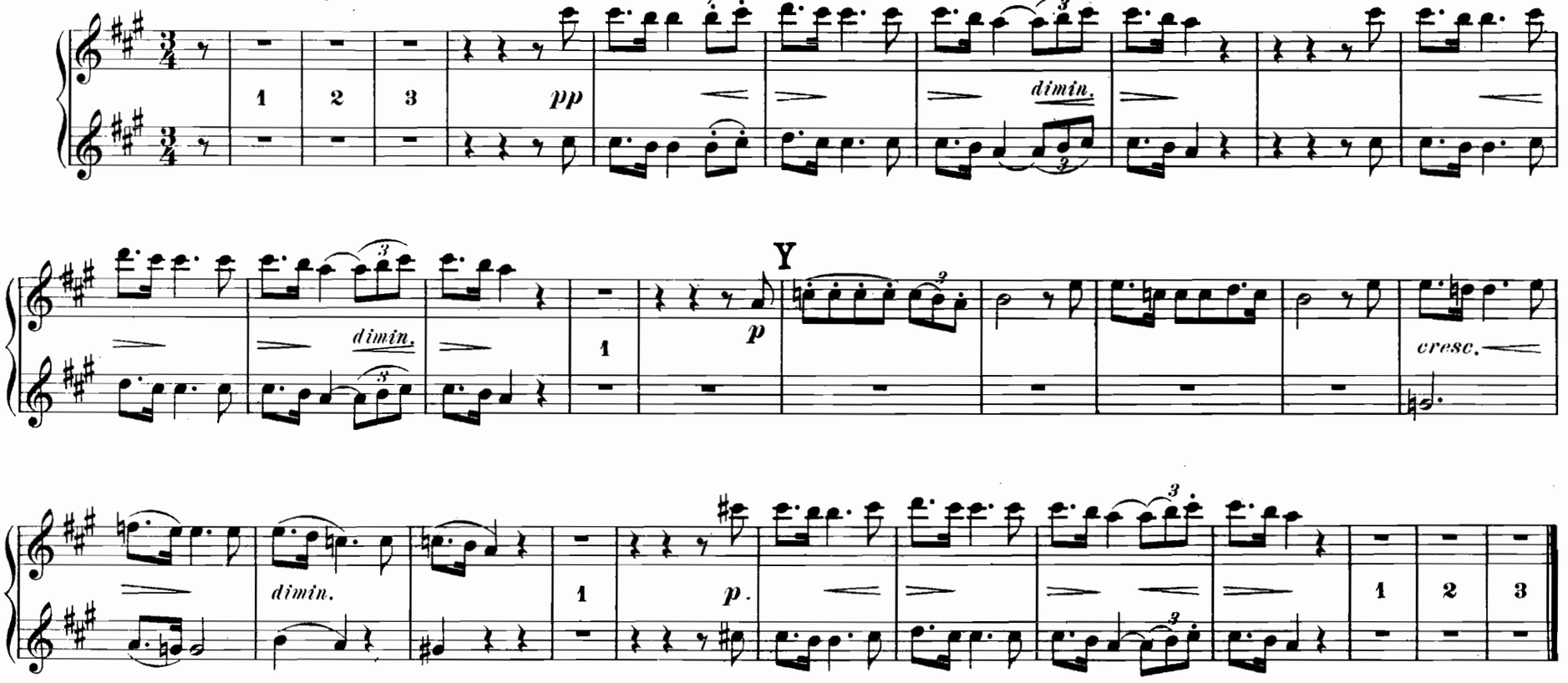
Etwas langsam. (Poco lento.)



23. Die Nebensonnen. – Regrets.

„Drei Sonnen seh' ich am Himmel steh'n" – „Touchants regrets, plaisirs du coeur"

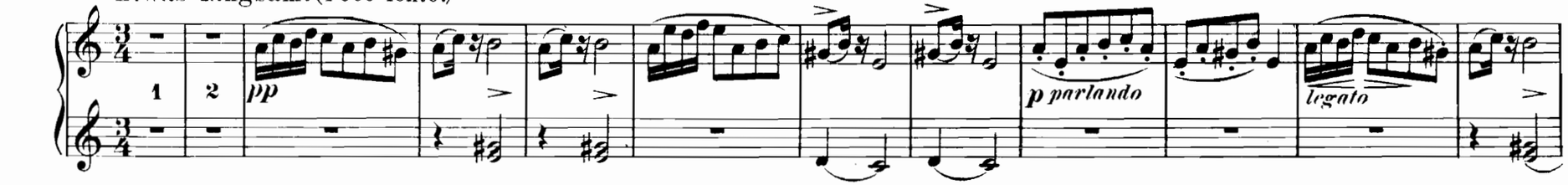
Nicht zu langsam. (Andantino.)

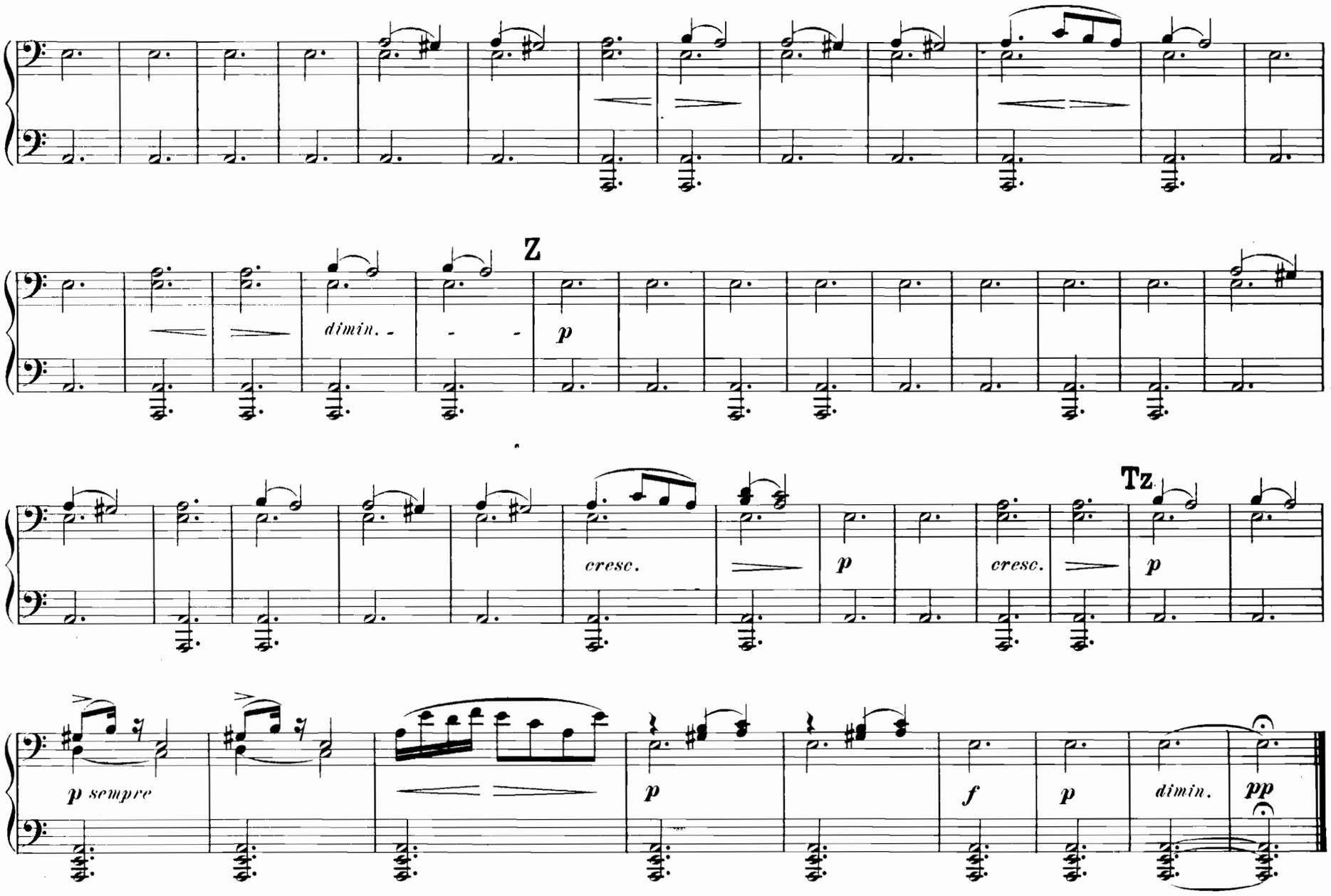


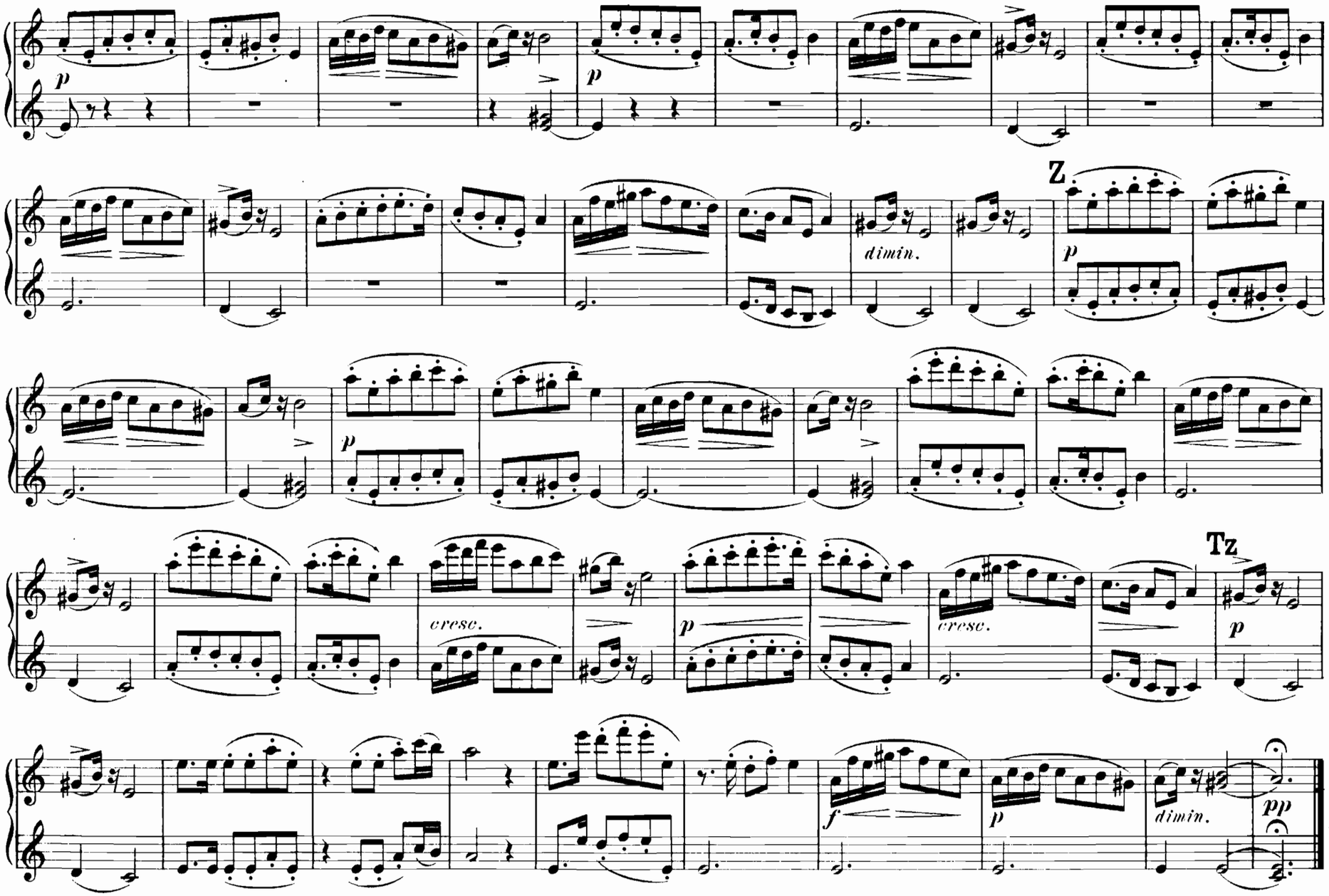
24. Der Leiermann. – Le joueur de vielle.

„Drüben hinterm Dorfe" – „De la vielle antique"

Etwas langsam. (Poco lento.)




Z
dimin. - - -
p
cresc.
p
cresc.
p
Tz
p sempre
p
f
p
dimin.
pp


p
p
Z
dimin.
p
p
cresc.
p
cresc.
Tz
p
f
p
dimin.
pp

INHALT.
TABLE.

Die Winterreise.
Voyage d'hiver.

1. **Gute Nacht.** Je dois te fuir..... Pag. 2
2. **Die Wetterfahne.** Soyez heureux..... " 6
3. **Gefrorne Thränen.** Les larmes..... " 8
4. **Erstarrung.** L'hiver..... " 10
5. **Der Lindenbaum.** Le tilleul..... " 16
6. **Wasserfluth.** Le ruisseau..... " 20
7. **Auf dem Flusse.** Le torrent..... " 20
8. **Rückblick.** Moi seul j'aimais..... " 24
9. **Irrlicht.** Le feu follet..... " 28
10. **Rast.** Le repos..... " 30
11. **Frühlingstraum.** Un rêve..... " 32
12. **Einsamkeit.** Solitaire..... " 34
13. **Die Post.** La poste..... Pag. 36
14. **Der graue Kopf.** J'ai cru vieillir..... " 40
15. **Die Krähe.** Le corbeau..... " 42
16. **Letzte Hoffnung.** La dernière feuille..... " 44
17. **Im Dorfe.** Mes réves sont finis..... " 46
18. **Der stürmische Morgen.** La matinée orageuse. " 50
19. **Täuschung.** L'illusion..... " 52
20. **Der Wegweiser.** Le guide..... " 54
21. **Das Wirthshaus.** Point d'asile..... " 56
22. **Muth.** Ah! laissons pleurer les fous..... " 58
23. **Die Nebensonnen.** Regrets..... " 60
24. **Der Leiermann.** Le joueur de vielle..... " 60